MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Privater Kindergarten für Rielasingen S. 3

LED-Umstellung ab Montag in Singen S. 3

Mäh-Aktion zur Bohlinger Sichelhenke S. 5

FC Singen weiter im Südbaden-Pokal S. 17

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6 + 7

31. JULI 2013 | WOCHE 31 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Fast geschafft

Der 1. August ist Stichtag für die geforderte Betreuungsquote von 34 Prozent aller Kinder bis 3 Jahre. Singen hat es fast geschafft, je nachdem wie man rechnet. Bis 1. September wird das Angebot von 240 auf 359 Plätze gesteigert. Damit kommt die Quote auf 31 Prozent. Würde man mit den Kindern rechnen, die ab dem 1. Lebensjahr diese Einrichtung besuchen könnten, käme man sogar auf 39 Prozent, wurde gelobt. Im Herbst werden weitere Einrichtungen noch dazukommen. Singen ist damit aber nicht am Ziel, wie der aktuelle Bedarfsplan zeigt. Das kostet noch richtig Geld. Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Kopfschütteln über Wahlanfechtung

Freiburger Regierungspräsidium muss nun erst »Wahlbeinflussungen« prüfen

Singen (of). Die OB-Wahl in Singen wurde formal angefochten. Der Pressesprecher des Regierungspräsidiums Freiburg bestätigte dem WOCHENBLATT bereits am letzten Mittwochmittag den Eingang eines Schreibens mit den entsprechenden Unterstützungsunterschriften.

Die offizielle Frist zur Eingabe solcher Anfechtungen endete auch am letzten Mittwochabend.

Zum Inhalt der Anfechtung gab sich die Behörde zugeknöpft. Denn dass müsse ja erst geprüft werden. Auch zum Absender der Anfechtung gibt es keine Angaben. Bis alles geprüft sei, könne man zum Inhalt keine Stellung nehmen und weiter nur den Eingang des Schreibens bestätigen.

Der Wahlanfechtung eines Bürgers der Stadt Singen war eine Liste von mehr als 100 Unterstützungsunterschriften beigefügt.

»Das Regierungspräsidium wird die eingereichten Unterlagen in den kommenden Tagen sichten und das weitere Vorgehen klären«, so die offizielle Erklärung des Regierungspräsidiums, die dann am Donnerstag veröffentlicht wurde.



Landrat Hämmerle gratulierte am Wahlabend Bernd Häusler zur knapp gewonnenen OB-Wahl. Durch die Anfechtung könnte sich die offizielle Amtseinführung eventuell verschieben. swb-Bild: stm

In der Stadt Singen selbst hatte sich die Gerüchteküche schon am Burgfest Sonntag angeheizt. Immer wieder wurden Namen genannt, die auf Nachfrage beteuerten, es bestimmt nicht gewesen zu sein.

OB Ehret erklärte auf Anfrage des WOCHENBLATTs dann am Donnerstagnachmittag, dass er auch nicht wisse, wer diese Anfechtung gestartet habe. »In vielen Haushalten in der Stadt wurde die Gemeindeordnung wohl sehr intensiv gelesen«, meinte er.

»Angesichts des knappen Wahlausgangs sehen sicher manche Bürger das Verhalten im Wahlkampf besonders kritisch«, sage Ehret weiter. »Der Begriff Fairness ist natürlich dehnbar, aber Rechtmäßigkeit kann man prüfen«, meinte Ehret, der auf die Frage, ob er im schlimmsten Falle der Aufhebung des Ergebnisses des zweiten Wahlgangs noch einmal antreten würde, nicht beantworten wollte. Auch beim Abschlusstreffen der Gemeinderäte am Donnerstagabend im Garten des Unternehmens Siegwarth wurde eifrigst über diese Wahlanfechtung diskutiert, denn auch dort herrscht Rätselraten über den Initiator.

Dass es sich bei der Anfechtung um »Wahlbeeinflussungen« in Pflegeheimen handeln könnte, ist eine Mutmaßung. Denn beim Treffen der Gemeinderäte am Donnerstagabend wurde in vielen Gesprächen deutlich, dass sich in diesem Punkt beide Seiten nichts schenkten und in Alters- und Pflegeheimen zu Wahlkampfzwecken auftauchten. Es sei ja schließlich wirklich um jede Stimme gegangen, wie das knappe Ergebnis im Unterschied von 73 Stimmen verdeutlichte.

Verständnis über die Anfechtung gab es von fast keiner Seite. »Was soll das jetzt noch nach diesem harten Wahlkampf«, war der Tenor der Aussagen aus der lokalen Politik. Viele hatten den Eindruck, als solle hier nachgetreten werden. Einzig der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Georg Wengert, der sein Büro in Singen betreibt, lobte in einem Leserbrief die Zivilcourage, die seiner Meinung nach durch die Anfechtung praktiziert wird. »Wer im Wahlkampf unsaubere Mittel einsetzt, darf nicht beleidigt sein, wenn sich die Gegenseite mit den gesetzlichen Mitteln zur Wehr setzt. Das ist der demokratischen Chancengleichheit geschuldet«, verteidigt er das Vorgehen.

Jetzt wird allerdings erst mal durch die Kommunalaufsicht geprüft. Die Anfechtung hat allerdings aufschiebende Wirkung. Das könnte zumindest bedeuten, dass der geplante 16. September als Verpflichtungstermin von Bernd Häusler als OB nicht gehalten werden könnte.

Dann würde Häusler wie schon vor der Wahl von Oliver Ehret Amtsverweser oder »Quasi-OB«, weil Ehrets Amtszeit zum 15. September endet.

Boogie Connection

Steißlingen (swb). Am Freitag, 2. August, 19 Uhr, ist Boogie angesagt. Beim Steißlinger Musiksommer tritt die »Boogie-Connection« auf.

Die dreiköpfige Band aus dem Breisgau braut eine heiße Mischung aus Blues, Boogie, Rhytm'n'Blues und Soul.

Das Konzert findet in der Torkel statt, beginnt um 19 Uhr und endet um 22 Uhr. Bei allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei. Mehr Infos gibt es unter: www.-musiksommer.eu.

Rock auf dem Oberholz

Arlen (of). Der Verein »Rettet das Oberholz« wagt in diesem Sommer ein großes Open-Air-Konzert. Am Samstag 17. August, ab 16 Uhr, sind die Bands »The Prosecution«, »Wämmeska«, »Silent Chestnut« und »Die Kappele« auf dem Bolzplatz vor dem Wald angekündigt. Sogar der Strom wird für die Bühne »selbst« gemacht. Autofahrer müssen sich allerdings auf etwas Fußmarsch gefasst machen. Mehr Informationen: www.rettet-das-oberholz.de.

Kein Lärm von Fahrzentrum

Gemeinderat steigt in Helianthum-Erweiterung ein

Steißlingen (le). Sehr gut besucht war die letzte Sitzung des Steißlinger Gemeinderates vor der Sommerpause am Montag. Das lag zum einen sicherlich an den interessanten Tagesordnungspunkten, zum anderen wohl auch daran, dass sich von der Tagesordnung recht viele Bürger angesprochen fühlten. Besonders die Freunde des Motorsportclubs interessierten sich dafür, wie der Gemeinderat sich in Sachen Lärmemissionen entscheiden würde. Hierzu erläuterte Thomas Heine vom Ingenieurbüro Heine + Jud das schalltechnische Gutachten, welches zu dem Ergebnis gekommen war, dass die durch die Motorengeräusche im Fahrsicherheitszentrum verursachten Lärmemissionen die erlaubten Grenzwerte der TA-Lärm deutlich unterschreiten.

Im Anschluss daran stellte Peter Burkhardt vom gleichnamigen Ingenieurbüro die Überlegungen zu einer Erweiterung der Pflegestätte »Helianthum« vor. Dabei wird an 48 Pflegeplätze in vier Hausgemeinschaften sowie an Räume für pflegende Angehörige gedacht. Die Gemeindeverwaltung wurde beauftragt, den betroffenen Grundstücksbesitzern die Planung vorzustellen und den Gemeinderat über das Ergebnis zu informieren. Für die Erweiterung muss der Bebauungsplan geändert werden.

Grillen für die Drachenkinder

Singen (swb). Am kommenden Samstag, 3. August, wird die Singener Metzgerei Hertrich den Erlös aller von ihr verkauften Grillwürste der Aktion »Drachenkinder« zu Gute kommen lassen. Damit soll ein Zeichen für traumatisierte Kinder gesetzt werden.

Für die Kleinen gibt es noch ein Kinderkarussell und Kinderschminken. Die Aktion findet von 10 bis 17 Uhr am Verkaufsstand in der Scheffelstraße vor der Metzgerei statt.

- Anzeige -

interPfand Singen
Goldankauf
kleine Anzeige - große Auszahlung
diese Woche 28.- Euro fein
auch für Schmuck !!!



sofort Bargeld
07731-1442000
Freiheitstraße 14
schräg gegenüber C&A

- Anzeige -

Unter Volldampf an den Erlebnistagen

Einkaufen, genießen und erleben können Gäste bei dem bunten Programm der Erlebnistage vom 1. bis 3. August in Radolfzell. Unter Volldampf steht die Bimmelbahn »Adler Express« vom Seetorplatz zum seemaxx zwar nicht, und auch das Eisenbahner-Enten-Rennen am Samstag bietet eher Spaß. Dennoch ist das diesjährige Motto der Aktionsgemeinschaft anlässlich des Schweizer Nationalfeiertags und des 150-jährigen Radolfzeller Eisenbahnjubiläums passend gewählt. Mehr zu den Erlebnistagen auf Seite 8 und 9.

ALDI SÜD

Kunst und Wohnen im Schiesser-Quartier

Die Neugestaltung der Radolfzeller Seemeile nimmt immer mehr Formen an. Das Schiesser-Quartier ist nach dem Gerberplatz der nächste Wohn- und Gebäudekomplex von Bauinvestor Reiner Kupprion in der Mitte von Radolfzell. Das Quartier bietet neben 48 Wohnungen und einer attraktiven Ladenzeile die neueste Sehenswürdigkeit von Radolfzell. An der Fassade des Schiesser-Quartiers prangt das 13 Meter große Peter-Lenk-Kunstwerk »Kampf um Europa«. Mehr zum Schiesser-Quartier und »dem Radolfzeller Lenk« auf Seite 12 und 13.

Wir sind die Guten! O2 probier's aus.
Hegaustrasse 30
O2 Shop Singen
Hegaustraße 30
78224 Singen
www.o2-bodensee.de
Tel. +49 (0) 77 31 / 74 74 22

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Waldkindergarten ab November

Rielasingen-Worblingen (of). In der Gemeinde Rielasingen-Worblingen will sich ein privater Kindergarten-Betreiber ansiedeln.

In der Gemeinderatsitzung am Mittwoch Abend wurde im Rahmen der Verabschiedung des Kindergartenbedarfsplans durch Sachbearbeiter Heiko Regitz bekannt gegeben, dass es sich dabei um die gemeinnützige »Mehr Raum für Kinder GmbH« aus Waldkirch bei Freiburg handelt, die hier ihren ersten Standort im Kreis Konstanz eröffnen würde.

Wie Heiko Regitz weiter mitteilte, soll die Einrichtung bis November in der Lessingstraße eröffnen. Geplant sei eine Gruppe für die Kleinkindbetreuung mit zehn Plätzen sowie ein Wald- und Naturkindergarten. Der Kindergarten soll bereits um 6.30 Uhr und Öffnungszeiten bis 17 Uhr anbieten.

»Damit erreichen wir bis zum Jahresende eine Betreuungsquote bei den U3-Kindern von 42 Prozent«, zeigte sich Bürgermeister Ralf Baumert zufrieden.

Aktuell liegt die Quote allerdings mit 31,5 Prozent knapp unter der gesetzlichen Forderung von 34 Prozent, die zum 1. August erreicht sein muss. Die Gemeinde selbst beginnt am heutigen Donnerstag mit den Bauarbeiten für die Erweiterung des Kindergarten Rosen-egg, in dem zwei Kleinkindgruppen zu je 10 Plätzen geschaffen werden.

In der Sitzung wurde auch beschlossen, dass die Kindergartengebühren im kommenden Kindergartenjahr nicht steigen sollen. »Wir haben in diesem Jahr noch viele Baustellen, deshalb müssen auch Einschränkungen hingenommen werden«, so Bürgermeister Ralf Baumert.

Die nun ausgesetzte Erhöhung, die auch mit den kirchlichen Trägern abgestimmt ist, muss dann freilich für das Kindergartenjahr 2014/15 nachgeholt werden.



Sie nahmen Abschied von der Ten-Brink-Schule: Natalie Jirasek, Verena Deiss, Andreas Baumholzer, Kaja van Dijk, Konrad Braun mit Schulleiter Werner Metzger.

Lehrer sagen Adieu

Verabschiedung in Ten-Brink-Schule

Rielasingen-Worblingen (swb). Zum Ende des Schuljahres wurden folgende Lehrer von der Ten-Brink-Schule verabschiedet: Schon vorzeitig mussten die drei Referendarinnen Frau Mink, Frau Balla und Frau Baszöz schweren Herzens Abschied von ihrer Ausbildungsschule nehmen.

In einem kleinen Festakt wurde Konrad Braun, der Technik, Mathematik, NWA (Physik) und MNT sowie die Holz AG unterrichtete, in seinen wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Außerdem wurden verabschiedet: Kaja van Dijk geht für einige Jahre nach Gran Canaria, Natalie Jirasek, die aus der Abordnung zurück nach Engen geht, sowie Andreas Baumholzer und Verena Deiss, die auf eigenen Wunsch beide wieder in ihre jeweilige Heimatstadt zurückkehren.

Die Schule werde diese beliebten und engagierten Lehrer vermissen und wünscht ihnen für ihre weitere schulische Arbeit viel Erfolg. Das Orchester der Schule sorgte für einen feierlichen, aber auch fröhlichen Rahmen.

Neues Konzept für alle Friedhöfe

Rielasingen-Worblingen (of). Für ein neues Konzept der drei örtlichen Friedhöfe in Rielasingen, Worblingen und Arlen will die Gemeinde Rielasingen-Worblingen auf eine externe Planerin setzen. Das billigte der Gemeinderat in seiner Sitzung vom Mittwoch nach längerer Diskussion. Schon länger gibt es Wünsche aus der Bevölkerung nach einem neuen Konzept für die Gestaltung der Friedhöfe im Ort, erläuterte Simon Schuhmacher vom örtlichen Bauamt in der Sitzung des Gremiums. Eigentlich habe man dieses Konzept schon im letzten Jahr auf der Agenda gehabt, doch angesichts der vielen Aufgaben in der Bauverwaltung mit Talwiesenhalle und Hardberghalle wie den Kindergärten habe er einfach keine Zeit bislang dazu gehabt. Deshalb soll nun ein externes Büro mit der Konzeption beauftragt werden, die im nächsten Jahr dann angegangen werden könne. Es gebe viele neue Formen der Bestattungskultur, auch gebe es inzwischen viel mehr Urnenbestattungen, als das die Friedhöfe darauf eingerichtet seien. Die Einrichtung von Urnenwänden sei ebenso Gegenstand der Planungen wie auch anonyme Urnenfelder. Die Gemeinde hatte das Projekt ausgeschrieben. Beauftragt wurde nun die Gartenplanerin Beate Schirmer aus Hilzingen, die das günstigste Angebot mit rund 9.500 Euro abgegeben hatte. Beate Schirmer sei Expertin für Friedhofsplanungen, wurde versichert. Sie habe zum Beispiel im Wettbewerb zur Neukonzeption des Friedhof St. Loreto in Stockach den zweiten Platz belegt. Auch habe sie bereits an vielen Grundraumplanungen im Rahmen der Erschließung von Bau- und Gewerbegebieten in der Gemeinde mitgewirkt.

Westerwelle in der Talwiese

Singen/Rielasingen-Worblingen (of). Bundesaußenminister Guido Westerwelle kommt im Rahmen des Wahlkampfs zur Bundestagswahl in den Hegau. Als Termin nannte die Vorsitzende des Singener Ortsvereins, Kirsten Brößke, den 21. August. Sauer ist Brößke allerdings, dass Westerwelle nicht in der Singener Stadthalle auftreten darf. Darüber beschwerte sie sich in der Sitzung des Singener Gemeinderats. Die Stadthallen-Leitung habe ihr auf Anfrage mitgeteilt, dass man im August wegen Renovationsarbeiten keine Termine annehmen könne. Bei der Anfrage für das Radolfzeller Milchwerk habe es aus gleichen Gründen eine Ablehnung gegeben.

Preise für die Schüler

Singen (swb). Am letzten Schultag vor den Sommerferien übergab Schulleiter Thomas Kessinger in der Pausenhalle der Ekkehard-Realschule 33 Preise an die Schülerinnen und Schüler, die einen Notendurchschnitt von 1,9 oder besser im Zeugnis erreichten. Paul Leppich (Klasse 5b) und Paula Zimmermann (Klasse 6a) sind mit einem Notendurchschnitt von 1,2 die Schulbesten.

Bei dieser Gelegenheit verabschiedeten sich die Schüler von den Lehrerinnen und Lehrern, die im nächsten Schuljahr nicht mehr an der Ekkehard-Realschule unterrichten werden.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA

% % % % %
PREIS WITT LAND WEIDEN
DAMEN-BLAZER
9.-
WITT WEIDEN-QUALITÄT
Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90
% % % % %

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00



15% auf alle Gartengeräte von Stihl
ZG Raiffeisen Technik
Mühlhausen
Agrartechnik Mühlhausen • Bleuelhag 4 • Tel. 07733/94 05-0

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
Servela/Klöpfer
knackig, zum Kaltessen oder Grillen
100 g 0,70
Rohpolnische/Bergkraxler
die deftige Halbdauerware, Rohpolnische am Stück / Bergkraxler geschnitten
100 g 1,00
Metzger-Fleischsalat
125-g-Becher 0,90/250-g-Becher 1,80
100 g 0,72
Rindersaftschinken
aus der mageren Rolle – Kochschinken muss nicht immer vom Schwein sein
100 g 1,45
Kalbsgeschnetzeltes
ohne Haut und Sehnen, von Hand geschnetzelt
100 g 1,50
Kalbsfilet/Kalbsnierstück
zart vorgelagert – ideal zum Niedergaren
100 g 3,20
Rinderschulter/-bug
mager und saftig / ergibt einen tollen Braten/Suppenfleisch
100 g 1,10
Schweinefilet/Filetspieß
schöner Zuschnitt – Filetspieß auch gerne mariniert
100 g 1,50
Ab Mittwoch frisches Spanferkel
Handwerkstradition seit 1907

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL
AKTION AKTION AKTION
Hähnchenkeulen
gerne zum Grillen mariniert
100 g € 0,49
GRILL-AKTION
Putenschnitzel oder Putenmedaillons
mariniert
100 g € 0,99
auch lecker im Sommer
Schäufele
ohne Knochen, mild geräuchert
100 g € 0,79
die beliebte Vesperwurst
Krakauer
mit Kümmel
100 g € 0,99
einfach lecker
Hegauschinken
mild gepökelt und gekocht
100 g € 1,59
der Klassiker
Nürnbergerle
mit viel Mayoran
100 g € 1,09
natürlich hausgemacht
Fleischsalat oder Fleischsalat LIGHT
100 g € 0,79
die mögen alle
Frühstücksrolle
100 g € 1,29
jede Woche frisch mariniert
Lachssteaks, Lachsspießle oder Scampispießle

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen



Die Gemeinderäte und Elternvertreter legten beim Spatenstich zur Erweiterung des Rosenegg-Kindergartens Hand an; Bürgermeister Ralf Baumert durfte dazu den Minnibagger bedienen. swb-Bild: of

Soll ist bald erfüllt

Spatenstich am Kiga Rosenegg

Rielasingen-Worblingen (of). Einen weiteren Schritt zur Erfüllung des eigenen Anspruchs an eine familienfreundliche Kommune und für die Erfüllung des Rechtsanspruchs auf Kinderbetreuung für Kinder unter 3 Jahren konnte die Gemeinde Rielasingen-Worblingen nun mit dem Spatenstich zur Erweiterung des Kiga Rosenegg vollziehen. Kindergartenleiterin Irene Heusler erinnerte an die Einweihung des Kindergartens vor 16 Jahren, wo man sogar noch Reserveräume geschaffen habe. Sie seien längst in Betrieb genommen worden, und jetzt benötige man für die kleinsten Gäste noch ein weiteres Bauwerk. Bürgermeister Ralf Baumert unterstrich, dass hier die Gemeinde weitere 1,7 Millionen Euro in die Kinderbetreuung investiere, dafür aber dankenswerterweise 240.000 Euro Zuschuss vom Land erhalte. 20 zusätzliche Plätze für die Kleinkindbetreuung würden hier geschaffen, so dass die Gemeinde die geforderte Quote von 32 Prozent bald erfüllen könne. Dank einer weiteren privaten Initiative komme man dann sogar auf über 42 Prozent. Bis zum März soll das Gebäude soweit fertig gestellt sein, dass die U3-Kinder dort einziehen können. Architekt Hubert Thanner stellte seine Ideen zur Planung vor. Durch die Grundstücksverhältnisse war ein weiterer Anbau an den Kindergarten Rosenegg nicht möglich. Deshalb wird die Erweiterung als Solitärbauwerk auf einem benachbarten Grundstück errichtet. Unter der Begleitung von Ulrike Brachat sang der Kindergartenchor mehrere Lieder, bevor sich die Gemeinderäte am Bau beteiligen, indem mühsamen ersten Spatenstich im harten Boden machten. Für Bürgermeister Ralf Baumert gab es eine »Extrawurst« in Form eines kleinen Baggers.

Bierglas landet im Gesicht

Singen (swb). Im Außenbereich einer Gaststätte in der Erzbergerstraße gerieten am Freitag, gegen 19 Uhr, zwei Männer in Streit. In dessen Verlauf nahm ein 59-Jähriger ein Bierglas und schlug es einem 58-Jährigen ins Gesicht. Dieser schlug daraufhin mehrmals auf den 59-Jährigen ein und entfernte sich anschließend. Beide wurden leicht verletzt.

Aus der Kurve geschleudert

Singen-Bohlingen (swb). Eine 35-jährige Autofahrerin kam am Sonntag, gegen 17.45 Uhr, auf der Straße zwischen Bohlingen und Singen in einer Linkskurve von der Fahrbahn ab, geriet ins Schleudern und überschlug sich. Das Fahrzeug landete auf dem Dach. Die 35-jährige musste mit schweren Verletzungen ins Krankenhaus eingeliefert werden.

GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!
UM DIE HÖCHSTEN PREISE ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u. UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!
bis 35,00€ / g Feingold (1 – 4 g Stückelung)
Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin
Beratung und Ankauf
! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (07732) 82 38 461 Mo. / Mi. / Fr. 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (07771) 64 89 620 Di. / Do. 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (07731) 95 57 286 Di. / Do. 10 – 18 h
Baritli Edelmetallhandel GmbH
85 x in DEUTSCHLAND

LED-Tausch beginnt

Über 3.600 neue Leuchten in Singen

Singen (of). Lange herrschte Schweigen über den weiteren Fortgang beim Austausch der gesamten Straßenbeleuchtung in Singen, welche durch LED-Leuchten ersetzt werden sollen. Bereits vor Pfingsten hatte der Gemeinderat hier die Vergabe auf der Tagesordnung und dies dann in die nichtöffentliche Sitzung verlegt.
Erst jetzt wurde am Dienstag im Gemeinderat das eigentlich sehr positive Ergebnis dieser Ausschreibung als Sitzungsvorlage präsentiert, die aber auch nicht weiter diskutiert wurde. Laut der Sitzungsvorlage vom Eigenbetrieb Stadtwerke war in der am 19. März beschlossenen Ausschreibung die Bestellung von 43 Spezialleuchten »CityElements« der Firma Hess für die Innenstadt, 275 »Pilzleuchten« für Park- und Grünbereiche sowie 2.327 Standardleuchten vorgesehen. Wie nun bekanntgegeben wurde, war das günstigste Angebot für die Leuchten so günstig, dass die Zahl der Leuchten, die ausgewechselt werden sollen, glatt um mehr als 1.000 erhöht werden konnte. Insgesamt 3.668 Leuchten will die Stadt nun in einem ersten Abschnitt auswechseln. Für die Standardleuchten habe das Unternehmen EnBW den Zuschlag erhalten. Das Auswechseln der Lampen soll laut der Stadtwerke Singen schon am 5. August beginnen. Dabei sollen mehrere Teams gleichzeitig tätig werden und bereits »Anfang September« fertig sein. Während der Umrüstung muss straßenweise ein Parkverbot verfügt werden.

Abschied mit Tränen

Heidi Blank würdevoll verabschiedet

Singen-Friedingen (of). Von vielen Emotionen geprägt war der Abschied der Grundschule Friedingen von ihrer Schulleiterin Heidi Blank. Sie tritt vorzeitig in den Ruhestand und beendet damit ihr sehr aktives Berufsleben. Den Wecker warf sie symbolisch vor den Gästen des Abschiedsfestes erst mal in die Mülltonne. Die Nachfolge der Schulleitung ist indes noch offen. Der Leiter der benachbarten Grundschule Beuren, Klaus Gresser, wird vorerst die Leitung der Schule kommissarisch übernehmen.
Schulamtsdirektor Victor Schellinger bezeichnete Heidi Blank als Glücksfall für die Schule in ihrer siebenjährigen Tätigkeit. Ihr eigener Werdegang war recht bewegt. Ihr erstes Schuljahr absolvierte sie in Quito (Equador), ihr Reifezeugnis legte sie im norditalienischen Varese ab. In Volkertshausen war ihre erste Anstellung im Landkreis, vor ihrer Ernennung für Friedingen war sie in Beuren Konrektorin gewesen.
Sie habe ein soziales Netzwerk rund um die Schule aufgebaut und mit Kreativität und viel Flexibilität ein pädagogisches Kleinod aus der Dorfschule gemacht, lobte Schellinger. Das Lehrerkollegium brachte mehrfach zum Ausdruck, wie hier in der Schule »aufgeräumt« wurde und auch neue Farbe für neues Leben sorgte. Der Sonnenscheincharakter des Lehrezimmers war ein Anfang, die hundertwasserartigen Malereien im Foyer der Schule sind Zeugnis des besonderen Charakters dieser Schule. »Ich habe sie als Mensch schätzen gelernt«, sagte OB Oliver Ehret, dessen Zwillinge hier die Grundschulzeit genießen konnten. Hervorgehoben wurden die Kooperationen mit dem Musikverein Hausen. Welche Rolle die Musik spielt, machten auch die Auftritte des Schülerchors wie des Lehrer(innen)chors deutlich. »Wir sind die Schule gewesen«, unterstrich Heidi Blank ein gutes Miteinander von Eltern, der Politik wie dem Kollegium. Nun starte des »Leben nach der Schule«, der sie mit Studium 44 Jahre gewidmet hatte.





Viele gute Wünsche und Geschenke bekam die nun ehemalige Leiterin der Friedinger Grundschule, Heidi Blank, zu ihrem Abschied aus dem Schuldienst von ihren Kolleginnen. swb-Bild: of

LESERBRIEFE!

Wahl der Persönlichkeit

Singen (swb). Zum Leserbrief »Widerwärtige Parteipolitik« in der letzten Ausgabe des »WOCHENBLATTs« wird uns geschrieben:
»Nach dem Lesen dieses Leserbriefes finde ich die herzlichen Glückwünsche an den Wahlsieger Herrn Häusler als pure Heuchelei.
Auch hat Herr Häusler nicht die Huld der Glücksgöttin Fortuna gewonnen, sondern eigentlich 8370 Wählerstimmen und das waren nun einfach 73 mehr als Herr Ehret trotz seines leidenschaftlich geführten Wahlkampfes bekam. Das heißt, 8370 Wähler waren der Meinung, dass Herr Häusler der Bessere ist.
Herrn Wengert ist leider als Gottmadinger nicht aufgefallen, dass es sich hier um eine Persönlichkeitswahl und nicht um eine Parteiwahl handelte. Was das taktlose Jubelgeschrei betrifft, da war Herr Wengert wohl gerade nicht in der Halle, als Herr Ehret bei der Stimmenauszählung (Dank der Ortsteile) kurzzeitig Herrn Häusler überholte, ansonsten würden ihm noch heute die Ohren klingeln ob des Gebrülls der Ehretanhänger.
Vielleicht sollte sich Herr Wengert ganz einfach aus der Singener Kommunalpolitik heraushalten.«

Erhard Fischer, Singen-Friedingen

Die Bibel hat doch Recht!

Singen (swb). Zur OB-Wahl wird uns geschrieben:
»Die Oberbürgermeisterwahl in Singen hat erneut bewiesen, dass die Bibel Recht hat, denn in der hl. Schrift steht der bemerkenswerte Satz:
»Die Stolzen demütigt der Herr und stößt sie vom Thron!« Ein Beispiel sollten die Politiker aus dem Erdenlauf des hl. Martin nehmen.
Als Offizier des römischen Heeres fand er es für recht und gut, vom »Hohen Ross« abzusteigen und dem armen Menschen am Straßenrand, welcher unverschuldet auf die Schattenseite des Lebens geriet, zu helfen.
Für eine Demokratie ist es tödlich, wenn Kandidaten vor der Wahl freundlich und leutselig sind, nach der Wahl sich zu unnahbaren Salonlöwen entwickeln und sich zu nobel und zu stolz sind, Briefe zu beantworten.
Die geringe Wahlbeteiligung erinnert mich an die Aussage des verstorbenen Herrn Altstadtrat Dr. jur. Anselm Dietrich im Fernsehen: »Die Stadt Singen »ist krank, ja sogar schwer krank«.
Ich empfehle, man kann nur den lieben Gott bitten, dass er dieser Stadt Singen baldige Genesung schenkt.«

Gebhard Simon Weber, Bohlingen



▸ AUSKLANG

Gut gehen lassen konnten es sich die Singener Gemeinderäte zum Abschied in die Sitzungspause mit einem Sommerfest in Siegwarth's Gartenmanufaktur in Bohlingen. Nach harten Wahlkampfmonaten und der frisch bekannt gewordenen Anfechtung der Wahl war eine Verwöhnkur mit mediterranen Küchenkünsten angesagt.
Dass es auch der Gemeinderat nach der Wahl wieder zusammenfinden muss, wurde dadurch deutlich, dass das Treffen erst drei Tage zuvor durch Nachmeldungen zustande kam. Davor wollten die meisten hier gar nicht mitgenießen.



▸ PAVILLON

Im zweiten Anlauf hat es geklappt mit dem Sommerfest der Museumsfördrervereins im Schlossgarten. Bei wirklich sommerlichen Temperaturen konnten die Gäste einen sehr unterhaltsamen Abend genießen. Für den wirklich extraordinären Auftritt des Jazztrios Bixology hatte der Vorsitzende des Vereins, den Gartenpavillon selbst neue gestrichen und für zauberhafte Lichtsimmung gesorgt. Der Vereien mit inzwischen 120 Mitgliedern hat sich eine Menge vorgenommen für die nächsten Jahre. Schließlich gibt es die Vission eines Stadtmuseums.

Schulprofil mitgeprägt

Worblingen (swb). Am letzten Schultag wurde Marlies Weißenrieder von der Hardbergschule in ihr Sabbatjahr verabschiedet. Marlies Weißenrieder trat 1974 ihren Dienst an. An der Hardbergschule arbeitete sie 27 Jahre lang, und einige Eltern heutiger Schüler waren bei der Feier anwesend, welche sie selbst schon unterrichtet hatte. In ihrer Laudatio würdigte Schulleiterin Brigitte Quetting die Kollegin. Innovativ brachte sie mit einer Kollegin im Team den Unterricht im Bereich Mensch, Natur und Kultur voran.



Marlies Weißenrieder mit Brigitte Quetting. swb-Bild: pr

KURZ & BÜNDIG!

DRK: Blut spenden und Traumurlaub auf die Malediven gewinnen am Mo., 5.8., von 14-19.30 Uhr, Eugen-Schädler-Halle, in Ehingen, Obere Tiefe 1.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort: jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Monatliche Sprechstunde des Stadtseniorenrats am Di., 6.8.2013, von 10-11.30 Uhr im Rathaus Singen, Zimmer 012.

BUCHHANDLUNG
LESE FUTTER
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag:
10 bis 18.00 Uhr
Samstag:
10-14.00 Uhr
Hadwigstr. 4
78224 Singen
Tel. 07731 - 64151
Wir machen Urlaub
05.08. bis 17.08.2013
Rechtzeitig für Lesefutter sorgen!

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 3.8./4.8.2013.:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) (Pfr. Weimer). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Markuskirche, 18 Uhr Abendgottesdienst (CVJM) in der Pauluskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Pfr. i. R. Herzberger).

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl (Pfr. i. R. Herzberger).
Katholische Kirchen: Gottesdienste 3.8./4.8.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: kein Gottesdienst, **St. Elisabeth:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu:** So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.
Während der Sommerferien ist das **Büro der Tourist Information Singen** in der Stadthalle vom 29. Juli bis einschließlich 8. September geschlossen. Das Büro in der Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, Telefon 07731/85–262, ist zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Auto streift Radfahrer

Singen (swb). Ein 47-Jähriger fuhr am Donnerstagabend gegen 17:45 Uhr mit seinem Toyota auf der Schaffhauser Straße in Richtung Innenstadt, als er beim Abbiegen in die Mühlenstraße einen 15-jährigen Radfahrer übersah, welcher mit seinem Fahrrad ebenfalls auf der Schaffhauser Straße in der gleichen Richtung unterwegs war.
Der 15-Jährige versuchte noch die Kollision zu verhindern, indem er mit seinem Mountainbike ebenfalls in die Mühlenstraße einbog.
Dabei kam es jedoch zur Berührung zwischen dem Fahrrad und dem Heck des Toyotas. Der 15-Jährige stürzte dadurch und zog sich kleinere Blessuren im Bereich des linken Knies, sowie Kopfschmerzen zu.
Er wurde zur weiteren ambulanten Behandlung ins Krankenhaus gebracht.
Am Toyota des 47-Jährigen entstand dadurch ein Sachschaden in Höhe von rund 2.500 Euro, am Mountainbike etwa 100 Euro.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

BETREFF
Inseltreff Sommerfest in Schaffhausen. Anmeldeliste hängt aus. Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 31.7., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Theater (feste Gruppe); 18 Uhr Spaziergang und Eis essen (5 Euro). Do., 1.8., 17 Uhr Lauftreff (Treffpunkt: Haus Christophorus). Sa., 3.8., 10-15 Uhr Theaterprobe (feste Gruppe). Achtung! Vom 5.8. bis 6.9. ist der BeTreff geschlossen. Info: Tel. 07731/822809-12, schweiker@lebenshilfe-singen.de.

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen. Jeden Mittwoch: 10.30- 11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

NATURFREUNDE
Zum Seniorennachmittag treffen sich die Naturfreunde am Do., 1.8., um 14.30 Uhr im Vereinsheim.

POPPELE-ZUNFT
Die Zunftgesellen treffen sich zum Stammtisch am Do., 1.8., ab 19.30 Uhr im Hegauhaus.

SCHNUPFVEREIN
Nächste Monatsversammlung am Do., 1.8., um 19 Uhr in der Singener Weinstube.

SCHWARZWALDVEREIN
An der Breg entlang, Schlosspark Donaueschingen, Bräunlingen, ca. 3,5 Std., wandert der Schwarzwaldverein am So., 4.8. Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen; Führung: Christa Greiser, Tel. 45145.

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR
SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN
MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,95 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.128 Exemplare
Preisbeispiel:
47.50 €
Zzgl. der gesetzl. MwSt.
Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
• 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
• total lokal
• preisgünstig
Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

– Anzeige –

Party, Petry, Pep und Power

Feier im XXL-Format: »Tour de Ländle«-Fete in Stockach



Das ist nicht nur für Radler eine runde Sache: Am Freitag, 2. August, endet die »Tour de Ländle«, die SWR-Freizeitradtour über sieben Etappen, in Stockach, und das wird mit einer großen Fete gefeiert.
Auf dem Festgelände an der Dillstraße wird ein elegantes, halbgeöffnetes Fallschirmzelt aufgebaut, unter dem, in dem und neben dem es abgeht, verrät Kulturamtsleiter Jörg Braun. Das Vorprogramm startet um 15 Uhr mit dem Duo »Wind, Strings & Voices«, Interviews mit verschiedenen Promis, einem Kinderschminken und bezaubernden Vorführungen mit dem Ballonkünstler »Mike Magic«.
Stadtführungen und Führungen zum Eisweiher beginnen am Festplatz, und rund um das Festzelt werden bis zu 25 Stände mit Kulinarischem und einem bunten Angebot aufgebaut.
Von 18.15 bis 18.45 Uhr gibt es dann eine Live-Übertragung von Stockach direkt ins SWR-Fernsehen, und um 19 Uhr startet die Tourparty.
Mit der festerprobten Partyband »W. I. P. S.« und Achim Petry, der Hits und Evergreens seines Vaters Wolfgang Petry präsentiert. Bei Schunkel- und Feierklassikern wie »Wahnsinn - warum schickst du mich in die Hölle?«, »Der Himmel brennt«, »Sieben Tage, sieben Nächte« oder »Augen zu und durch« geht das Stimmungsbarometer automatisch nach oben.
Die XXL-Sause, für die kein Eintritt verlangt wird, läuft bis 22 Uhr, doch Jörg Braun stellt noch die eine oder andere Zugabe in Aussicht. Aber vier Stunden Party, Petry, Pep und Power sind am Freitag, 2. August, in Stockach garantiert.



Unter dem eleganten Fallschirmzelt, dem »Magic Sky« geht am Freitag, 2. August, in Stockach Magisches über die Bühne.
swb-Bild: Veranstalter

• **Stockacher Meisterkonzerte:** Kammermusikalische Klassikreihe im Bürgerhaus Adler-Post, Beginn am 7. September
• **Kleinkunst in Stockach:** Kabarettreihe mit 6 Terminen, Bürgerhaus Adler-Post, ab 21. September mit »Helge & das Udo«
• **Apfeltag in Stockach:** Infos, Spiele, Speis & Trank rund um den Apfel. Innenstadt, gemeinsam mit dem Handel am Verkaufsoffenen Sonntag, 29. September 2013, 13 – 18 Uhr
www.stockach.de
Tourist-Info Stockach
Tel. 0 77 71/802 300
FEIERN IN STOCKACH

ecco shoes
SCHUHHAUS KRAMER
Goethestraße 8 • 78333 Stockach
Telefon 0 77 71 / 25 68

Zeit zu wechseln –
zu Ihrem neuen
Strom- und Gas-Anbieter
AVIA
Nutzen Sie unseren Service:
• sichere Versorgung
• langfristige Preisstabilität
• keine technischen Änderungen nötig
• wir erledigen alle Formalitäten
Gerne beraten wir Sie persönlich oder www.welsch-gmbh.de
MANFREDWELSCH
Mineralöle · Heizungsbau · Tankschutz
Stockach: Tel. 07771-930310 · Friedrichshafen: Tel. 07541-4911

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

Pacht für die Arche nach der Landung

Klasse Musical der TenBrink Schule / Beispielhafte Kooperationen

Rielasingen-Worblingen (of). Wie viele große Ereignisse, so hat auch das Musical »Arche Noah«, seine Schatten weit voraus geworfen. Schon zur Entlassfeier der Realschüler konnte das hölzerne Schiff präsentiert werden, das dann die Erde retten sollte. Mit zwei sehr gut besuchten Aufführungen beschloss das Musical ein bewegtes Schuljahr in der Talwiesenhalle.

Klar es hat dauernd geregnet, und die Menschen haben sich darüber beschwert. Auch Petrus und selbst Satan beschweren sich im Himmel. Dem einen verrosten die Wolkenventile und lassen sich nicht mehr schließen, und in der Hölle gibt es ein Dampfbad. Gott erinnert sich an früher, und deshalb lässt er es wohl regnen denn



Über 100 Akteure konnten nach der Aufführung des Musicals Arche Noah in der Talwiesenhalle den Applaus genießen. swb-Bild: of

auf der Erde macht man sich viele Gedanken, wie man mit Gummistiefeln und auch Regenschirmen noch Geschäfte machen könnte. Besagte Arche wird von Noahs Familie in Angriff genommen, gerade zum richtigen Moment. Es ist eine Exklusivreise mit den Tieren der Doppelgemeinde. Und die anderen müssen draußen bleiben. Dass die Arche die Welt nicht besser macht, zeigte der Schluss, denn nun sollte für den Landeplatz noch Pacht bezahlt werden. Interessant: in die Handlung eingewoben waren Erzählungen über die Sintflut, wie sie auch andere Kulturen geschildert haben.

Das Projekt unter der Gesamtleitung von Dagmar Wenzler-Beger war Ergebnis von ganz vielen erfolgreichen Kooperationen. Realschule und Werkrealschule, Chor und Schulband, und die Jungenkapelle »Letz Fetz« des Musikverein Rielasingen-Arlen. Sie haben als rund 100 am Stück Beteiligte zusammen ein tolles Gesamtkunstwerk geschaffen, für das es ganz verdient einen Riesenapplaus gegeben hat. Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net/wbbewegt.

Aus Berlin auf den Dorfplatz

Arlen (swb). Besuch aus Berlin – nicht von der Bundeskanzlerin – nein- von der »Zentralkapelle Berlin unter der Leitung von Steffen Kepper kann in Arlen eingeladen werden.

Erst waren sie Freunde, seit 2002 ein Orchester. In den letzten Jahren entwickelt sich die Zentralkapelle BERLIN zu einem der kultigsten und größten Blasorchester in Berlin. Auf privaten und öffentlichen Partys, Kunstausstellungen, Filmprojekten und den traditionellen Sommerkonzerten erklingt sinfonische Blasmusik vom Feinsten. Die Konzerte kommen an, sogar beim verwöhnten Berliner Publikum. Mit gelegentlichen Fernreisen trägt das Orchester zur Völkerverständigung ein. So auch auf der diesjährigen Sommertournee vom 4. bis zum 11. August – die Kapelle macht sich in die Heimat einiger Musiker auf.

Bernadette Knapp aus Arlen gehört schon seit 10 Jahren diesem Orchester als Flötistin an. Deshalb kann nun die Bevölkerung zu einer musikalischen Kostprobe dieses Orchesters auf den Dorfplatz in Arlen, am Freitag, 10. August 2013 um 11 Uhr das ganze anwesende Dorf eingeladen werden.

Treffen des Jahrgang 34/35

Singen (of). Die Mitglieder des »Jahrgang 34/35« aus Singen treffen sich am kommenden Dienstag, 6. August, im Stadtgarten-Cafe am Rahthaus zum gemütlichen und frohen Beisammensein.

Mähen für die Sichelhenke

Bohlingen (of). Das historische Mähen für das Stroh der Erntekrone zur Sichelhenke in Bohlingen ist längst zum Kult geworden, denn es hat sich zu so etwas wie einem kleinen Dorffest entwickelt, bei dem die Bohlinger als Bäuerinnen, Bauern und Erntearbeiter verkleidet auftreten. Am kommenden Samstag, 3. August, ist es wieder so weit. Ab 15 Uhr geht es aus Bohlingen mit Traktoren und Pferdegespannen hinaus auf ein Feld am Hang des Schienerbergs (Richtung Stationenweg) zum Mähen des Getreides. Die Aktion wird fachkundig moderiert. Ab 16.45 Uhr ist ein Umzugs durchs Dorf geplant, der vom Musikverein Bohlingen angeführt wird. Und ab 17 Uhr wird gefeiert im Bohlinger Schlossgarten, natürlich mit den Genüssen aus dem Hegau. Die Sichelhenke selbst findet in Bohlingen vom 23. bis 26. August statt.

Bundesfeier in Ramsen

Ramsen (swb). Der Frauenverein und die Männerriege Ramsen freuen sich, die Ramsener und alle Interessierten zu den Festivitäten bei der Aula, anlässlich des Bundesfeiertags am 1. August, begrüßen zu dürfen. Ab 17 Uhr findet bereits ein Spiel-Wettkampf mit einigen Attraktionen statt. Um 20 Uhr beginnt die Bundesfeier mit dem Musikverein Ramsen, turnerischen Darbietungen der Jugendriege Ramsen und der Begrüßung durch Gemeindepräsidentin Eveline König. Dieses Jahr wird die Ansprache von Marcel Hug gehalten. Der aus Pfyn im Kanton Thurgau stammenden Rollstuhl-Athlet Marcel Hug feiert seit 2004 internationale Erfolge an Weltmeisterschaften und Paralympics, zuletzt 2012 in London mit der Silbermedaille in der 800 m- und Marathondisziplin.

Danach wird ab 21.15 Uhr Tanzmusik mit den Original Gaudibuam gespielt, um 22.15 Uhr ist ein kleines Feuerwerk auf der Bühne zum Auftakt der Freinacht angesagt.

Kein Badetag mit den Narren

Rielasingen-Worblingen (of). Der geplante närrische Badetag im Naturbad, der bei der Entmachtung des Bürgermeisters zur Fastnacht beschlossen wurde, muss am 11. August leider ausfallen. Das habe nun die Zunftmeister der drei Narrenzünfte Burg Rosenegg, Schaflingen (Worblingen) und Katzdorf (Arlen) gemeinsam bekannt gegeben. Durch die Urlaubszeit seien einfach zu wenige Narren anwesend um dem Bürgermeister gemeinsam ins Wasser fallen zu lassen, haben die Drei nun bemerkt. Jetzt werde geprüft, ob sich der närrische Badetag auch in die Winterferien verlegen lasse, bemerkten die drei Zunftmeister.

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
ac aach-center Stockach Bahnhofstraße 10

ac aach-center
EDEKA sulger ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

Grillkurs mit Metzgermeister Markus Häusler
Workshop-Termin 31. August
www.grillworkshop.edeka-sulger.de
...Anmeldung an der Information oder Theke | Teilnahmegebühr 55.- €

... so frisch
Hähnchenbrustfilet auch gewürzt 1 kg 7,99

... Obst & Gemüse
Kopfsalat aus Deutschland Klasse I Stück –,49

FLEISCHSPEZIALITÄTEN jede Woche vorbestellbar!
U.S. Beef
Bison
Iberico

Kabanossi 100 g 1,29

Radieschen aus Deutschland, Klasse I Bund –,39

... so günstig
Barilla italienische Teigwaren versch. Ausformungen 1 kg = € 1,54 500 g Packung je –,77

Steißlinger Riedkäse mit Bärlauch Schnittkäse, mind. 48 % Fett i. Tr. 100 g 1,89

... Getränke
Randegger Ottilienquelle Mineralwasser, auch still 1 l = € 0,47 je Kiste mit 12x 0,7 l Flaschen zzgl. € 3,30 Pfand 3,89

Zott Zottarella classic, mind. 45 % Fett i. Tr., Abtropfgewicht 250 g 100 g = € 0,72 400 g Packung 1,79

frische Doraden auch mariniert 100 g –,99

Ruppaner Bio Schimmele naturtrübes Pils 1 l = € 1,65 Kiste mit 24x 0,33 l Flaschen zzgl. € 3,42 Pfand 12,99

Mövenpick Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren 1000 ml = € 2,21 900 ml Packung je 1,99

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
Angebote gültig ab Mittwoch, den 31. Juli 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.




Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen




Ausgabe 31 · Mittwoch, den 31. Juli 2013

Aktuelles aus dem Rathaus

Der Förderverein Alte Kirche Volkertshausen ist aufgelöst

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

fast auf den Tag genau 15 Jahre nach seiner Gründung hat sich der Förderverein Alte Kirche Volkertshausen wieder aufgelöst. In der am 17. Juli 2013 stattgefundenen letzten Mitgliederversammlung des Vereins konnte ich noch einmal auf die großen Leistungen eingehen, die der Verein für das Volkertshauser Kultur- und Bürgerzentrum und damit für die Gemeinde Volkertshausen in der Zeit seines Bestehens erbracht hat. So haben mehrere Mitglieder in den Jahren 1999 und 2000 aktiv beim Um- und Ausbau der Alten Kirche mitgeholfen. Seit der Inbetriebnahme der Alten Kirche als Volkertshauser Kultur- und Bürgerzentrum am Jahresende 2000 bis zum Tag seiner Auflösung hat der Verein dann in Gestalt der jährlich vorgenommenen Überweisungen an die Gemeindekasse mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 108.136,78 Euro seine Aufgabe, die Finanzierung des laufenden Betriebs und Unterhalts der Alten Kirche sicherzustellen, ganz hervorragend erfüllt. Damit hat der laufende Unterhalt der Alten Kirche vollständig aus Einnahmen für die Vermietung, aus Spenden und einem jährlichen Betrag des Fördervereins bestritten werden können, ohne dass in all den Jahren auch nur ein einziger Cent aus der Gemeindekasse in Anspruch genommen werden musste! Normalerweise ist es auf kommunaler Ebene nicht möglich, eine derartige öffentliche Einrichtung im kulturellen Betrieb kostendeckend, also ohne Zuschuss aus dem Gemeindehaushalt, zu betreiben. Dies war eine großartige Leistung, und ich darf mich auch in meiner Funktion als ehemaliger Vereinsvorsitzender auch auf diesem Wege noch einmal ganz herzlich bei allen meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen und bei allen unseren Mitgliedern für deren langjährige Unterstützung in Form ihrer Mitgliedsbeiträge oder durch ihre Mithilfe bei der Durchführung der verschiedenen Benefizkonzerte und -aktionen bedanken!

Im weiteren Verlauf der Versammlung habe noch einmal die Notwendigkeit für die Veränderungen beim Ehrenamt für und um die Alte Kirche geschildert. So haben nach teilweise 20-jähriger Tätigkeit im Vorstand des früheren Kunstvereins Volkertshausen bis auf eine Ausnahme alle bisherigen Vorstandmitglieder ihre Ämter zur Verfügung gestellt. Es zeichneten sich allergrößte Schwierigkeiten ab, wieder Nachfolger für die freiwerdenden Ämter zu finden. Nachdem auch beim Förderverein Alte Kirche mehrere Vorstandsmitglieder nach ebenfalls langjähriger Mitarbeit ankündigten, künftig für die Mitarbeit im Vorstand nicht mehr zur Verfügung zu stehen, galt es, die noch vorhandenen Kräfte zu bündeln und auch neue Personen zu finden, um die ehrenamtliche Vereinsarbeit für die Alte Kirche nach Möglichkeit so erfolgreich wie bisher fortsetzen zu können. Dies bedeutete unter anderem auch, dass die beiden Vereine „Kunstverein“ und „Förderverein Alte Kirche“ zusammengeführt werden mussten.

Erste Schritte auf dem Weg zur Erreichung dieses Ziels sind dann in der zurückliegenden Hauptversammlung des Kunstvereins erfolgt. Nach einer dort beschlossenen Satzungsänderung trägt der bisherige Kunstverein jetzt den Namen „Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V.“, dessen Zweck nach einer entsprechenden Anpassung des Satzungstextes künftig in der „Förderung von Kunst und Kultur im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche Volkertshausen“ besteht.

Nachdem sich als weiterer Schritt jetzt der Förderverein Alte Kirche durch Beschluss der Mitgliederversammlung am 17. Juli 2013 aufgelöst hat, werde ich in den nächsten Wochen alle Fördervereins-Mitglieder, die bisher nicht gleichzeitig auch schon Mitglied beim Kunstverein waren, in einem persönlichen Schreiben bitten, ihren bisherigen Einsatz für die gemeinsame gute Sache der Alten Kirche aufrecht zu erhalten und die ehrenamtliche Arbeit für und um das Volkertshauser Kultur- und Bürgerzentrum künftig durch ihre Mitgliedschaft im „Verein Alte Kirche Volkertshausen“ zu unterstützen.

Die Erfolgsgeschichte der Alten Kirche ist mit der Auflösung des Fördervereins jetzt nicht etwa beendet, sondern sie geht unter neuer Überschrift weiter! Ich bin davon überzeugt, dass der „Verein Alte Kirche Volkertshausen“, der ja jetzt auch die bisherige Aufgabe des Fördervereins übernimmt, mit der ersten Vorsitzenden Astrid Kenzler-Haidvogl und mir selbst als zweitem Vorsitzenden weiterhin sehr erfolgreich für die Alte Kirche arbeiten wird.

Ich darf die heutige Gelegenheit nutzen und Sie alle aufrufen, auch weiterhin die erfolgreiche Arbeit aller in und um unsere Alte Kirche tätigen Vereine zu unterstützen!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 6. August 2013:
Frau Friedhilde Forster,
Kastanienweg 4
ihren 74. Geburtstag

am 8. August 2013:
Frau Erna Thoma,
Mühlhauser Straße 2
ihren 92. Geburtstag
am 9. August 2013:
Herr Johann Neidhart,
Krammerhof
seinen 74. Geburtstag
am 11. August 2013:
Herr Josef Höger,
Rosenbergstraße 3 a
seinen 87. Geburtstag
am 15. August 2013:
Frau Theodora Münzer,
Steißlinger Straße 11
ihren 79. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch zum bestandenen Abitur!

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,
verschiedene Schulen teilten uns mit, dass in den vergangenen Wochen folgende Schülerinnen und Schüler aus unserer Gemeinde ihre Abitur-Prüfung bzw. ihre Fachhochschulreife abgelegt haben:

Das Abitur haben bestanden:

Hegau-Gymnasium Singen:
Alina Martin, Ebnestraße 1,
Preis: Englisch, Gemeinschaftskunde, Chor
Lars Pattscheck, Kastanienweg 1
Anna Pieper, Birkenweg 14
Hannah, Rekowski, Mühlhauser Straße 18 c, Preis: Orchester

Hohentwiel-Gewerbeschule Singen:
Technisches Gymnasium und Technische Oberschule:
Diana Lukenich, Im Briel 10,
Preis: Chemie
Regina Schwab, Ahornweg 6,
Preis: Scheffelpreis in Deutsch

Hohentwiel Gewerbeschule Singen:
Fachhochschulreife:
Sebastian Raichle, Buchstauden 19, erhielt ein Lob

Robert-Gerwig-Schule Singen:
Miriam Balasus, Kastanienweg 17
Franziska Leichtle,
Buchenweg 12a
Eda Turan, Ebnestraße 7
Marisa Widemann, Wehristraße 1

Nellenburggymnasium Stockach:
Sebastian Amann, Kirchstraße 7
Stephanie Andrei, Kastanienweg 9a
Selina Pandiscia, Am Reuteberg 16

Mettnau-Schule Radolfzell:
Ilona Weber, Börisriedstraße 10

Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Abschlussprüfung und wünschen alles Gute für den weiteren Lebensweg!

Alfred Mutter
Bürgermeister

und
Frau Elfriede Berchmann,
Hegaustraße 23
ihren 78. Geburtstag
am 16. August 2013:
Frau Inge Sproll, Ebnestraße 3
ihren 81. Geburtstag
und
Frau Marga Waesse,
Pfarrgasse 2 a
ihren 74. Geburtstag
am 17. August 2013:
Frau Lilli Martin, Eichenweg 16
ihren 85. Geburtstag
und
Herr Armin Schmid,
Hauptstraße 43
seinen 79. Geburtstag
am 19. August 2013:
Frau Florinda Pandiscia,
Eichenweg 30
ihren 70. Geburtstag
am 25. August 2013:
Frau Brigitte Brandt,
Im Briel 6
ihren 71. Geburtstag
am 26. August 2013:
Herr Alfred Beschle,
Wiesenstraße 3
seinen 78. Geburtstag
und
Frau Johanna Zoyke,
Gartenstraße 1
ihren 74. Geburtstag
am 27. August 2013:
Frau Gertrud Müller, Ebnestraße 5
ihren 87. Geburtstag
am 29. August 2013:
Herr Karl Münzer, Bächlinger Hof
seinen 77. Geburtstag
und
Herr Peter Prochnow,
Steigstraße 4
seinen 77. Geburtstag
am 31. August 2013:
Frau Erika Götz, Gartenstraße 2
ihren 73. Geburtstag
und
Frau Ingrid Stein,
ten-Brink-Straße 14
ihren 71. Geburtstag
am 2. September 2013:
Herr Günter Mader,
Hauptstraße 4 a
seinen 72. Geburtstag
am 3. September 2013:
Frau Pia Hafner, Wehristraße 21
ihren 72. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Sporthallen der Gemeinde bleiben während der Schulferien geschlossen!

In den Sommerferien der Schule, also in der Zeit von Donnerstag, den 25. Juli 2013 bis einschließlich Sonntag, den 8. September 2013, bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Öffentliche Bekanntmachung

Die **öffentliche Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Der Bekanntmachungstext wird zusätzlich im heutigen Amtsblatt abgedruckt.

Öffentliche Bekanntmachung

der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Gemeinde Volkertshausen wird in der Zeit vom 2. September 2013 bis zum 6. September 2013 (20. bis 16. Tag vor der Wahl) während der allgemeinen Öffnungszeiten beim Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen (nicht barrierefrei), für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.
Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 2. September 2013 bis zum 6. September 2013 (20. bis 16. Tag vor der Wahl), spätestens am 6. September 2013 (16. Tag vor der Wahl) bis 12.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, Einspruch einlegen.
Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 1. September 2013 (21. Tag vor der Wahl) **eine Wahlbenachrichtigung.** Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 287 Konstanz durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 1. September 2013 – 21. Tag vor der Wahl) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 6. September 2013 – 16. Tag vor der Wahl) versäumt hat,
b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.
Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 20. September 2013 (2. Tag vor der Wahl), 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.
Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.
Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltage, 15.00 Uhr, gestellt werden.
Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.
Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines

Wichtelgruppe ist umgezogen



Nach fast 7 Jahren im Kindergarten ist die **Wichtelgruppe** (Betreute Spielgruppe) Mitte Mai in das Obergeschoss des ehemaligen Lehrerwohnhauses umgezogen.

Dies wurde erforderlich, da die provisorischen Räumlichkeiten im Kindergarten nicht mehr den Anforderungen entsprachen.

Auf dem Bild freuen sich Bürgermeister Mutter sowie die Erzieherin Sandra Stärk mit den Kindern.

Ansprechpartnerin für die Wichtelgruppe ist Frau Sandra Stärk, Tel.: 07774 / 9394436.

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen




Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen




Wahlscheines noch bis zum Wahltage, 15.00 Uhr, stellen.
Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurükkzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.
Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltage bis 18.00 Uhr eingeht.
Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich durch die Deutsche Post AG unentgeltlich befördert.
Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Volkertshausen, den 24. Juli 2013

Die Gemeindebehörde
Mutter, Bürgermeister

Allgemeinverfügung der Gemeinde Volkertshausen zur Genehmigung eines verkaufsoffenen Sonntags in Volkertshausen anlässlich des Gewerbefestes im Gewerbegebiet Aach-Volkertshausen am 8. September 2013

Die öffentliche Bekanntmachung der Allgemeinverfügung der Gemeinde Volkertshausen zur Genehmigung eines verkaufsoffenen Sonntags in Volkertshausen anlässlich des Gewerbefestes im Gewerbegebiet Aach-Volkertshausen am 8. September 2013 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom
1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013
durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung
Die öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Hegau Süd über den Beschluss der Verbandsversammlung vom 18. Juli 2013 über die Feststellung des Jahresabschlusses 2012 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom
1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013
durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 31. Juli 2013

Mutter, Bürgermeister

Straßenbauarbeiten beginnen: verlängerte Steigstraße Birkenweg („Oberer Reuteberg“) Börisriedstraße / Waldstraße
Wie bereits im Amtsblatt vom 13. März 2013 berichtet, hat der Gemeinderat Sanierungsarbeiten an mehreren Gemeindestraßen vergeben.
Die Firma Schleith aus Steißlingen wird mit den Sanierungsarbeiten in der **verlängerten Steigstraße** (Richtung Wölflesbühl) voraussichtlich am 29. Juli 2013 beginnen.
Wir bitten um Beachtung, dass in dieser Zeit die verlängerte Steigstraße zwischen Schule und Krammerhof für den Durchgangsverkehr gesperrt ist!
In der gleichen Zeit vom 29. Juli bis 9. August 2013 werden auch die restlichen Stichwege im **Baugebiet „Oberer Reuteberg“** asphaltiert.
Die Bauarbeiten in der **Börisriedstraße** und in der **Waldstraße** beginnen nach den Betriebsferien der ausführenden Firma am 26. August 2013.

Auf Grund des diesjährigen Sommertheaters wird die Grünannahme im Bauhof vorverlegt.
Die Grünabfälle können **am Mittwoch, den 31. Juli 2013 von 16.00 – 18.00 Uhr** im Bauhof abgegeben werden.
Am Samstag, den 3. August 2013 findet keine Grünannahme statt.

Wir bitten um Beachtung!

Das Amtsblatt macht Sommerpause

In den Kalenderwochen **32 bis 35 erscheint kein Amtsblatt.**
Das erste Amtsblatt nach der Sommerpause erscheint wieder am **Mittwoch, den 4. September 2013.**
Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am **Donnerstag, den 28. August 2013, 12.00 Uhr,** im Rathaus.
Wir bitten um Beachtung

Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung 2012 der Gemeinde Volkertshausen

Die öffentliche Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung 2012 der Gemeinde Volkertshausen wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 31. Juli 2013

Mutter, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung der 5. **Änderung des Flächennutzungsplans 2020 der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

1. August 2013 bis einschließlich 7. August 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 31. Juli 2013
Mutter, Bürgermeister

Vorankündigung: Sammlung von Alteisen und Schrott am 7. September 2013

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 7. September 2013, 9.00 Uhr,** statt.

Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt.

Nähere Hinweise erhalten Sie im Amtsblatt nach der Sommerpause.

Grund- und Hauptschule

Die Grundschule gibt bekannt:

Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, den 09.09.2013 um 8.30 Uhr. Für die Grundschüler findet ein gemeinsamer Gottesdienst statt. Schulschluss am ersten Schultag ist für die Kinder, die nicht in der Ganztagesbetreuung sind, um 13.00 Uhr.

Die Einschulungsfeier für die neuen **Erstklässler** findet am Samstag, dem 14.09.2013 um 10.00 Uhr in der Aula der Grund- und Hauptschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.

Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof
Es besteht die Möglichkeit, Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, gegen eine Verwaltungsgebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abräumen zu lassen. Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September.

Kostenersatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament):

bei einem Reihengrab	265,00 €
bei einem Wahlgrab (Familiengrab)	285,00 €
bei einem Urnengrab	90,00 €

Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens **Freitag, den 06. September 2013**, mit Frau Kuhn im Rathaus, Tel: 07774/9310-14, Fax: 07774/9310-20, standesamt@gemeinde.volkertshausen.de, in Verbindung zu setzen.

Müllermine

Montag, 5. August 2013
Biomüll
Dienstag, 6. August 2013
Restmüll
Montag, 12. August 2013
Biomüll
Montag, 19. August 2013
Biomüll
Mittwoch, 21. August 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 22. August 2013
Blaue Tonne
Montag, 26. August 2013
Biomüll
Dienstag, 3. September 2013
Restmüll
Samstag, 8. September 2013
Schrottsammlung
Montag, 9. September 2013
Biomüll

Freie Wähler Volkertshausen

Freie Wähler Volkertshausen
Wir treffen uns zum **Stammtisch jeweils donnerstags um 20.00 Uhr im Gasthaus Mohren**
am 01.08., 05.09., 10.10., 07.11. und 05.12.2013
und freuen uns auf eine rege Teilnahme interessierter Mitbürgerinnen und Mitbürger.“

Deutsch-Italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Einladung zum Stammtisch – Invito all’incontro mensile

Am **Mittwoch, den 07. August 2013 findet um 20.00 Uhr in der Pizzeria Natalie in Beuren a.d.Aach, Buronstraße 30**, der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Treffpunkt für diejenigen, die mit dem Fahrrad nach Beuren fahren möchten ist um 19.30 Uhr auf dem Edeka-Parkplatz.
Am Mittwoch, den 04. September 2013 findet der Stammtisch um 20.00 Uhr im Gasthaus Mohren in Volkertshausen statt.

Wir laden herzlich dazu ein.

Mercoledì prossimo, il 07. agosto 2013 alle ore 20.00 avrà luogo il nostro incontro mensile (“Stammtisch”) dell’associazione italo-tedesca Volkertshausen nella pizzeria Natalie a Beuren, Buronstaße 30. Quelli che vogliono andare con la bicicletta si incontrano sul parcheggio del Edeka verso le 19.30 ore.
Mercoledi il 04 settembre 2013 l’incontro mensile avra luogo alle ore 20.00 dal Mohren a Volkertshausen.

Vi invitiamo cordialmente!

Die Vorstandschaft / la presidenza

SOZIALVERBAND VdK

Der Sozialverband VdK lädt ein:
Im Haushalt geschehen bekanntlich die meisten Unfälle. Das geschieht es durch Aufmerksamkeit möglichst zu vermeiden. Wir wollen dazu betragen und in gemütlicher Runde bei Kaffee und Kuchen anlässlich unseres Monatstreffs (jeder 3. Mittwoch im Monat) in einem Vortrag auf die Gefahren im Haushalt aufmerksam machen, sensibilisieren sowie mögliche Vermeidungen besprechen. Die Veranstaltung **am 21.08**.
beginnt um **15 Uhr im Foyer** der **St. Verena-Kirche** in Vkhs. Wie immer sind auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

Jugendtreff Jugendkraft

Sommertheater 2013: „Oh Gott, die Familie“



Nach einer längeren Pause veranstalten wir endlich wieder unser Sommertheater! Wir freuen uns sehr, dass die Theatergruppe unter der Leitung von Markus Sturm wieder einen amüsanten Schwank in 3 Akten spielen wird, bei dem sicherlich kein Auge trocken bleibt.
Die Aufführung findet am 03.08.2013 im Bauhof Volkertshausen statt.
Ab 18.00 Uhr bieten wir verschiedene Köstlichkeiten an, ab 20.00 Uhr beginnt dann das Theaterstück.

Zum Stück:
Das sympathische, junge und verliebte Paar Ute und Mark wollen sich das Ja Wort geben. Da jedoch das größte Problem der beiden ihre grundverschiedenen und nicht ganz einfachen Familien sind, haben sie sich entschlossen sich in aller Ruhe und Heimlichkeit an einem abgelegenen Ort durch den örtlichen Pfarrer, ohne ihre streitlustigen Familien, trauen zu lassen und sich dafür in einer romantischen Waldhütte einquartiert.
Dummerweise haben nur beide jeweils eine „Vertrauensperson“ in ihr geheimes Vorhaben eingeweiht und den Aufenthaltsort verraten. Aus dem Grund bleibt es auch nicht so ruhig wie erhofft. Denn plötzlich und unerwartet stehen die Familien der zwei Verliebten in der Tür. Da die Vorstellungen der streitlustigen Eltern über den Ablauf der Hochzeit gänzlich unterschiedlich sind, droht aus dem Hochzeitstraum ein Alptraum zu werden...

Wir freuen uns auf einen tollen, kurzweiligen Abend mit Ihnen!
Das Bunker Team

Musikverein 1857



Dixie mit Vesper am 08.09.13
Auch dieses Jahr veranstaltet der Musikverein zum Ende der Sommerferien „Dixie mit Vesper“ am Sonntag, den 08.09.13 im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche.
Gevespert werden kann ab 18.00 Uhr. Musikalische Unterhaltung durch Dixies Treibhausventil ab 19.00 Uhr.

Lassen sie die Sommerferien bei einem leckeren Vesperteller und einem Glas Wein oder Bier musikalisch ausklingen.
Karten gibt es im Vorverkauf für 8.- € beim Musikhaus Lüttke und für 10.- € an der Abendkasse.
Der Musikverein freut sich auf Ihren Besuch !

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN
Samstag, 03. August
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
Montag, 05. August
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 06. August
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Sonntag, 11. August
10.15 Uhr Hl. Messe
Pflege der Außenanlage in Volkertshausen
Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.
Termine hierfür wären Samstag, 10. August und 14. September von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.
Pfarrbüro
Das Pfarrbüro Volkertshausen ist geschlossen von Montag, 05. August bis Freitag, 23. August.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN
Sonntag, den 04.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 11.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 18.08.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in St. Bartholomäus, Beuren
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl (Saft) in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 25.08.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Christuskirche, Aach
Freitag, den 30.08.
18.00 Uhr Gebetskreis in der Christuskirche, Aach
19.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 01.09.
Keine Gottesdienste am Vormittag!
15.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) und mit der Verabschiedung von Pfarrerin Haug
Sonntag, den 08.09.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

Kalenderaktion
10% Rabatt auf alle Kalender 2014
gültig bis 26. Oktober
PAPIER&CO
Höllstraße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732/970 560 · Fax 07732/970 561
18

Pizzeria Trattoria
Toscana
Jetzt bei uns: italienische Gerichte
auch laktose- und glutenfrei
Pasta, Pizza und Fischgerichte
Mittagstisch ab € 6,50
Tel. 0 77 32 / 9 40 70 92
20

Stechmücken?
Das juckt uns nicht!
Insektenschutz für Groß und Klein bei Ihrer
RESIDENZ-APOTHEKE
HARALD NOSPERS
Poststraße 12/14 · 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 97 11 60
Telefax (0 77 32) 97 11 61
23

JUWELIER Wolf
16
Inh. Knez · Seestr. 27 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 21 47
Süßwasserperlenketten
9 mm Ø und 45 cm lang in Weiß, Multicolor und Anthrazit mit Magnetschließe aus Edelstahl
statt 139,– € **nur 99,– €**

22
fernando
ITAL. EIS · STEHCAFÉ
Poststraße 32, 78315 Radolfzell
Tel. + Fax 0 77 32 / 93 85 24
Mobil 01 72 / 7 75 10 22
Mail: mail@fernando-eis.de
www.fernando-eis.de

8
Schokoladchen und mehr...
Höllstraße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 077 32 / 98 89 88

BULLS · CUBE · SCOTT · STORCK · FOCUS · PINARELLO · MERIDA · KOGA · cervélo
SALE
Wir haben gnadenlos REDUZIERT
Angebote gültig bis 10.8.2013
Hövding Test-Event am 3. August 2013 von 9 bis 18 Uhr in Radolfzell
6
Bulls Wildtail 66859
- Silber-Rot
- Suntour XCT Federgabel
- Shimano Schaltung
- Tektro Aluminium V-Brakes

~~399,–~~ **299,–** 25% sparen!

Cube Acid 26 516479
- Aluminium Rahmen
- Rock Shox Federgabel
- Shimano XT Schaltwerk
- Hydraulische Shimano Scheibenbremse

~~849,–~~ **666,–** 21% sparen!

Scott Spark 30 56459
- Carbon Rahmen
- Twinlock Hebel
- Rock Shox Reba Federgabel
- Avid Elixir Scheibenbremse

~~3.199,–~~ **1.999,–** € 1.200,– sparen!

Radsportbekleidung
3 Artikel kaufen
2 Artikel zahlen!
Den günstigsten Artikel erhalten Sie GRATIS!

Aktion
Kaufe Schuhe ab € 99,–
und erhalte die Pedale** GRATIS
** im Wert von 44,95 €

E-Bikes
50 E-Bikes bis zu 50% reduziert
* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Zweirad Joos GmbH & Co.Kg
Schützenstr. 11
D - 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 - 82 36 80
www.zweirad-joos.de

50 JAHRE Joos
Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen

Lagerverkauf Konstanz:
Reichenau Waldsiedlung
Lagerverkauf Gottmadingen:
Industriepark 301
www.fahrradlagerverkauf.com

1.-3.8. 10 - 18 UHR
Radolfzell am Bodensee

RADOLFZELL UNTER VOLLDAMPF!



AKTIONSGEMEINSCHAFT RADOLFZELL · Radolfzell am Bodensee

ERLEBNISTAGE

1.-3.08. 10 - 18 UHR
Radolfzell am Bodensee

» www.herzlich-einkaufen.de

...Alles was das Herz begehrt! Einkaufen | Genießen | Erleben

DEN BLAUEN PADDELN FOLGEN

In diesem Jahr steht in der Stadt alles im Zeichen des Jubiläums »150 Jahre Eisenbahn in Radolfzell«. Auch die Radolfzeller Aktionsgemeinschaft ist auf diesen Jubiläumszug aufgestiegen und stellt ihre diesjährigen Erlebnistage vom Donnerstag, 1. August, bis Samstag, 3. August, unter dieses Jubiläumsmotto. Bereits zum fünften Mal laden die Männer und Frauen der Aktionsgemeinschaft nach Radolfzell ein und fordern ihre Besucher auf, den blauen Paddeln zu folgen. Höhepunkt der Erlebnistage wird der Samstag, 3. August, werden. Die Aktionsgemeinschaft und die Stadt organisieren wieder ein Programm, das von 10 bis 18 Uhr für jeden Geschmack das Passende bietet: angefangen mit dem reizvollen Seeufer, attraktiven Handelsangeboten, regionalem Wochenmarkt, musikalischer Unterhaltung, kulinarischer Vielfalt bis hin zu einem bunten Kinderprogramm. Und wie immer führen die blauen Paddel den Weg durch die Stadt und zu allen Attraktionen.









RADOLFZELLER NEUHEITEN ERLEBEN

Bei den Erlebnistagen ist der Titel Programm. An jeder Ecke gibt es haufenweise zu erleben - auch Neuheiten sind dabei. So können sich Besucher am 3. August bei »Zweirad Joos« in der Schützenstraße auf die Vorstellung des Hövding-Helms freuen. Ein Fahrradhelm, der unsichtbar ist - diese Vision von Anna Haupt und Terese Alstin, den Erfinderinnen des Hövding Helms, ist seit kurzem Realität in Premium Radgeschäften und Zweirad-Stores geworden. Auch bei »Joos« dreht sich am 3. August vieles um das neue Highlight in der Zweiradbranche. Das Prinzip des neuen Helms ist einfach: Der Hövding sieht aus wie ein Schal. Ist er angelegt und »scharf geschaltet«, reagiert der schicke Lebensretter erst dann, wenn der Fahrer in eine Unfall- oder Sturzbewegung kommt. Elektronische Sensoren messen dies und veranlassen die Auslösung des Helms.



Im Spalier mit den Bundesligisten: Der FC Radolfzell und der SC Freiburg boten unterhaltsame Fußballkost auf der Mettnau. Weitere Fotos unter www.wochenblatt.net. *swb-Bild: mu*

Sechs auf einen Streich

SC Freiburg wirbelt in Radolfzell und gewinnt 6:2

Radolfzell (mu). Die Ränge des Mettnaustadions waren voll besetzt, als Bundesligist SC Freiburg letzte Woche in Radolfzell Station machte. Den 2.500 Fußballfans wurde ein unterhaltsamer Fußball-Leckerbissen serviert, obwohl das Gros der SC-Stammspieler wie Julian Schuster, Oliver Sorg und Neuzugang Mike Hanke die Partie von der Tribüne beobachteten. Doch auch die vielversprechenden Nachwuchskicker der Breisgauer zeigten beste Fußball-Kost und gewannen mit 6:2 gegen den Verbandsliga-Aufsteiger aus Radolfzell. Die Tore für Freiburg machten Fabian Menig, Karim Guédé (2), Kosuke Kinoshita, Florian Karth und Pavel Krmas, für den FC trafen Tobias Krüger und Daniel Niedermann. Eine runde Sache, freute sich FC-Coach Stolpa, schließlich spielt man nicht jeden Tag gegen einen Top-Bundesligisten. Der qualifizierte sich mit dem 5. Platz für den internationalen Wettbewerb. Und mit dabei ist Oliver Sorg aus Engen, der schon in der Jugend von Streich trainiert wurde. »Der Oli ist ein guter Spieler und wir sind froh, ihn zu haben«, lobte Streich.

Sport-Kalender

Fußball - 2. SBFV-Pokal
Samstag, 3. August, 17.30 Uhr: FC Singen SV Endingen
Homburger-Turnier Hilzingen
Mittwoch, 31. Juli, 17.30 Uhr: TeWa - Worblingen
19:05 Uhr: FC Rielasingen-Arlen - VfR Stockach
Donnerstag, 1. August, 17.30 Uhr: Hegauer FV - FC Hilzingen
19:05 Uhr: SV Aach-Eigeltingen - FC Öhningen-Gaienhofen
Montag, 4. August, ab 17.30 Uhr: Finalspiele

WOHLFÜHLEN & ENTSPANNEN ...

GARDINEN Galerie Doris Hasenfratz
Gardinen zum Wohnfühlen
Vorstadt 13 · Engen · Tel. 07733/506280

DAS 100 METER RUTSCH-ERLEBNIS
SCHWAKETEN BAD
GRÖSSTES HALLENBAD AM BODENSEE
© Hans Wagner, Werbeagentur 78467 Konstanz

RICHTIG SCHWIMMEN IST GESUND

Schwimmen ist eine der gesündesten Sportarten überhaupt. Es trainiert Herz und Kreislauf und besonders die Muskeln, die für Wirbelsäule und Gelenke wichtig sind. Der Körper wird gut durchblutet und die Atmung gestärkt. Zudem hilft sportliches Schwimmen, überschüssige Pfunde loszuwerden. Im Wasser werden die Gelenke entlastet. Daher eignet sich Schwimmen als Ausdauersport auch für Menschen, die Übergewicht und Gelenkprobleme haben. Aber richtig muss man es machen. Denn eine falsche Schwimmtechnik belastet Muskulatur und Gelenke. Wer sich also mit Schwimmen fit halten will, für den ist es sinnvoll, erst einmal die richtige Schwimm- und Atemtechnik zu lernen. Brustschwimmen als »gesündeste« Schwimmtechnik ist eine Gleichzugtechnik, das heißt die Bewegungen der Arme und Beine werden jeweils synchron zueinander ausgeführt. Die Arme werden dabei knapp unter der Wasseroberfläche schulterbreit geöffnet und danach in der Antriebsphase auf einer Kreisbahn kräftig vor der Brust zusammengedrückt. In dieser Phase wird auch eingeatmet. Der Beinschlag erfolgt etwas zeitversetzt. Ausgeatmet wird während des Beinschlages ins Wasser. Brustschwimmen ist orthopädisch unbedenklich, wenn der Kopf beim Ausatmen ins Wasser genommen wird. Dadurch ist ein Wechsel von Spannung und Entspannung möglich.

Bequem, schön, gut = Wäsche zum Verlieben
für Sport, Business + Freizeit
Damen – Herren – Kinder
HERMKO, Rietheim/TUT
Tel. 0 74 24/29 29
auch auf Amazon oder eBay.de + Hermko.de

Salzgrotte-Radolfzell.de
Seestraße 53 · 78315 Radolfzell
Tel. +49 (0) 77 32 – 82 35 77 2
Wohlfühlen + Entspannen

Das familiäre Gesundheitsstudio mit Saunalandschaft in Singen u. Gottmadingen
move gesundheitsstudio

»PSSST« BETTENHAUS
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 32
(geg. Real)
Betten Matratzen Wasserbetten

NEU IN WORBLINGEN
ENERGY & BEAUTY
CHRISTINE RUF
Harmonie für Körper Geist und Seele
Pilates - Flow Tonic - Beauty - Mode
Langenäcker 23
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 – 5 34 21
www.energy-beauty.de
kontakte@energy-beauty.eu

Nail SPA »la bellezza«
Nagel- und Waxing-Studio
im Haar-Atelier Deininger
in Rielasingen
Tel. 07731/ 9 75 20 89
alessandro
www.vitalundschoen.info

Alles rund um's Bad aus einer Hand
FLIESEN – BÁZLIK
E-mail: bazliklaszlo@gmail.com
Handy +49 176-314 167 06
Fax 07731-7499920
78239 Rielasingen-Worblingen
Höristraße 57

Fit in zweimal 30 Minuten
Nur noch wenige Restplätze frei!

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT GmbH & Co. KG
1. PLATZ
INJOY
Testsieger Fitness-Studios
TEST Jan. 2012
Im Vergleich: 7 Fitness-Studio-Ketten
www.disq.de
n-tv

Große wissenschaftliche Studie mit der Sporthochschule Köln im Injoy Singen + Engen

4 Wochen kostenlos trainieren.
Aufnahme der Teilnehmer nach Anmeldeeingang.

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

INJOY Engen
Jahnstraße 47 • 78234 Engen
Tel. 0 77 33 – 99 69 770 • www.injoy-engen.de

INJOY Singen
Georg-Fischer-Str. 27 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 – 9 31 60 • www.injoy-singen.de

Bierfest bei Mix Markt!

MIX® Markt

Über 100 Mix Märkte – auch in Ihrer Nähe!

www.mixmarkt.eu

Kostenlose Kundenhotline: 0800 325 325 325
Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr

Angebot der Woche von Mo. 29.07. bis Sa. 03.08.2013 *

Schweinehals mit Knochen 1 kg — 3,49

Rinderbraten aus dem Bug 1 kg — 5,99

Schälrippen vom Schwein/ Spareribs 1 kg — 3,29

Marinierte Schälrippen vom Schwein 1 kg — 3,69

Putenoberkeule mit Haut und mit Knochen frisch 1 kg
Deutschland — 3,29

Dorade / Goldbrassen frisch 1 kg
Aquakultur Mittelmeer — 7,77

Spitzkohl 1 kg
Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung — 0,99

Lachs frisch 1 kg
Aquakultur Norwegen — 7,50

aus TV Werbung

Hecht getrocknet 1 kg
Herkunft: Binnenfischerei Deutschland — 10,69

Lachsbauchstreifen gesalzen und kaltgeräuchert 1 kg
Gezüchtet in Norwegen — 10,69

Erfrischungsgetränk mit Malzbrotgeschmack „Kwas Borodinskij" 3001 ml Fl.,
1 L = 0,60 — 1,79

Pfandfrei

Bier hell „Zhiguli barnoe" pasteurisiert 4,9% vol. je 0,5 L Fl.,
1 L = 1,58 zzgl. Pfand 0,08 — 0,79

Nach Art einer groben Brühwurst im Ring „Krakowskaja" oder „Kasazkaja" je 500 g St.,
1 kg = 5,98 — 2,99

Fischrogensalat mit Herings- oder Karpfenrogen je 140 g Dose,
100 g = 0,93 — 1,29

Wurst Krakauer Art „Sibirskaja s Chesnokom" 100 g, *1 kg = 6,50* — 0,65

Starkbier „Baltischer Büffel" 9,5% vol. 2 L Fl., *1 L = 1,15 zzgl. Pfand 0,25* — 2,29

Schwarzbrotcroutons „Zhiguljovskie suhariki" versch. Sorten je 50 g Pack., *100 g = 0,70* — 0,35

Polnischer Brühwurst „Kielbasa Soltysa" oder „Z Bieczki" geräuchert je 100 g, *1 kg = 5,90* — 0,59

Pasta filata Käse „Kawkazskij" 45% Fett i.Tr. je 500 g Pack., *1 kg = 7,18* — 3,59

aus TV Werbung

Vodka „Mernaya" Filtered by milk 40% vol. je 200 ml Fl., *100 ml = 1,30* — 2,59

NEU

Getränke-Sirup „Sweet Home" versch. Sorten je 420 ml Fl.,
1 L = 3,31 — 1,39

Schwartemagen nach rumänischer Art „Pressack" 100 g,
1 kg = 3,90 — 0,39

Wurst „Moskowskaya" geräuchert je 500 g St., *1 kg = 10,98* — 5,49

Bier „Warka-jasne" hell 5,7% vol. Plato 12%. 0,5 L Fl., *1 L = 1,58 zzgl. Pfand 0,08* — 0,79

Sardellen getrocknet „Anchovis-Kaew Pa" je 100 g Pack. — 2,69

Gemüsezubereitung „Adzhika" scharf oder pikant-scharf je 350 g Gl.,
1 kg = 4,26 — 1,49

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:

Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 20:00
☎ +49 7731 8279819

Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen

Ich möchte die Werbung von MIX-Markt bzw. Mini-Mix regelmäßig per Post erhalten

Name: _____ Vorname: _____

Straße: _____ Telefon: _____

PLZ: _____ Ort: _____

E-Mail: _____

Geben Sie Ihren ausgefüllten Coupon einfach in Ihrem MIX-Markt bzw. Mini-Mix Markt an der Kasse ab

Ihre Daten werden zu Werbezwecken gespeichert. Verantwortliche Stelle i.Sd. §3 Abs. 7 BDSG ist der Inhaber des werbenden Marktes. Die Speicherung ihrer Daten können Sie jederzeit kostenfrei bei diesem oder der Mix Zentrale (MIX GmbH Lebensmittelhandel Hertzstr. 3/1, 71083 Herrenberg • Tel. 07032 / 91 77 00 von 08:00 bis 17:00 Uhr • E-Mail: infomixzentrale@monolith-gruppe.com) widersprechen.



Grenzenloses Gartenerlebnis

Hegau (swb). Am 2. und 3. August wird zum »Tag des offenen Gartens« bei Anneros & Ernst Troll in Steißlingen von 10 bis 18 Uhr eingeladen. Das 1.000 Quadratmeter große Grundstück bietet durch seine klare gestalterische Linie beste Voraussetzungen für die Ausstellung von Kunstwerken. Der Garten befindet sich in der Mozartstraße 1 in Steißlingen.
Am 4. August findet eine Matinee mit »Jürgen Waidele & friends« bei Siegwarth-Gartenmanufaktur in Bohlingen im Rahmen des »Grenzenlosen Gartenerlebnis« von Touristik Hegau statt. Am 17. August ist eine Lesung mit Manuela Trapani bei Zita Lang auf dem Riederhof zwischen Hilzingen und Gottmadingen um 18 Uhr angekündigt.
Zusätzlich gibt es im Rahmen der Serie »Hegau genießen« am 6. und 13. August jeweils von 14 bis 17 Uhr »Kunst auf Porzellan« mit Susanne Reisser. Veranstaltungsort ist »Art und Porzellan« in der Herzog-Erchanger-Straße 3 in Wahlwies.



Stephan Glunk, Markus Maier, Andreas Jöckle und Marcel Auer bei der Übergabe des BMW-Turbolader für die Hohentwiel-Gewerbeschule. swb-Bild: pr

Heiße Motoren

BMW Auer spendet an die HGS

Singen/Stockach (swb). Schon vor einem Jahr konnte die Auer Gruppe einen BMW 116i für schulische Lehrzwecke im Namen der BMW AG an die Hohentwiel-Gewerbeschule übergeben. Diese Zusammenarbeit wird jetzt durch die Spende von zwei BMW-Motoren und einem Turbolader-Modell fortgesetzt. Die Übergabe fand in Singen im BMW-Autohaus der Auer Gruppe statt. Marcel Auer (Filialverantwortlicher) und Andreas Jöckle (Werkstattleiter) übergaben die Motoren an den Schulleiter der Hohentwiel-Gewerbeschule, Stephan Glunk, und den Fachverantwortlichen Markus Maier. Die Motoren sind an verschiedenen Stellen aufgeschnitten, so dass man das Innenleben erkunden kann. Der eine Motor ist ein Dieselaggregat mit vier Zylindern und 170 PS. Der andere Motor ist ein Benziner mit vier Zylindern und 122 PS.
Der Turbolader befindet sich in einem Glaskasten und kann zu Demonstrationszwecken betrieben werden. Alle drei Modelle haben einen Gesamtwert von 20.000 Euro. Stephan Glunk bedankte sich bei der Übergabe für diese Spende: »Wir freuen uns über die Zusammenarbeit und sind begeistert über diese Spende.« Markus Maier ergänzte: »Solche Anschaffungen sind schwer zu finanzieren, daher sind wir auch auf Spenden angewiesen.« Und Marcel Auer brachte noch einmal zum Ausdruck, wie wichtig es ist, die Ausbildung von Fachpersonal zu unterstützen, und versprach, sich auch in Zukunft persönlich um weitere Spenden zu kümmern.

Hände für die Kinder

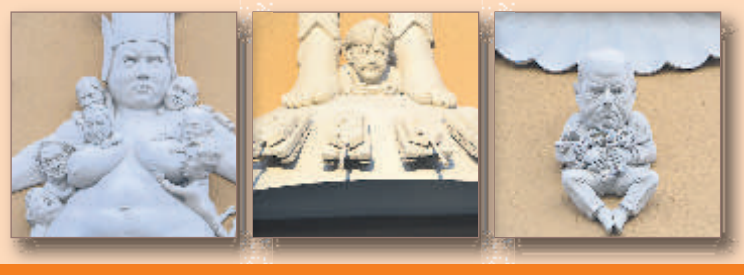
Apotheken zum Thema Frühstück

Singen/Hegau (swb). Ohne Frühstück aus dem Haus? Das ist laut eines Berichtes der Vereinten Nationen bei jedem vierten Kind der Fall. Dabei ist ein ausgewogenes Frühstück für einen guten Start in den Tag unverzichtbar – besonders für Kinder. In den Vivesco-Apotheken (www.vivesco.de) dreht sich ab sofort bis 22. September alles um die Kleinen und das Thema gesunde Ernährung. Während der Kinderwochen stehen Vivesco-Apothekerinnen und -Apotheker ihren großen und kleinen Kunden dazu mit Rat und Tat zur Seite. Vor allem sind alle Kinder zwischen vier und zwölf Jahren eingeladen, in den teilnehmenden vivesco-Apotheken einen farbigen Handabdruck zu hinterlassen.
Als Dankeschön gibt es eine Urkunde für jedes Kind. Auch die Vivesco-Apotheken in Singen und Umgebung beteiligen sich an der Aktion und freuen sich über viele Handabdrücke. Je mehr, desto besser. Denn für jeden gesammelten Handabdruck spendet vivesco 50 Cent für Ernährungsprojekte an das Deutsche Kinderhilfswerk.



Unterstützung für die Jugendarbeit des TV Ehingen: Zum 100. Geburtstag des Traditionsvereins überreichte Jacqueline Feil, Anzeigenberaterin des Singener Wochenblatts, einen Scheck über 600 Euro an Kurt Küchler, den 1. Vorsitzenden des TVE. Der Verein hatte für sein Jubiläumsfest eine Anzeigenkampagne mit dem Singener Wochenblatt initiiert, die den Anzeigenkunden Werbewirkung und dem Verein eben einen Unterstützungsbeitrag für seine Jugendarbeit gebracht hat. swb-Bild: mu

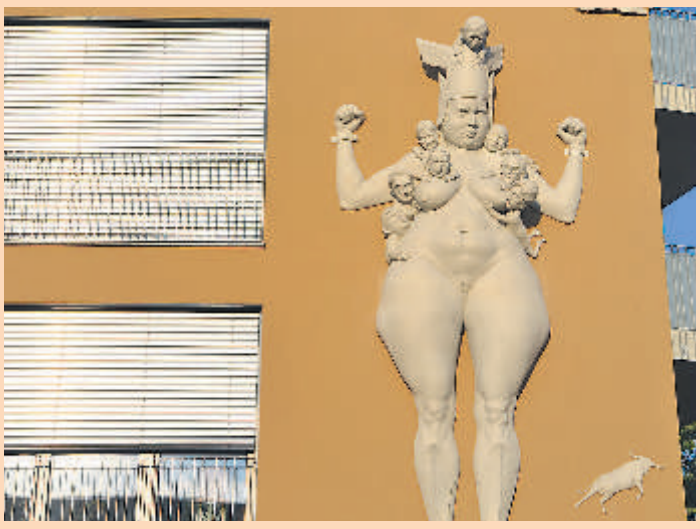
NEUBAU
IM SCHIESSER-QUARTIER



SCHIESSER-QUARTIER: WEITERER BAUSTEIN AUF DER RADOLFZELLER SEEMEILE

Die Radolfzeller »Europa« von Peter Lenk

In Konstanz prangt die »Imperia«, in Singen steht der »Paradiesbaum« und seit 13. Juli hängt im Schiesser-Quartier in Radolfzell der »Kampf um Europa«. Die Kunstwerke des Bodmaners Peter Lenk gehören zur Region, wie der Bodensee, sind aber weitaus umstrittener. Genau dies – das Besondere – über das Menschen diskutieren, schwebte Bauherr Reiner Kupprion vor, als er vor einem Jahr Lenk angesprochen hatte.
Er solle an der großflächigen Gebäudefassade eine seiner Kunstwerke schaffen. »Betriebswirtschaftlich ein Irrsinn«, so Kupprion, ist »Kampf um Europa« ein echter Hingucker von 13 Meter Größe und über einer Tonne Gewicht. Ein typischer Lenk eben, bei dem Einheimische und Touristen gleichermaßen stehenbleiben und nach oben starren.
Europa als gefesseltes, aber im Lenk´schen Stile dralles Weib, an dessen Busen sich Politiker scharen oder wie Wolfgang Schäuble und Peer Steinbrück an ihrem Leib entlangkrabbeln. Die Bundeskanzlerin hält derweil zwischen ihren Füßen kauernd still und heimlich die Fernbedienung in der Hand. Um die vier Panzer - die »Export-Quadriga« vor sich oder ganz Europa zu dirigieren. Als Chronist der Gegenwart will Peter Lenk den Puls der Zeit abbilden. Politik ist im besten Falle für ihn ein Zirkus, kritischer gesehen sehe man mit Blick auf die Abhöraffäre, dass »Demokratie sich auflöse und Grundrechte einfach weggelogen werden«. Auch wenn es in Radolfzell genügend Themen gegeben hätte, die einer provokanten Kunstdarstellung harren, habe ihn dies in diesem Falle nicht interessiert. Vielmehr wollte Lenk ein Kunstwerk zu Europa schaffen, das die Verlogenheit für die Nachwelt festhalte. Die Käufer der Wohnungen im Schiesser-Quartier waren im Vorfeld über das Kunstvorhaben in einer Eigentümerversammlung unterrichtet worden und stünden, wie Bauinvestor und Initiator Reiner Kupprion erklärte, dem Radolfzeller Lenk positiv gegenüber.



Peter Lenks 13 Meter großes Kunstwerk »Kampf um Europa« ist ein echter Hingucker an der Fassade des neuen Schiesser- Quartiers in Radolfzell.



SCHIESSER-QUARTIER: WEITERER BAUSTEIN AUF DER RADOLFZELLER SEEMEILE

Neues Wohnquartier in Radolfzells Mitte

Das Gesicht der Radolfzeller Seemeile wird sich in den nächsten Jahren grundlegend verändern, vor seiner endgültigen Fertigstellung in zwei Monaten bereits vollständig vermietet oder vergen auch in zehn Jahren noch so aussehen wie beim Einzug. Dann können wir uns mit ruhigem Ge-



Die Ladengeschäfte und 48 Wohnungen im Schiesser-Quartier sind bereits vor seiner Fertigstellung komplett vermietet oder verkauft. *swb-Bild: stm*

prognostiziert Bauinvestor Reiner Kupprion. Mit dem Schiesser-Quartier, einem gelungenen Mix aus Wohnraum und Geschäftsraum, trägt Kupprion Immobilien schon jetzt maßgeblich zur Aufwertung des Platzes mit bei. Denn auf der 3.200 Quadratmeter Grundfläche finden nicht nur 48 Wohnungen Platz, sondern an der Gebäudefassade prangt die neueste Sehenswürdigkeit Radolfzells: Peter Lenks »Kampf um Europa«. Wie bei seinem erfolgreichen Projekt am Gerberplatz ist auch das Schiesser-Quartier kauft. Beispielsweise wechselt Friseur Coco aus der Höllturm-Passage ins Schiesser-Quartier, auch ein Mode- und Stoffgeschäft sowie die AOK haben sich hier einen Platz gesichert. Grundlage des erfolgreichen Modells: Als Projektentwickler hat Reiner Kupprion das Quartier von Grund auf konzipiert, als Bauträger gebaut, natürlich Verkauf bzw. Vermietung übernommen. Schließlich ist Kupprion Immobilien als Hausverwalter für den Erhalt des Zustandes hauptverantwortlich. »Ich möchte, dass die Wohnunwissen hinstellen und sagen, das haben wir gut gemacht«.

Hochwertige Ausstattung wie Parkettböden, sowie eine Schließanlage auf dem neuesten Stand der Technik mittels numerierter elektronischer Schlüssel sind deshalb inklusive.

Zudem konnte im Schiesser-Quartier aufgrund baurechtlicher Vorgaben erstmalig von Kupprion eine Raumhöhe von 2,70 Metern angeboten werden inklusive einem Raumgefühl, das an den Charme von Altbauwohnungen erinnert.

Auch beim Putz, der sogenannten »Münchner Rille«, legt Kupprion Wert auf dauerhaften Bestand. Statt eines Anstrichs ist der Putz selbst schon gefärbt, sodass die Farbe auch in Jahren noch nicht verblasst sein wird. Es gibt Zwei-, Drei- und Vierzimmerwohnungen, mit 50 bis 55 Quadratmetern, 85 bis 90 Quadratmetern sowie 100 bis 110 Quadratmetern. Das Schiesser- Quartier verfügt über 48 Wohnungen und ist nicht unterkellert. Stattdessen befindet sich hinter der Frontfassade der Ladengeschäfte im Erdgeschoss die Parkebene. Deren Decke wird begrünt, sodass er den Bewohnern im 1. Obergeschoss als Gartenanteil dient. Beheizt wird das Schiesser-Quartier durch Fernwärme des benachbarten Milchwerks. Reiner Kupprion hat in Radolfzell schon sein nächstes Projekt in Angriff genommen. Beim Innovationszentrum wartet eine 10.000 Quadratmeter große Fläche auf eine Neubebauung. Doch anders als bei der erfolgreichen Bebauung am Gerberplatz und im Schiesser-Quartier hat Kupprion hier je ein Bürohaus und ein Wohngebäude geplant.

Ihr Ansprechpartner für alle Estrich-, Isolier- und Dämmarbeiten.
Müller Estrich GmbH
Daniel Müller · Meisterbetrieb
Flexibel – zuverlässig – pünktlich.
Wir beraten Sie gerne und kostenlos!
88682 Salem-Beuren, Bächenstr. 31, Tel. 075 54/82 60, Fax 075 54/82 93
Internet: www.estrich-mueller.de E-Mail: vertrieb@estrich-mueller.de

SAUTER PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Gerüstbau
Aussenputz
Brandschutz
Trockenbau
Hebebühnen
Altbausanierung
Vollwärmeschutz
Innenputz
Malerarbeiten
Fliessestrich
Luftentfeuchter
Asbestsanierung
Energieberatung
Sauter GmbH//Carl-Benz-Str. 8//78224 Singen//Tel. 07731-9261190//www.sauter-putz-farbe.de

Wir danken für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Neubau
Ausführung der Sanitär- und Heizungsinstallation
Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

KUPPRION IMM"OH"BILIEN®
Vertrauen seit 1979
www.kupprion.de

Bei uns sind Ihre Pläne in guten Händen!
Eingangstüren, Wohnungstüren
Zimmertüren, Haustüren
Glastüren, Ganzglasanlagen
Treppen, Brandschutztüren
Schelle
Der Haus-Ausstatter
Singen Süd, Industriestraße
Tel. 07731/5991-0
Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 9.00 bis 18.30 Uhr
Sa 9.00 bis 14.00 Uhr
www.schelle-singen.de

Flachdach, Begrünungen, Balkon- und Bodenbeschichtungen, Teichbau, Abdichtungen nach § 19 WHG, Vollwärmeschutz, Trockenbau, Wärme-, Kälte-, Schallschutz
EUGEN BUBECK
Benzstr. 9
88094 Oberteuringen
Tel.0 75 46/476
info@eugenbubeck.de

RBR GdbR Elektroteam
Wolfgang Rieger
Hubert Roth
Bahnhofstraße 4
78239 Rielasingen
Fon 07731 / 5 40 28-91
Fax 07731 / 5 40 39
www.rbr-elektroteam.de
Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen für die Zukunft viel Erfolg.

Wir gratulieren herzlich zum gelungenen Neubau!
Niederberger
PUTZ & STUCK
FOHRENWEG 10 · 78224 SINGEN-FRIEDINGEN · TEL. 07731/48719 · FAX 48067

Abteilung Spezialtiefbau
Gusspfahlgründung
Großbohrpfähle
Trägerverbau
Verankerungen
Baugrubensicherung
Spundwände
Zentrale Illertissen:
Ulmer Straße 29 + 31
89257 Illertissen
Telefon: 07303 / 174-0
Telefax: 07303 / 174-30
E-Mail: info@kurt-motz.de
www.kurt-motz.de
KURT MOTZ e.K.
Hoch-, Tief-, Straßenbau und Schlüsselfertigbau
hier wurden ausgeführt:
Gusspfahlgründungen

SCHÖTTLE
FENSTERBAU
Wir lieferten die Kunststoff-Fenster und bedanken uns für den Auftrag.
Werner-von-Siemens-Str. 15, Singen
Tel. 07731/8683-0, info@schoettle-fenster.de
www.schoettle-fenster.de

PAUL SAUM
- Gartenplanung und Beratung
- Pflaster. u. Natursteinarbeiten
- Dach- u. Fassadenbegrünung
- Pflanz- und Pflegearbeiten
- Regenwassernutzung
- Baumpflege
- Wege- und Mauerbau
- Schwimmteichbau
Bruck 1
78355 Hohenfels-Liggerdorf
Tel. 07557/ 92 96-0
Fax 07557/ 92 96-20
galabau@saum.de
www.saum.de

zum gelungenen neubau gratulieren wir ganz herzlich.
baustatik relling. im pappelhof 1. 78224 singen
baustatik relling

schaudt architekten bda • hafenstrasse 10 • 78462 konstanz • www.schaudt-architekten.de

Riesenauswahl



www.kleider-mueller.de
Ekkehardstr. 21
ehem. Foto Wöhrstein
78224 Singen
täglich von 10.00 – 18.00 Uhr auch Samstag

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN

HEM expert

MediaMarkt

ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Pick & Pack Bodensee
Apotheke Dr. Braun
Klaiber »Euronics«
EDEKA Baur
A.T.U.

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

mirko fanke
Massagepraxis
Lymphdrainage

Wir ziehen um!
Ab dem 05.08.2013
finden Sie uns in der
Freiheitstraße 47, Singen,
Tel. 0 77 31 / 92 14 15

BUCH GREUTER
Auch online für Sie da!
buch-greuter.de



WOCHENBLATT
VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN







Hand drauf für ein gesundes Frühstück

Jetzt mitmachen bei der großen Frühstücks-Spendenaktion von Kindern für Kinder

www.vivesco.de

Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

50 Cent für jeden Handabdruck

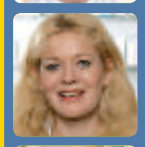
Vom 31.07. bis 22.09.2013
Für einen richtig guten Zweck können Kinder von 4 bis 12 Jahren jetzt in unserer Apotheke einen Handabdruck machen: vivesco spendet pro Handabdruck 50 Cent an das Deutsche Kinderhilfswerk für Frühstücksprojekte.* Als Dankeschön für die Teilnahme gibt es eine Urkunde – wir freuen uns auf viele helfende Hände!

Deutsches Kinderhilfswerk

*Bis zu einer maximalen Spendensumme von 40.000 Euro.


Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegaustraße 26
78224 Singen


Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemannenstr. 50
78315 Radolfzell


Neue-Stadtapotheke
Reinhild Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell


Die Obere Apotheke
Günter Krähmer
Hauptstraße 20
78333 Stockach

vivesco apotheken

Wir wollen Sie gesund.

... Service erleben
COWA
www.cowa.de

Krönender Abschluss

Runrig-Konzert am Hohentwiel

Singen (stm). Zur Runrig-Hymne »Loch Lommond« streckten sich 7.000 Hände in die Vollmondnacht des Hohentwiels. Das letzte Konzert des diesjährigen Festivals nach Lena/Glasperlenspiel, Staus Quo und Zaz war mit zweieinhalb Stunden nicht nur das mit Abstand längste, sondern vielleicht auch das beste Konzert 2013 auf der Karlsbastion. Ein Grund: Runrig wollte zu ihrem 40. Geburtstag nach 2004 noch einmal auf dem Hohentwiel spielen. Mancher der 3.500 Fans könnte bemängeln, dass zu wenig Balladen gespielt, zu selten der elektronische Dudelsack eingesetzt wurde. Runrig gab sich eher wie eine Rock-, denn eine Folkband. Aber als die Band das Publikum punkt zehn Uhr mit »Going home« auf den Heimweg schicken wollte, rührte sich keiner der 3.500 Musikfans. Denn: »There must be a place under the sun, where hearts of golden glory grow young.« (Es muss einen Platz unter der Sonne geben, wo sich »Helden der Vergangenheit jung fühlen.) Und der Hohentwiel wirkte für Runrig, anders als für Staus Quo, die nach 80 Minuten von der Bühne verschwanden, wie ein Jungbrunnen, sodass die Zugabe 30 Minuten dauerte. Auch der Gründervater des Hohentwielfestivals, Walter Möll, der im Anschluss an das Runrig-Konzert verabschiedet wurde, dürfte sich in seiner Arbeit bestätigt gefühlt haben. Zum Auftakt des Abends hatte Sharon Corr - nach Lena und Zaz die dritte »Elfe« beim Hohentwielfestival - das Publikum bezirzt.



Runrig-Sänger Bruce Guthro rockte den Hohentwiel. *swb-Bild: stm*

www.growe-reisen.de
GROWE Reisen
shopping 3.0
Urlaub ist Vertrauen!

Kabarettist und Feuerwerk

Stein am Rhein (of). Die Bundesfeier in Stein am Rhein zum 1. August bietet viele Aspekte: Das traditionelle »Bundeszmorge, zu dem der Stadtrat auf den Rathausplatz ab 8 Uhr bis 9.45 Uhr eingeladen wird. Dabei hält Stadtrat Ralf Schlatter, Autor und Kabarettist die diesjährige Festrede. Der Gewinner des »Salzburger Stiers« dürfte manche Schweizer Befindlichkeit gekonnt karikieren. Ein Novum ist das Riesen-Feuerwerk, das zwar wie gewohnt um 22 Uhr beginnen wird.

Erstmals wurde es von einem privaten Verein organisiert, nachdem die Stadt ihren Rückzug angekündigt hatte.

Trotz Sponsoren sind die Organisatoren jedoch auf die Hilfe und Unterstützung der Besucher angewiesen. So wird dieses Jahr die Parkgebühr zum symbolischen »Eintritt«, darüber hinaus kann man per SMS über »Croud Founding« noch Sponsor werden. Mehr Informationen über die Bundesfeier und das Feuerwerk im Internet unter www.steinerfeuerwerk.ch.

Umbruch in Bankenlandschaft

Volker Wirth von Sparkasse verabschiedet

Singen (of). Das ist nicht nur für die Sparkasse Singen-Radolfzell ein gewaltiger Umbruch, sondern für die ganze Bankenlandschaft in Baden-Württemberg, deutete der Präsident des Sparkassenverbands im Land, Peter Schneider, die Bedeutung des Festakts am Montagabend in Singen an. Denn Volker Wirth, bis zum Mittwoch noch Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Singen-Radolfzell, wird zum 1. August sein Büro in der Vorstandsetage der Landesbank Baden-Württemberg (LBBW) beziehen. Und zusätzlich war am Montag auch die letzte Verwaltungsratssitzung für den bisherigen Vorsitzenden, Singens OB Oliver Ehret, wie auch für seinen Stellvertreter, den scheidenden Radolfzeller OB Dr. Jörg Schmidt. Wirth wurde von Peter Schneider mit der Sparkassenmedaille in Gold ausgezeichnet, seine Partnerin Karin Hansler erhielt dazu die passende Brosche. Wirth habe nicht nur die Bank zwischen Hegau und Untersee in den elf Jahren seiner Amtszeit zu neuen Höhen geführt und in Sachen Eigenkapital extrem fit für die Herausforderungen der Zukunft gemacht, trotz vier Jahren Finanzkrise. »Er hat die Sparkasse und den Verband auch mit seiner menschlichen Seite geprägt.« Sein Vorstandskollege und Nachfolger zum 1. August, Udo Klopfer, erinnerte an die Zeit als Volker Wirth vor 11 Jahren nach Singen kam, und schon 11 Monate später die Nachfolge von Heinz Troppmann übernahm. Er habe die Sonne geliebt, ein Sonnenkönig sei er beileibe nicht gewesen. Sein Führungsstil, den Mitarbeitern mehr Kompetenzen und damit auch mehr Verantwortung zu übertragen, sei zum Erfolgsmodell für die Sparkasse geworden. Der scheidende Verwaltungsratsvorsitzende Oliver Ehret skizzierte die Stationen im beruflichen Leben von Volker Wirth. Ehret würdigte auch das gesellschaftliche Engagement, das man mit der Gründung der Sparkassen-Stiftung 2006 gemeinsam startete. Inzwischen stehe dahinter ein Stiftungsvermögen von 2,6 Millionen Euro. Wirth habe sich auch für den Förderverein des Hegau-Jugendwerks Gailingen eingesetzt, für das Kreis-DRK war er genauso Kassier wie für das Stadtmarketing »Singen aktiv«. Stephan Meyer vom Vorstandsteam bedachte Volkert Wirth nach seiner sinnigen Laudatio mit dem Modell des Kunstwerks »Una Vita« von Harald F. Müller. Hartmut Hoch vom Personalrat hatte nicht nur einen Kuchen mit Widmung selbst gebacken, sondern auch noch eine Poppele-Fahne im Gepäck. Volker Wirth selbst war sichtlich gerührt über das Lob, das über ihn erging: »Mir hat es hier toll gefallen!« Ausführlicher Bericht und Bilder unter www.wochenblatt.net.



Der Präsident des Sparkassenverbands, Peter Schneider, würdigte zum Abschied aus Singen Volker Wirth mit der Sparkassenmedaille in Gold, rechts Wirths Partnerin Karin Hansler. *swb-Bild: of*

real,-
Einmal hin. Alles drin.
Nationalfeiertag in der Schweiz am 01.08.2013!
Woche 31, gültig von 31.07. bis 03.08.2013
www.real.de
DIE SCHWEIZ FEIERT, WIR GRATULIEREN!
Frische Rinderrouladen
natur, aus der Unterschale/Kugel, je 1 kg
7,99
Italien Wassermelonen
idealer Durstlöscher, je 1 kg
0,59
Müller Reine Buttermilch
nur 1 % Fett, jeder 500-ml-Becher
Grundpreis: 1 Liter = 0,78
0,39
Hela Gewürzketchup
versch. Sorten, jede 800-ml-Flasche
Grundpreis: 1 Liter = 2,11
1,69
Rothaus Tannenzäpfle Pils oder Weizen 24 x 0,33 Liter, (+ 3,42 Pfand je Kasten)
Aktions-Grundpreis: 1 Liter = 1,58 / Normal-Grundpreis: 1 Liter = 1,83
2 Kästen
25,00
Ramazzotti oder Limone
30/30 % Vol., jede 0,7-l-Flasche
Grundpreis: 1 Liter = 12,69
8,88
real,- Singen • Georg-Fischer-Str. 15 • Tel.: 0 77 31 / 95 64 0 • Öffnungszeiten: Mo.–Sa. 7–22 Uhr
Impressum • Gesellschaften: Zweite real,- SB-Warenhaus GmbH, Sitz: Alzey, Friedrichstraße 12

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com



EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos		nah & gut tengen		neukauf rielasingen	
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00
	Do. + Fr.	8.00 – 21.00	Do. + Fr.	8.00 – 20.00	Do. + Fr.	8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Höri Kopfsalat
aus Deutschland
Klasse I
Stück
0,49 €



Höri Landgurken
aus Deutschland
Klasse II
1 kg
1,39 €



Bio Champignons
weiß oder braun aus Deutschland oder Holland
Klasse II
(100 g = 0,75 €)
200-g-Schale
1,49 €



Trauben
hell Viktoria oder dunkel Black Magic
aus Italien
Klasse I
1 kg
2,99 €



Molkereiprodukte

Dany Sahne
versch. Sorten
z. B. Schoko 4 x 115 g
(1 kg = 2,15 €)
Packung
0,99 €



Brunch Brotaufstrich
versch. Sorten
(100 g = 0,50 €)
200-g-Packung
0,99 €



Aus unserer Frischetheke

Rielasingen, Singen und Moos

Schweine-Rückenbraten
ohne Knochen
mager und vollfleischig
1 kg
5,99 €



Rinder-Gulasch
aus der Keule
geschnitten
1 kg
8,99 €



Orig. Schwarzwälder Schinken
tannengeräuchert
100 g
1,49 €



Ortenauer Bauernschinken
gegart, DLG-prämiert
100 g
1,49 €



Grünländer
versch. Sorten
mind. 48 % Fett i. Tr.
100 g
0,79 €



Höhlengereifter
Le Gruyère
Schweizer Hartkäse
aus Rohmilch
mind. 49 % Fett i. Tr.
100 g
2,99 €



nur in Rielasingen und Moos

Heide-Saibling
aus Aquakultur
ausgenommen,
mit Kopf
100 g
1,59 €



Matjes-Salat
aus zarten Matjesfilets in frischer Kräuterkomposition
100 g
1,59 €



Mövenpick Kaffee
versch. Sorten
gemahlen oder
ganze Bohne
(1 kg = 7,58 €)
500-g-Packung
3,79 €



Pepsi Cola*, Pepsi Cola light*
und weitere Sorten
zzgl. 0,25 € Pfand
(1 l = 0,43 €), (*koffeinhaltig)
1,5-l-PET-Flasche
0,65 €



Oreo Doppelkeks
auch mit
Choco-Cremefüllung
(100 g = 0,85 €)
176-g-Packung
1,49 €



Lorenz Naturals Chips
versch. Sorten
(100 g = 1,17 €)
110-g-Packung
1,29 €



Dr. Oetker Die Ofenfrische Pizza
versch. Sorten, z. B.
Salami 380 g, tiefgefroren
(1 kg = 5,24 €)
Packung
1,99 €



Kraft Bull's Eye oder **Miracel Whip Grillsauce**
versch. Sorten
(100 ml = 0,55 €)
235-ml-Flasche
1,29 €



Iglo Feld-Frisch Gemüse
versch. Sorten, z. B. Gartenerbsen 400 g tiefgefroren
(1 kg = 4,48 €)
Packung
1,79 €



Mazola 100 %
reines Keimöl
(1 l = 2,92 €)
0,75-l-Flasche
2,19 €



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 31. JULI BIS 3. AUGUST 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Frauenärztin
Jutta Hundt-Eichner
Hegaustr. 20, 78224 Singen
Telefon 07731/62133
URLAUB
vom 12. 8. bis 30. 8. 2013
Vertretung:
Fr. Dr. Köbler, Fr. Dr. Winckler, Dr. Ehmann vom 19. bis 30. 8. 13 sowie alle anwesenden Frauenärzte in Singen und Umgebung.

Dr. med. Joachim Kaiser
Facharzt für Allgemeinmedizin und Anästhesie, spezielle Schmerztherapie, Chirotherapie und Palliativmedizin
Im Buck 17 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/71694
Unsere Praxis bleibt vom 19. 8. – 6. 9. 2013 geschlossen
Vertretung:
Dr. Graf, Dr. Jur

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Benedikt Oexle
Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Birgit Wiesendanger
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Hegaustraße 2, 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 5. 8. bis 20. 8. 2013
Unsere Vertretung: Dr. Cologna, Dr. Dorn, Dr. Jakobi (5. 8. – 16. 8.), Fr. Dr. Förg (5. 8. – 16. 8.), Dr. Waldschütz (19. 8. – 21. 8.)

Dr. R. Stauß
Frauenärztin
Hadwigstr. 16 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 12. 08. – 30. 08. 13
Vertretung:
Dr. Theiss, Tel. 6 19 44
sowie die anwesenden Singener Frauenärzte

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16-75224 Singen
Tel.: 07731-144578

INTERSPORT SCHWEIZER
www.Intersport-Schweizer.de
Unsere LEIDENSCHAFT ist Ihr Sport – im Internet und vor Ort!
shopping 3.0

Praxis und Schmerzambulanz
Axel-M. Kornmayer
Heilpraktiker
Enge Str. 4, 78224 Singen
Praxis:
- Naturheilverfahren
- Ganzheitsmedizin
- Anti-Aging-Medizin
- Hormondiagnose

Schmerzambulanz
- Wirbelsäule • Gelenke • Nerven

Vom 29.07. – 09.08.2013 wegen Urlaub geschlossen
Wiederbeginn: Montag, 12.08., 8.00 Uhr
Telefon 0 77 31/6 18 48

Dr. med. Peter Kuttner
Arzt für Chirurgie, Unfallchirurgie, Sportmedizin, D-Arzt
Im Gambrinus 6, 78224 Singen

Ich beende meine ärztliche Tätigkeit am 31. 07. 2013.
Hiermit verabschiede ich mich von meinen Patienten und bedanke mich herzlichst für ihr jahrelanges Vertrauen.

Ab dem 01. 08. 2013 wird
Herr Dr. med. Heiko Schmitz
Arzt für Chirurgie, Unfallchirurgie, Orthopädie, D-Arzt
die Praxis übernehmen.

Praxiseröffnung am 1.8.2013
Dr. med. Heiko Schmitz
Arzt für Chirurgie, Orthopädie und Unfallchirurgie, D-Arzt
Schwerpunkt Gelenkerkrankungen
Ambulante und stationäre Operationen

Ich übernehme am 1.8.2013 die Praxis von **Herrn Dr. Kuttner,** dem ich für die Übergabe seiner schönen Praxis danken möchte.
Ich war viele Jahre als Oberarzt in einer Unfallchirurgischen Klinik tätig.
Zuletzt habe ich in einer großen Orthopädischen Klinik gearbeitet.
Für meine weitere Arbeit kann ich auf eine langjährige Erfahrung zurückgreifen.

Ich wünsche mir einen vertrauensvollen Umgang mit den Patienten.
Ich freue mich sehr auf meine zukünftige ärztliche Tätigkeit in Singen.

Chirurgische Praxis, Im Gambrinus 6, 78224 Singen
Telefon 07731 63692

Dr. med. Inge Kuttner
Ärztin für Allgemeinmedizin
Im Gambrinus 6, 78224 Singen

Ich beende meine ärztliche Tätigkeit am 31. Juli 2013.
Hiermit verabschiede ich mich von meinen Patienten und bedanke mich herzlich für ihr jahrelanges Vertrauen.

Leider findet sich kein Nachfolger. Die Praxis bleibt daher geschlossen.

Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil – Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, eBay.de und Hermko.de

Ab 1. 8. stehe ich als
Avon-Beraterin
für ein Beratungsgespräch jederzeit zur Verfügung.
Ilona Roth, Dorfstr. 33, Moos
Tel. 0 77 32/42 73

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.
Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
www.schulergmbh.de

Unsere Top-Angebote finden Sie unter: www.opel-gulde.de
Gulde



Jubeln über Platz 3: Team 1 von Fahrrad Joos. Weitere Bilder unter www.wochenblatt.net.

Mega-Rekord trotz Hitzeschlacht

Radolfzell/Höri (mu). Sie sind schnell. Schneller als jedes andere Team in den letzten neun Jahren: Das »Hirsch«-Quintett mit Schlussläufer Jens Ziganke aus Stockach stellte bei Rekordtemperaturen einen neuen Rekord beim 9. Bodensee Megathlon auf. Um 13 Minuten unterbot das Team die bisherige Bestzeit - absolvierte die fünf Disziplinen in der Zeit von 3.50,36 Std. Damit lagen sie fast sieben Minuten vor den Vorjahressiegern, den »Black Forest Youngsters«, und neun Minuten vor dem Drittplatzierten, dem Team 1 von Fahrrad Joos aus Radolfzell. Als schnellster Einzelstarter holte sich der Schweizer Jan Walter aus Lenggenwil nach 4.32,31 Std. den Titel des »Mister Megathlon«. Der 36-jährige Elektroingenieur feierte seine Premiere gleich mit einem Sieg in der härtesten Kategorie. Knapp eineinhalb Minuten war er schneller als Tobias Fuchs vom Team Hercules und über zehn Minuten lag er vor dem Drittplatzierten Matthias Klumpp vom Team Alb Gold. Bei den Couples war das Schweizer »Felgenbruch-Team« nach 4.48,24 Std als Erstes im Ziel, gefolgt von Kai Hundertmarck und Barbara Hellwig von Zweirad Joos II in 4.50,16 Std. Schnellste Frau war die Schweizerin Tabea Zimmermann in gut 5.15 Std. Beachtlich auch das Abschneiden weiterer lokaler Starter-Mannschaften: Profile Design Funactiv Team erkämpfte sich Rang 6, Raumtechnik MAX Petek Team erreichte Platz 11, Happy Fit aus Singen landete auf dem 12. Rang und das Firmenteam I von Inpotron aus Hilzingen jubelte über Platz 20.

Gut 1.700 Sportlerinnen und Sportler gingen trotz extremer Bedingungen auf die Strecken über die Höri, durch Worblingen zurück ins Herzenbad. Anfangs herrschten optimale Bedingungen. Doch schon beim Inlinen stieg das Thermometer. »Die Hitze war streng. Besonders das Mountainbiken und der Lauf durch die Innenstadt«, erklärte Jan Walter nach seinem Alleingang. Dennoch möchte er im nächsten Jahr wieder dabei sein, wenn sich Freizeitsportler und ambitionierte Top-Athleten im Herzen von Radolfzell ein Stelldichein geben werden. Ergebnisse unter www.bodensee-megathlon.de.



Singen hat die Nase vorn

FC Radolfzell muss im Pokal ein 0:1 einstecken

Radolfzell (mu). Wolfgang Stolpa hält es nicht mehr auf der Bank: »Auf geht's, nach vorne«, treibt der Trainer des FC Radolfzell seine Jungs an und rudert aufmunternd mit den Armen. Schiedsrichter Michael Kempter schaut auf die Uhr. Knapp zehn Minuten sind noch zu spielen und die Mettnauer liegen mit 0:1 gegen den Dauerrivalen aus Singen zurück. In der 31. Minute gelang Singens Sebastian Stark nach Flanke von René Greuter ein sehenswerter Treffer. Bis dahin hatte sich eine Partie auf Augenhöhe entwickelt. Nun sind die Stolpa-Schützlinge in Zugzwang, müssen Druck machen. Anders die Wieser-Elf. Sie kann ihre Defensive intensivieren und den knappen Vorsprung verwalten. Mit zunehmender Spieldauer werden die Aktionen der Gastgeber hektischer. Mit langen Bällen attackieren sie, tauchen immer wieder gefährlich vor dem Tor von Stefan Jänicke auf. Doch der Singener Keeper ist auf der Hut, rettet zwei Mal mit spektakulären Aktionen.

In dieser emotionsgeladenen Partie geht es zweifellos um mehr als nur um Punkte. Der Sieger katapultiert sich in die nächste Runde des SBFV-Pokals, gleichzeitig ist das Prestige-Derby eine Standortbestimmung für die beiden Verbandsligisten.

Singen als Oberliga-Absteiger gegen den Wiederaufsteiger aus Radolfzell. Die Spieler kennen sich gut, viele haben bereits mit- statt gegen einander gespielt. Da schlagen die Wellen manchmal hoch, Farbe kommt ins Spiel. Nicht nur durch sehenswerte Aktionen - auch die Zahl von fünf gelben und einer roten Karte spricht für sich. Am Ende behält der FC Singen die Oberhand. Knapp aber verdient, wie Trainer Daniel Wieser zusammenfasst.

Und dank eines »kultivierten Spielaufbaus«, der sich gegen einen »unbequemen Gegner« bezahlt machte. Auch Wolfgang Stolpa zieht einen Strich unter ein »interessantes Spiel«, das für seine Elf »Ansporn fürs nächste Derby und die Verbandsliga« sein soll. Denn trotz der Niederlage gegen den Liga-Rivalen »können wir nach dieser Leistung zuversichtlich in die neue Saison starten«.



Sebastian Stark jubelt über seinen Treffer zum 1:0-Sieg gegen den FC Radolfzell. Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: ts

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Nächster Pokalhit des FC Singen: Die Hohentwieler empfangen in der 2. Runde des SBFV-Wettbewerbs am Samstag, 3. August, 17.30 Uhr, den Verbandsligisten SV Endingen. Das Ergebnis ist am Samstagabend im Internet.



▸ AUFSTIEG

Beim Aufstiegsturnier zur 2. Minigolfbundesliga am Wochenende in Bad Kreuznach und Worms zeigte die Mannschaft des 1. Bahnengolf-Clubs Singen mit Philip Lau, Franz Höfler, Rüdiger Möck, Rene Fricke, Thomas Höfler, Christopher Jäck, Sascha Mark und die Betreuer Jürgen Geiger und Uli Hengstler ihre ganze Klasse und landete einen souveränen Start-Ziel-Sieg. Aus einem ganz starken Team ragten an diesem Wochenende Franz Höfler und Sascha Mark heraus, die mit jeweils 199 Schlägen auch die Einzelwertung dominierten. Dieser Sieg und der damit verbundene Aufstieg in die zweite Minigolfbundesliga ist für den 1. Bahnengolf-Club Singen einer der größten Erfolge der letzten Jahre. Bereits im September stehen die ersten Bewährungsproben an. Die Gegner sind dann MGC Ludwigshafen, MGC Mainz, OMGC Ingolstadt, MSK Olching und NMC Kelheim.

Lust auf mehr Handball

Balingen-Weilstetten und Kadetten zaubern in Ehingen

Ehingen (mu). Eine Handball-Gala zum 100. Geburtstag des TV Ehingen erlebten die Fans in der voll besetzten Eugen-Schädler-Halle in Ehingen: Der Schweizer Top-Club Kadetten Schaffhausen lieferte sich mit dem Bundesligisten HBW Balingen-Weilstetten eine mitreißende Partie und machte Lust auf mehr. Dem Team von Dr. Rolf Brack - mit den beiden Nationalspielern Martin Strobel und Kai Häfner - steckte die harte Vorbereitung auf die neue Saison in den Knochen. Ganz anders die Kadetten, die laut Manager Peter Leutwyler zum ersten Mal nach der Pause »den Ball wieder in den Händen hatten«. Sie zeigten kreativen Tempohandball und lagen bis zur Pause mit 15:11 in Front. Auffälligste Spieler waren neben Torhüter Arunas Vaskevicius Rares Jurca, Julius Emrich und Andrija Pendic. Auf Seite der »Gallier von der Alb« stach besonders ein ehemaliger Kadette hervor: Manuel Liniger machte gegen seine früheren Kollegen alleine neun Tore. Am Ende ließen die Kräfte des Schweizer Serienmeisters nach, so dass die HBW einen Fünf-Tore-Rückstand aufholen konnte und in letzter Sekunde dank der bewährten Brack-Variante mit sieben Feldspielern den 28:27-Siegtreffer erzielte.



Nationalspieler Martin Strobel ist von Leszek Starczan nicht zu stoppen. Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: ts

ANZEIGE

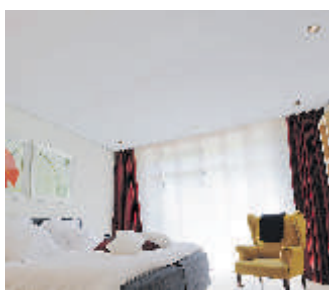
KLASSISCH ODER MODERN

Über diese Decke werden Sie staunen!

Singen, Sie wollen eine neue Decke, scheuen aber den Aufwand? Dann hat Plameco die ideale Lösung für Sie.
Eine Plameco-Decke wird unmittelbar unter die vorhandene Decke montiert, meist innerhalb eines Tages. Große Möbel können stehen bleiben. Eine Plameco-Decke ist das gewisse Etwas und bringt genau die Atmosphäre, die Sie sich wünschen. Es gibt viele Möglichkeiten. Ob klassisch oder modern, immer passend zu Ihrer Einrichtung und komplett, bis ins Detail geplant. Über diese Decke werden Sie staunen.
Eine Palette von über 100 Farben, matt, marmoriert oder Lack, steht Ihnen zur Auswahl. Durch die Farbgestaltung setzt Plameco Akzente. Räume können optisch vergrößert oder verkleinert werden. Es sind kaum Grenzen gesetzt. Eine einzelne Lampe, oder



lieber eine Reihe von Strahlern, eine Rosette oder Zierstreifen, eine kontrastierende Farbe, oder Ton in Ton. Diese Details machen Ihre Decke zu einem Unikat. Weitere Ideen sind standardmäßig integriert, wie z.B. das Aufhängesystem für Bilder. Ihr Plameco-Fachmann berät Sie gerne bei der Auswahl und kann Ihnen Empfehlungen für Ihre persönliche Decke geben. Jede Plameco-Decke wird einzigartig, nach Ihren Wünschen und Vorstellungen, maßgerecht angefertigt.



Die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten der Plameco-Decke, sind die ideale und langlebige Lösung für jede Zimmerdecke.
Plameco Fachbetrieb Thomas Buchmann lädt dieses Wochenende zu einem Besuch in ihren Ausstellungsraum in die Untere Gießwiesen 8 in Hilzingen ein. Denn während der Deckenschau von Freitag bis Montag, 02.08. bis 05.08., 10:00 bis 15:00 Uhr, können Sie sich ausführlich über dieses seit 30 Jahren bewährte System informieren lassen.



Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxx Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

IMMOBILIEN



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
Was ist Ihr HAUS/Wohnung derzeit maximal WERT? Beratung auch beim Privaten Verkauf Ihrer Immobilie!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-perfekthaus.de

Glasduschen
ULF SCHILLI
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

4-Zi.-City-Wohng., 117 m² Wfl., 197.000,– €, **T. 015203757598**
www.meinmakler.me

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen

GAILINGEN: NEUBAU MASSIV EFH, 4 Zimmer, ca. 129 m² Wfl., auf Bodenplatte, ca. 543 m² Grdst., ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, zzgl. Baunebenkosten **ab € 262.990,–**
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

Doppelhaus in Singen
3 abgeschl. Wohnungen, Top-Zustand, 379.000,– €
0171 5259027 – **IFV-Immobilien**

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

visek-baut.de

GWG Immobilien
Singen: idyllisches **Freizeitgrundstück,** 2.505 m², teilbar, Stadtrandlage **€ 20,–/m²**
Singen: Grundstück **– Tierfriedhof,** 1.707 m², Übernahme inkl. Nutzung **€ 79.000,–**
Suche für vorgemerkte Kunden **Wohnungen und Häuser** (Kauf oder Miete)! Seit 1985 erfolgreich tätig – Immobilienverkauf mit Herz!
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

Singen-OT, 2x DHH, 440 m² Wfl., 4 ETW plus jeweils 2 Gewerberäume im UG, ausbaubar zu ETW, Grundst. 800 m², 2 Garagen und 8 Stellplätze **KP je DHH € 160.000,–**
Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51

Singen, 2-Zi.-ETW, 60 m², frei **KP € 89.900,–**
Singen, 3-Zi.-ETW, 72 m², frei **KP € 98.000,–**
Singen, 4-Zi.-ETW, 95 m² **KP € 138.000,–**
Hilzingen, 3-Zi.-ETW, 80 m² Wfl., Bj. 2013, Balkon **KP € 190.000,–**
Radolfzell, 3-Zi.-ETW, 86 m² Wfl., EBK, 2 Balkone **KP € 115.000,–**
Engen, 3-Zi.-ETW, mit Gartenanteil, frei **KP € 83.000,–**
EFH, Stockach, schönes Grundstück, frei **KP € 200.000,–**
Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51

GWG Immobilien
Singen-Nordstadt: 3 Zi., 80 m² Wfl., 3. OG, EBK, Garage, renoviert **€ 140.000,–**
Singen-Nordstadt: 4 Zi., 84 m² Wfl., 3. OG, EBK, Stellplatz, renoviert **€ 135.000,–**
Rielasingen-Arlen: 2,5 Zi., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Terrasse, renoviert **€ 104.000,–**
Suche für vorgemerkte Kunden **Wohnungen und Häuser** (Kauf oder Miete)! Seit 1985 erfolgreich tätig – Immobilienverkauf mit Herz!
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

Mietgesuche

1 Zimmer

****1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentnerehepaar (EG/Lift) gesucht (f. Vermieter kostenlos) **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

Su. 1,5 - 3 Zi. Whg. im
Raum R'zell/Singen ab sof., WM max. 600,- €, Koch m. Festanstell. im KH, keine Haustiere, Tel. o. Mail durchg. erreichb. 0176/63656765 od.: dold.christopher@yahoo.de

-Anzeige-

-Anzeige-

RADOLFZELLER-HANDWERKER.de

Ob bauen, renovieren oder sanieren - regional den richtigen Partner finden!

Mit neuem Internetauftritt!


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

8 **F. RUF GMBH**
GIPSER- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

Die neue Generation – erleben Sie den Unterschied

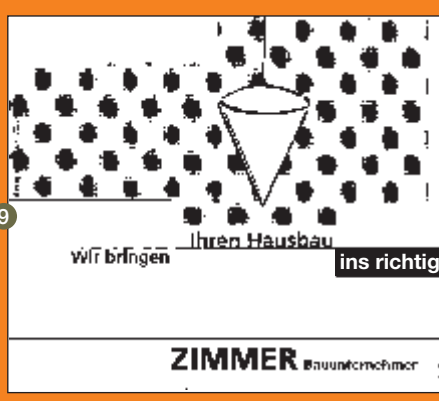
Markus Hirling
Ein schmalerer Rahmen sowie die Verkleinerung von Griffleiste und Lüftungsklappe machen jetzt Platz für eine größere Glasfläche. Dadurch gelangt deutlich mehr Tageslicht ins Dachgeschoss, was nicht nur für angenehme Helligkeit sorgt: An kalten Tagen steigt durch die Sonneneinstrahlung auch der Wärmegewinn und senkt so auf umweltfreundliche Weise die Heizkosten.
- **Mehr Tageslicht:** Die neue Generation ermöglicht durch die bis zu 10%* größere Glasfläche mehr Tageslicht.
- **Mehr Komfort:** Modernes, attraktives Design mit hervorragender Belüftung und neuen Bedienmöglichkeiten.
- **Weniger Energieverbrauch:** Ausgezeichnete Energieeffizienz mit besserer Wärmedämmung und solaren Wärmegewinnen.

Bis zu 10% größere Scheibenfläche

Tageslicht ist gut für Körper und Geist. Die neue VELUX-Dachfenster-Generation ermöglicht durch den schmaleren Rahmen und die dadurch vergrößerte Lichtfläche mehr Tageslicht.

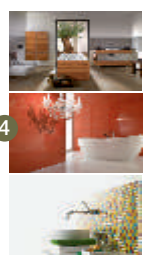
* Im Vergleich zur bisherigen Fenster-Generation für die Größe CO_2.

2 REINIGUNGSSERVICE KARRER
Reinigungsservice Karrer oHG
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
E-Mail: info@karrermachtsauber.de
Dieter u. Christine Karrer

9 
Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.
ZIMMER Bauunternehmer

3 DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Parkett · Fußbodentechnik · Raumausstattung
www.diez-fussbodentechnik.de
diez-fussbodentechnik@t-online.de

10 Ulf Thorns
Malermeister
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-21 56
Fax: 07732-98 80 89

4 FLIESEN - BÄDER - FEINSTEINZEUG

Ihr Fliesenfachgeschäft
Schlenker
Fliesen Radolfzell
Zeppelinstr.8 - Tel. 07732 / 12 182
www.schlenker-fliesen.de

11 m.mehne Schreinerei Mehne


Schreinermeister – Holztechniker
Gewerbestraße 7
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 – 36 04
Fax 0 77 32 – 5 81 23
schreinerei-mehne@t-online.de

7 VELUX Geschulter Betrieb
HIRLING Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstr. 45
Tel. 0 77 32 / 34 91 · Fax 0 77 32 / 34 61
www.zimmerei-hirling.de

5 STARK Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09


12 FENSTER OSWALD RADOLFZELL
INH. KLAUS OSWALD
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

1 schäuble
SANITÄR
HEIZUNG
BLECH
SOLAR
LÜFTUNG
Herrenlandstr. 43 • 78315 Radolfzell
Tel. 07732 92560 • www.schaeuble-radolfzell.de

6 Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
elektro buhl
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94 · Fax 71 98
info@buhl-elektro.de · www.buhl-elektro.de

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

1 Zimmer

Rentnerin, NR/in
sucht 1-2 Zi.-Whg, max. 50 m² in R'zell o. Umgeb., Tel. 0176-64342093

2 Zimmer

Schreiner, NR sucht
1,5-2 Zi.-Whg in Radolfzell/Ortsteile, Tel. 07732-56978 od. 01520-2959155

Singen/R'zell: 2 – 2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (auch ren.-bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

2,5 Zi. Whg. od. mehr in
Singen, Gottm. u. Umg. von Single ges., ab sofort, bis 700.- € KM, bitte keine Makler, 0151-46113496

2 Zi-Whg. im R. Singen
von Ges. beraterin, alleinst. ges., m. EBK, Blk., Bad, Keller, Stellpl./Gar., 50-60 m², ruhig, bis WM 500,- €, 0731 / 1762183 (Ulm) AB

Si.-Nord: 2- + 3-Zim.-ETW v. jung. Paar ges. Tel. 0 77 31 / 8 22 93 89

Junges berufstätiges
Paar sucht ab 01.09. 2-3 Zi.-Whg. bis 450,-€ KM in Singen. Telefon 01728848552

2-3 Zi.-Whg. in R'zell
od. OT zum mieten od. kaufen ges. Tel. 0160-6350003

Suche dringend
Alleinerziehende Mutter mit Kind sucht dringend im Raum Singen/R'zell/Stockach eine 2 Zi. Whg., Tel. 0152-59353145

2 Zi.-Whg., Kü., Bad,
Keller, evtl. Blk., Garage, in Si. ab sofort gesucht. 0176-86475603

3 Zimmer

Junge Familie
berufstätig, sucht 3-4 Zi.-Whg. in Singen/R'zell od. Umgebung, gerne mit Terr./Garten. 0152/23624323

2-er WG sucht bezahlb.
2 - 3 Zi.-Whg in R'zell u. Umgeb., (gerne renovierungsb.) Tel. 07732/8237675

****3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (auch ren. bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3 Zi. Whg. Raum Singen
v. berufst. Frau in fester Anstellung, m. 2 Kindern (14 u. 17 J.) dringend gesucht. Zuschriften unter 114467 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-4 Zi.-Whg Steißlingen
bis 700,-€ KM gesucht, Tel. 0157-72393736

Fam. m. 2 Kindern su.
3-4 Zi. Whg. in Engen und Umgebung, ab sofort od. später, Tel. 0162/1975593

4 Zimmer und mehr

In Si/Rielasingen
u. Umgeb. von berustät. Ehepaar m. 1 Kind ges., T: 0175-4166567

Vermietungen

1 Zimmer

R'zell, möbl. Zi., NR, m.
EBK, Du./WC, sep. Eing., FB-Hzg., Busanb., 250.-€ warm + NK+KT, ab Sept.. 2013 frei., Tel. 0176-20551237 od. E-Mail: infomieten@t-online.de

1-Zi.-Whg., Si.-Hauptstraße unrenoviert, ab 1.8.13 zu verm. 250,- € KM + NK 100,- €, 3,57 KM Provision
Tel. 0172 – 76 44 840
Liwowski Vermietung und Verkauf

1 Zi.-Appartement
in Altstadt Engen, ca. 45 m², KM 295.-€, zzgl. NK, KT 2 MM, ab 01.09. Tel. 0171-6261743

1 möbl. Zi. in Worbling.
ohne Kochgelegenheit, zu verm., 0172-7264470

WG-Zimmer
18 qm m. Balkon ab sofort zu verm. Tel.: 0173-6213861 ab 17 h.

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. Wahlwies
54m², Küche, Dusche + WC, Gäste-WC, Stellpl., rhg. Lage, Seehas-Anschl., ab 1.10. an NR, Zuschriften unter 114473 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

R'zell 2 Zi.-Whg., möbl.,
65 m², NR, keine WG, sep. Eing., EBK, Bad/Du., sep. WC, FB-Heizg., Busanb., 600.- € warm + NK + KT, keine Tiere, ab Okt. frei, Tel.0176-20551237 od. E-Mail: infomieten@t-online.de

2 Zi-Whg. Bankholzen
61 qm, 1. OG, 6 FMH, rh. Lage, Balkon, EBK, Keller, ab 01.11. evtl. früher zu verm., KM 395 € + 130 € NK + KT, Garage 30 €, sicheres Einkommen Voraussetzung. Zuschriften unter 114469 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Whg.
m. Garage, Balkon, Bad, Keller, in Worblingen, KM 350.- + NK. Zuschriften unter 114451 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nachmieter: 2 Zi.-Whg.
Si-Nord, ab 1.9., 58 m², WM 450.-. Tel. 0176-20375311 ab 18 Uhr.

In Gottm.-Bietingen
in Kürze frei, möbliert oder unmöbliert, T: 0163-8200504

3 Zimmer

In Gottm.- Bietingen
in Kürze frei, Küche, Diele, Bad, teilmöbliert, T: 0163-8200504

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

3 Zi-DG-Whg. Wahlwies
80 m² mit Balkon, Kü + Bad/WC an NR, ohne Haustiere, KM € 500,- + NK + KT, Tel. 07771/7901

Stockach-Unterstadt
3,5 Zi. Whg., ca. 82 m², 2 Balkone, ZH, Laminat u. geflieste Böden, Rauhfasertapeten, kpl. renoviert, KM 560.- €, KT 1120.-, sofort zu vermieten. Tel. 0176-78166081

BERGMANN GmbH seit 1963 Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Wir suchen für unsere
3 Zi.-Whg, 85 m², 1. Stock in Böhringen, Mieter mittleren Alters, NR, keine Tiere. Nähere Auskunft bei Anruf. Tel. 0174-5609646

Achtung Grenzgänger
zu vermieten in Büsingen/Schaffhausen, moderne 3 Zi. Whg. 1. OG m. EBK, Balkon, Badeplatz a. Rhein, 1.200,- Fr., Schöne 3 Zi. Whg. 103 m², in Zentrum, Hochpaterre, EBK, Balkon 980,- Fr., Vermietung ab sofort möglich, Tel. 07734/1796 Mobil 0172-7651395

3 Zi. 78224 Si.-Zentrum
90m², 2. OG, EBK, Parkett, Balkon, gr. Keller, KM 635,- €, NK 115,- € + KT, Tel. 07731/46284 oder 0172-7402091

3 Zi.-Whg., Altbau,
neu renoviert, m. EBK, ca. 65 m², Stellpl., KM 650.- + NK 200.- + 2 KM KT, ab sofort zu verm. in Arlen. Keine Haustiere! 07731/3190112

4 Zimmer und mehr

5 1/2 Zi- Whg. in Singen
als Praxis oder Kanzleiräume, 95 m², EG, Altbau, (bisher Arztpraxis), ab sofort od. später, Kalt 700.- € + Garage 40.- € Tel. 0171-3318630

Häuser

In Engen-Bargen
Wohnung 140 m² u. Gaststätte zu vermieten oder zu verkaufen, KM 1.000,- € + NK, KT 5.000,- €, T: 0157-73210907

EFH in Si-Süd, Bj 1962
90 m², renov., Garten u. Garage, Zuschriften unter 114476 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2-Zi.-EG.-Whg., Si.-Mitte
65 m², Bad, neu renov., ohne Blk., 80.000 €, T. 0176-70329239

3 Zimmer

3 Zi. ETW, Si. City
incl. Abstpl., 80 m², m. Balk., 78.000,- €, T. 0171-4914663

Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Balk., 81 m², sofort frei € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Schöne 3 Zi.-Whg.
in Stockach, 1.OG., ca. 93 m², gr. Balkon, Garage, EBK, Keller, von-Privat zu verk., 230.000.- €. Tel. 0174-1743929

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31. 8. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

EFH in Rielasingen
mit viel Platz, 6 Garagen zu verk., Info: www.deinhaus.org

Generationenhaus
Si-Hausen, 200 qm Wfl., 800 qm Grstck.,Südausricht., Wintergarten, Kachelofen, zentrale Ölhzg., Doppelgarage, ausbaufähig, ohne Makler, 340.000 €, Zuschriften unter 114468 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hilzingen: Wohnhaus mit ELW, Garage € 298.000,–
R'zell-OT: 1-FH, Garage € 450.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

EFH in Gottmadingen
m. ELW, EG 70 m², OG 56 m², DG ausbaubar, Grdstck. 560 m², Doppelgarage, überdachte Terrasse, s. ruh. sonnige Wohnl., 50 m zur CH-Grenze, keine Makler,VB 238.000 €, T: 07731/72396 od. 72395

Grundstücke

Baugrundstück gesucht !
Kreis Konstanz, für EFH oder DHH.
Auch Abbruchobjekt ist willk.
Gerne auch größere, exkl. Lage.
Tel. 07732 940 64 910, E-Mail: j.blumer@bk-baukonzepte.de

Garagen/Stellplätze

dringend gesucht
Garage/Stockach u. Umgebung f. Oldtimer/Winter T. 0177-2837114

Finden und gefunden werden

Computer / EDV

MEDION Notebook
P6620 Vista, zu verk., 16 Zoll, HD 320 GB, RAM 4 GB, Grafik 512 MB, top Zustand, NP 599,- € f. 200,- €, T. 07731/822642 AB

Landmaschinen

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Alte Sähmaschine
Butsch 2 m, alte Schnapsbrennerei als Ausstellungsstük günstig zu verkaufen, VB, Tel. 07733/6478

Kramer KB 12, Bj. 53
sgt. Original-Zust., mit Überrollbügel u. Verdeck, TÜV 12/13, zu verkaufen. Tel. 0170-3277328

Zu verkaufen: Deutz
Traktor, 35 PS, Krone Ladewagen HS 19, Mulcher, Schwader, Tel. 07777/1053

1 Betonmischer (Urban)
Dezimalwaage, 2 Landw. Gummiwagen, alles günstig, 07733/5737

Elektrogeräte

Eisschrank Siemens
„Comfort", 5 Schubladen, 2 Fächer, H ca. 166, B ca.66, T ca. 62 cm für 50.- € zu verk. Tel. 07731-23858

Kühlschr. Constructa
voll funkt.-fähig, H. 0.87, B. 0.50, 35.- €; Siemens Backofen, m. Cerankochfeld, H. 0.60, B. 0.52, voll funkt.-fähig, 35.- €. T. 07774/6156

Fahrräder

Rixe-Outback
26 „, 1 Jahr alt, NP: 349,- €, VB 229,- €, T: 0160-1872207

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Pflanze 'Ficcus
benjamini" ohne Topf zu verschenken Tel. 0160-96608472

Doppelbettgestell 2x2m
+ 2 Nachtische,1 Frisierkommode mit Spiegel, alles Kirschbaum massiv zu verschenken, 07731/62147

Aquarium 110 cm lang,
50 cm breit Tel. 07731/976364 zu verschenken

zu verschenken
nur an Selbstabholer, Gartenhäcksler Atika rasant, Tiefkühlschrank mit 7 Fächern, T: 0170-8077609

Schöner Schreibtisch
nußbaumfarben, an Selbstabholer zu verschenken. 0170-7631687

junge Zwerghasen
männl. in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 07774/8577

Div. gebrauchte Auto -
Teile, vorwiegend Sprinter aber auch andere Fabrikate, zu verschenken, Tel. 0173/2317157

Umzugskartons
Flohmarktartikel, Kinderwagenfußsack, Coputerbücher, Kitchen-Aid (defekt, zerlegt), Miele Tango Staubsauger (defekt, zerlegt), zu verschenken , 07563/9153758 (AB)

2 Grünpflanzen Aloe
u. Pfennigbaum, 55 hoch, 40 breit, zu verschenken, 07731/21778

OSB Verlegeplatten
gegen Selbstabbau zu verschenken, Tel. 07731/9924002

Hifi / Video

zu verkaufen
Samsung 32 „ LED Flachbild, 400 MGh, 3-D Panasonic, Disc-Player, 3-D, Blu-Ray, 1-Jahr alt, zus. f. 350 € inkl. Zub., 07731/183651 ab 8 h

Werkzeuge + Maschinen

Tisch - Kreissäge zu
verkaufen, Sägeblatt fast neu (Wert ca. 90,- €) für nur 190,- € Tel. 0171-5751960

Kaufgesuche

Wohnzimmercouch
Schlaf.,-u. Kinderzimmer, günstig zu kaufen gesucht oder geschenkt, Tel. 0157-30389678

EFH, 2-FH, Haus mit
ELW gesucht, zum Mietkauf auf 2-5 J., 2 ges., gute Eink., notarielle Absicherung erw., 5 Zi.,120 m² WF, 300 m² Grdst., Umg. Engen, Mühlh., Hilz., Si, T: 0172-3451063

Verkäufe

Scheunentor aus

recyceltem Teakholz (B. 1.50 m, H. 2.50 m) u. div. Handschnitzereien, geeign. f. Fachwerkhäuser, VB. 004176/4912574

Schwimmbadeinstieg-
Leiter, Edelstahl, 4 Stufen, gut erhalten, VB 300,- , 187 lang, 53 breit, zu verk, Tel. 07773/5429

Autoanhänger
Ich verkaufe einen alten, renov. Autoanhänger, ca. 1 Jahr TÜV, Bj 54, L: 1.670 mm, B: 400mm, Leergew. 155kg, Nutzl. 500 kg, zul. Ges.-Gew. u. Achslasten 655 kg, Abholort KN, FP 450,-€, Tel. 0152-27266072

Profi Umzugkartons
1 x gebr., Stk. je 1,50,- € normale u. 2 x gebrauchte Kartons je Stk. 1,- € zu verk. Tel. 0171-5751960

Gaststätten Inventar
incl. Küchenteile zu verkaufen, Tel. 0152/06178307

Wegen Umzug
Sport-, Elektro- u. Haushaltsgeräte sowie Flohmarktartikel billig zu verk., Tel. 07731-1469865

2 kpl. Schlafzimmer,
1x massiv und 1 Waschmaschine, gt. erh., Tel. 0170-3383041

Dämmwolle günstig zu
verkaufen !!! Mit 240 mm, 160 mm und 40 mm, 0152-27685692

Waschmasch. Privileg
20,- €, gut erhalt., 07731/3810261

Gartenflohmarkt am
11.08.2013 bei Fam. Hunger, Brunnenstr. 12, Wiechs von 11 - 17 Uhr mit Harfenvorspiel um 16 Uhr! Nur bei trockener Witterung !

Für den Garten
Gartenholztisch u. Bank, L: 3 m, 100 €, 2 2-er Hollywood-Schaukel blau o. grün, je 15 €, 07733/3261

Jede Menge CD's
üb. 100Stck. (Schlager) u. viele sonstige . Flohmarktartikel. Tel. 0176-37742473

Für den Wassersport

Schlauchboot Zodiac
3,8 m Länge, m. Trailer, 15 PS-Hondamotor, TÜV neu, Bodensee-Zul.,VB € 2.700,-. Tel. 07734/2687 ab 17.30 Uhr

Motorboot Coverline
Marea 500, m. Bodenseezul. inkl. Trailer ! 40 PS Honda/AB, 5m x 1,95m x 0,20m. Kompl. startklar, VHB 11.499,- €, T. 07734/931153

Haushaltsauflösung

Haushaltsauflösung
Si./Beuren, Pappelstr.10, Sa. 03.08.13, 9-19 Uhr, 07731/948441

Haushaltsauflösung
Am 03.08.2013 ab 9 Uhr, Steigstr. 4, 78359 Orsingen-Nenzingen, Tel. 0157-76811449

Sonstige Objekte

Gaststätte in Singen
am Bahnhof, ab sofort prov.-frei zu vermieten.
Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Büroräume in Gottmadingen-Mitte
sehr verkehrsgünstig, ab sofort prov.-frei zu vermieten, 3 Büroräume im 1. OG, Parkmögl. am Obj. vorh., ca. 80 m², Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Freifläche in Gottmadingen-Mitte
ca. 300 m², z.B. als Ausstellungs- o. Verkaufsfläche für Pkws, Erdbeeren, Bio-Bauern, Hähnchen-Imbiss etc., sehr verkehrsgünstig an stark frequentierter Hauptstr., ab sofort prov.-frei zu vermieten, wenn erwünscht zus. mögl.: 3 Büroräume, ca. 80 m²
Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Immobiliengesuche

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31. 8. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Ehepaar sucht in
Gottmadingen Bungalow zum Kauf- oder Mieten. Tel. 0171-6181585

Nur Singen-Süd oder Nord: Neubürger su. 1–2-FH, auch älter (alles anbieten)
Tel. 0 77 31 / 8 22 93 98

BAUEN UND WOHNEN



RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

Neue Fenster
eine gute Investition für die Zukunft
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!


PLAMECO DECKEN
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch
Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**



Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen
Do FKK-Tag, Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VS-Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 12.00 Uhr geöffnet.
Telefon 0 77 20–81 10 92

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

Denise
0179-9871544
KONSTANZ

NEU TS SALEE Extrem attraktiv
07531-9411667
KN., Max Stromeyer Str. 37a ladies.de

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)


Aussenbereich geöffnet, Fr.-Sa. grillen wir ab 18:00 Uhr für Euch
FKK-CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN TEL.: 07721-3135

FUNDGRUBE

Musik

Schlagzeuger sucht
Anschluß an eine Rock/Bluesband, Tel. 0157-85781428

Stellenangebote

Gärtner von Privat
in Engen ges., auf 450.-€ Basis, Tel. 0171-6261743

HILFE … für Abschlussarbeiten mit Steuererklärung gesucht. Tel. 0 77 31 / 1 44 20 21

Gelernter Elektriker
von privat ges. für Reparat. in Küche u. Bad, 07731/885342 ab 18 h

Zeichner f. kleine Bau
Zeichnung, 0151-41648632

Putzfee nach R'zell
1x wöchtl. für 2 Std. gesucht. Tel. 07732/970123

wer montiert
Sat-Schüssel ?, T: 07731/918276

Rentner gesucht für
leichte Gartenarbeit, 07731/24782

Stellengesuche

Mann sucht Arbeit
im Restaurant, auch Spüler u. Umzugshilfe, Haustreppen/Whg. putzen, Baustelle, Stall- u. Gartenarbeit usw., T. 0163-6046330 rufe zurück

Babysitterin gesucht ?
Schülerin, 17 J., m. Erfahrung, betreut ihre Kinder liebevoll, gerne unter 2 Jahre, im Raum Gottmadingen/Singen, T: 07731/ 73345 (AB) oder 0176/81524790

Handwerker, flexibel
sucht Arbeit (Umzug, Montage, Einbau/Aufbau o.ä.). 0157-35788444

Ein Rentner f. alle Fälle
Biete Mithilfe m. eig. Auto b. Einkauf, Botengänge, Haus- u. Whg.-Bewachg., Betreuung, od. haben Sie Ihren Führerschein vorübergeh. verloren u. wichtige Termine? Ich fahre Sie. Kl. Whg.-Reparaturen, ni. ortsgebunden u. flexibel ru. um die Uhr, freundl., zuverlässig u. auch bereit am WE zu arbeiten. Ruf- u. Fahrservice: 0177-1631467

Rüstiger Rentner sucht
450,-€ Job. Gel. Zerspan.-Dreh. + Monteur, Allrounder, flexibel m. PKW, Tel. 07732/8235554

19 jähriger Mann sucht
Nebentätigkeit auf 450,- € Basis als Überbrückung, 0174/2801401

Tiermarkt

Meerschweinchen ges.
weibl. o. männl., kastriert, ca. 4-5 Jahre alt, T. 07731/508397

www.hundeschule-hundefairhalten.de

Maine Coon Kätzchen
inteligent, verspielt wild u. zahm zugleich, wir haben noch echte Baby zu verkaufen, 07731/7492035

Zugelau. in Bankholzen
Anf. Juli, schwarze Kätzin m. weiß, sehr zutraul., nicht gekennzeichnet. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.deTel. 07732-6395

Yorkshire - Terrier
Welpen, zu verkaufen, 600,- € FP, Tel. 0160-99122456

Zugelaufen in Engen
Anf. Juli, Kater, schwarz-garu-weiß, nicht gekennzeichnet, sehr zutraul. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

Vermisst seit 18.07. in
Welschingen, rot-weißer großer Kater, kastr., gechipt, buschiger Schwanz, kl. Behinderung am Bein. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0176-32672177

Katzenschönheit (w)
schwarz, puscheliges Fell su. dringend Einzelplatz m. Auslauf. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0151-26414185

Ronnie, roter Kater
(ohne weiß), Alter unbekannt, Schmuser su. dringend liebev. Zuh. m. Auslauf. Gerne Einzelplatz. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0151-26414185

Reitbeteiligung Pony/
Isländer sucht Pfleger/Reiter in Tengen/Blumenfeld, 0171-8124391

Aquarien günstig zu
verkaufen, 240l, H50/T40/B120, 200l, H48/T40/B120, 54l H30/T30/B60, 24l, H25/T24/B40, Tel. 0172-4745519

Glückskatze Lucky
(w 8 J) u. Leo, Caramelfarben (m 6 J.) Herziges und sehr liebes verschmustes Katzenpaar suchen gemeinsam ein neues Zuhause, (Freigänger) Tel. 07734-487228 o. 0170-6411144

Entlaufen

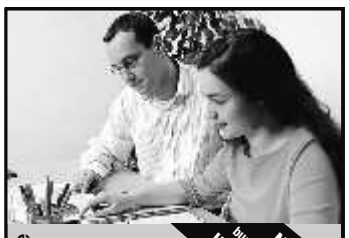
graue Katze entlaufen
Hilzingen, Nähe Rathaus, Kathäusermix,(Sheba-Katze), Finderl. 150,-€, Telef. 07731/44710

Kater Mikesch vermisst
seit 19.07, grau-getigert, Ritz im linken Ohr, gechipt, 5J., kastr., Zuhause in Kneippstr. (vord. Mettnau, R'zell). Eventl. in Kellern od. Gartenhäuschen schauen. Bitte melden: 0170-4720631 od. 07732-822910

Zugelaufen

Jg. schwarze Katze
seit dem 20.07. in Markelfingen zugelaufen. Tel. 07732/1835

Unterricht





Lernen mit Her(t)z

... erfolgreich ins neue Schuljahr ...
Ferienkurse* ➔ alle Fächer
individuell * kompetent * intensiv*
zu Sommerferienkonditionen

Terminabsprache -jederzeit - für Unterricht in Singen/Radolfzell **07731-18 23 24**

Verschiedenes

Suche kostenlos nette
Artikel für den Flohmarkt. Auch Bücher. Tel. 07732-4352

Mitfahrgelegenheit
Fahre am 31.07.13 nach Rumänien. Wer mitfahren möchte bitte melden Sie sich bei mir unter : Tel. 0176/62957855

Geldbeutel geklaut !!
Mir wurde am 27.07.13 gegen 10:30 Uhr meine Geldbörse aus dem Einkaufswagen im LIDL geklaut, ich hätte gerne meine Papiere wieder zurück. BITTE !!! Hinweise bitte unter: 0176-52008997 oder bei LIDL od. Polizei abgeben.

hellblonder Bubikopf
Poolparty 1ste Reihe/Bank bitte melde Dich mal an Zuschriften unter 114471 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

MENSCH macht MOBIL
Freidenker aufgepasst! Wir suchen Menschen, die mit uns die Menschenrechte wahren und zurück zum Ursprung finden möchten. Tel. 0176-93755118

Fundgrube

Menschen helfen e.V.
Suche
1- bis 2-Zi.-Wohnung.
Ich bin 33 Jahre alt und habe keine Haustiere.
Tel. 0160/91536259

Wenn Sie den Förderverein »Menschen helfen e.V.« unterstützen möchten, dann können Sie Ihre abzugsfähige Spende auf das Konto

Menschen helfen e.V.
Sparkasse Singen-Radolfzell
Bankleitzahl: 692 500 35
Kontonummer: 4 55 15 78
Stichwort: Menschen helfen

überweisen.

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Lebenshilfe

Kartenlegen mit Zeitangabe
Spirituelle Begleitung & Ausbildung
Tel. 0 77 32 - 8 23 83 56

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

AUTOMARKT

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 0176 / 933 13 566

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

Audi

Coupe 2,3 E, Bj 93
TÜV 7/14, 206Tkm, 8 f. Alu ber., gepfl., rot met., VB 2.100 €, el. F-heber, Sportsitze, 07738/ 939924

A6 Avant 3,0 TDI DPF
quattro tiptronic, 176 KW, daytonagrau-metallic, 8-fach bereift (Alu, 19"), Bj. 08/09, 218 Tkm, Leder schwarz, ABS, EDS, ESP, AH-Kupplung, Tempomat, Sportfahrwerk, grosses Navi, S-Line-Paket, Scheckheft gepflegt, VB 20.500,- €, Tel. 0171/3325606

AUTOHAUS SINGEN
Gebrauchtwagen ■ Ankauf/Inzahlungnahme
Finanzierung ■ Garantie
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

BMW

Z 4, Cabrio, 2,5i M-Sport
Bj. 12/07, 130 KW, 59.500 km, schwarz, M-Fahrwerk, M-Lederlenkr., Navi-Business, Xenon, Regensensor, Ledersportsitze, VB 18.900,- €, Te. 07731/186505

520i, 6.450,- VHB, Bj. 02
TÜV 01/15, Autom. mit Steptronic, Klimaautomatik, PDC, Xenon, Silber, Scheckheft u.v.m., Tel. 0179-9171156

320d, Bj. 2003, Facelift
Vollaust., 154 Tkm, 2. Hd., 18" Felgen, 5.600,- € VB, 0176-30349377

Fiat

Punto, Bj. 2009, 63 Tkm
schwarz, 65 PS, TÜV neu, leicht unfallbeschädigt, Preis VB 3.900,- €, 07731/63322

Grande Punto
EZ 2007, 89.900 km, dunkelblau, Klima, 77 PS, Top Zustand, 4.650,- € VB, Tel. 0172-7670777

Mercedes

A 170, Bj. 2007, 71 Tkm
sehr gepflegt, Zweitfahrtzeug, 8.500,- €, Tel. 07731/62892

C 320, Automatik, silber
Leder schwarz, Sportfahrwerk, EZ 7/2000, unfallfrei, 1. Hd., scheckheftgepfl., Telefon, Schiebedach, Klima, Xenon -Scheinw., 100Tkm, VB 4.950 €, 0170-6316091

Mercedes C 200K
Sportcoupe, EZ 11/03, 99tkm, TÜV /ASU neu, Automatik, el. Panorama-SD, Farbe: smaragd-schwarz, € 8.000.- Tel. 0162-1787383

Mercedes C, Bj 96,
165Tkm, 110 KW, AHK, Klima, Automatik, 2.250,- €, 0162-7104189

220 CDI, Automatik,
186 Tkm, Bj. 07, 8 fach bereift, sehr gepflegt, 12.500,- €, Tel. 07731/42404

Opel

Astra, 1,7 l Turbodiesel
EZ 4/94, VB, Tel. 0160-1564686 oder 07774/1547

Vectra C, limited Edit.
Bj 2003, 62Tkm, Klima Aut., Bordcmp., VB 4.600 €, 0176-62256566

Omega Elegance 2,2 i

16 V, Vollausst., Automatic, 144 PS, 159 Tkm, Sommer-Winterreifen, VB 2.950,- €, T. 07733/501353

Renault

Clio 5 türig., el. SHD,
el. FH, ZV, SV, R-CD, 8 fach bereift, EZ 2000, TÜV neu, 87 Tkm, 1,2 l, 58 PS, VB 1.990,- €, Tel. 07738/2031014

Bastlerauto: Twingo
Bj. 98, Wi./So.-Reifen, Auspuff neu, 110Tkm, 650.-. T.0172-6391087

Megane RT 1,6TÜV 6/14
EZ 06/97, 55 kw, 166 Tkm, 8f. ber., VB 600.-, Tel. 07736/7665

Seat

Leon 1,6 Comfort Limit.

64 Tkm, EZ 10/08, 102 PS, Benzin, TÜV neu, 8 fach bereift, Schaltgetriebe, Maderschutz, Firmenfahrzeug, MWST ausweisbar, 8.200,- €, Tel. 0151-12151346



Der **OPEL CORSA , MERIVA & ASTRA**

DIE HOFMANN-EINTAUSCH-WOCHEN.

Wir leben Autos.

Alle Opel Active Modelle sind ausgestattet mit: - Klimaanlage - Einparkhilfe hinten - Radio CD - u.v.m. - Alufelgen - ZV mit Funk - Tempomat

Opel Corsa Active 1.2, 51KW, 70PS	Opel Meriva Active 1.4, 74KW, 100PS	Opel Astra Active 1.4, 74KW, 100PS
Barpreisangebot schon ab[1]	Barpreisangebot schon ab[1]	Barpreisangebot schon ab[1]
9.990,– €	**13.990,–** €	**13.990,–** €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,8-6,6, außerorts: 4,8-4,5, kombiniert: 5,9-5,3; CO2-Emissionen, kombiniert: 139-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-B.

[1] Dieses Angebot ist nur gültig bei Inzahlungnahme eines auf den Käufer seit mindestens 6 Monaten zugelassenen Gebrauchtwagens. Tageszulassung incl. Fracht 739,-€.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78224 Singen Georg-Fischer-Straße 21 T. 07731 91 29 96-0
78467 Konstanz Opelstraße 1 T. 0 75 31/58 08-0
88348 Bad Saulgau Buchauer Straße 40 T. 0 75 81/48 77-0
hofmann-autohausgruppe.de



The Power to Surprise

Kia Venga 1.4 CVVT 5-türig Dream-Team Edition	Kia cee'd 1.4 CVVT ENTRY 100 PS 5-türig
Ab €14.490,– incl. € 739,– Fracht	**Ab €12.990,–** incl. € 739,– Fracht
- Klimaautomatik - Einparkhilfe hinten - Privacy Verglasung - Nebelscheinwerfer - Smart-Key & Startknopf	- Klimaanlage - Radio CD inkl. USB Anschluss - Multifunktionslenkrad - Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung - Bordcomputer

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/ CO2-Emission kombiniert (g/km): Venga: 8,3–4,7/5,7–4,0/6,5–4,3/150–85 g/km. cee'd: 8,4–4,1/4,9–3,5/6,1–3,7/ 145–97 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78467 Konstanz Opelstraße 1 T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

CITROËN
Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 07732 / 99 75 0 • www.reule.com

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Skoda

Skoda Roomster 1,4

16V, 86PS, Bj.12/06, 120Tkm, 6 Airb., ABS, ESP, Klima, ZV m. FB, el. FH, Sitz-Hzg., NSW, Bordcomp., el. Spieg., getönte Scheib., Radio, CD/DVD-Player m. Touchscreen u. Rückfahrkamera Bluetooth, USB, 4 x So. u. Wi.-Reif. auf Alufelg., Radlager, Batterie u. Ölwechsel neu, VB € 5.200.- Tel. 0174-6329188

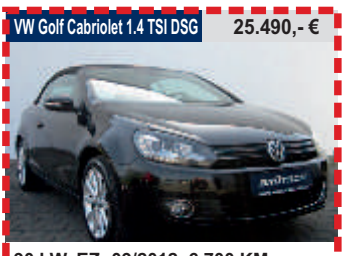
VW

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Touran 2,0 TDI, 7 Sitzer

Bj. 03, 4.900,- €, T: 0175-2335036

VW Golf Cabriolet 1.4 TSI DSG 25.490,- €



90 kW, EZ: 09/2012, 6.700 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Lederausstattung, Tempomat, Einparkhilfe vorne + hinten, elektr. Verdeckbetätigung, Xenon, Sitzheizung vorne, uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

So packen wir's

Als Faustregel gilt: Leichtes obenauf und Schweres nach unten, möglichst dicht an der hinteren Sitzbank deponieren, damit das Auto gut in der Spur bleibt. Auch sollte man die Ladung immer sichern, ob im Kofferraum, auf der Gepäckablage oder in der Dachbox. Dafür gibt es Spanngurte, Gepäcknetze und rutschfeste Matten. Wichtig ist, dass der Fahrer noch freie Sicht hat. Und: Warndreieck und Verbandskasten zum Schluss und gut erreichbar einpacken. Wie viel das Auto zu den Insassen laden darf, steht im Fahrzeugschein unter »zulässiges Gesamtgewicht«. Nach dem Beladen müssen Reifendruck und Scheinwerfereinstellung angepasst werden. Bei der Fahrt muss man dann beachten, dass ein vollbeladenes Auto instabiler fährt. Es gerät in Kurven, beim Beschleunigen und Überholen, vor allem aber bei einer Gefahrenbremsung schneller ins Schlingern.

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen *(TÜV + km egal)*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

VW Touran 1.4 TSI Trendline DSG 25.490,- €



103 kW, EZ: 11/2012, 7.700 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, 7-Sitzer, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Bordcomputer, NSW, Navigationssystem, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorne uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Skoda Yeti 1.2 TSI Ambition 18.490,- €



77 kW, EZ: 11/2012, 9.200 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, NSW, Aluräder, Sitzheizung vorne, Tempomat, Navigationssystem, Bordcomputer, Licht u. Regensensor uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Golf V 1.4 Benzin, 3trg.

84Tkm, silber, VB 5.400.- €. Tel. 07734/935906

Passat Kombi, Bj. 95,

102Tkm, TÜV 10/14, abn. AHK, VB 1.900.-. Tel. 0173-7385167

Cabrio Golf 1

Bj. 88, TÜV/ASU neu, 190Tkm, Leder, 1.590.-. Tel. 0179-4192889

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Hermenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Skoda Fabia II 1.2 TDI GreenLine 13.990,- €



55 kW, EZ: 10/2012, 8.100 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, elektr. Fensterheber, NSW, Leichtmetallräder, Metallic, ESP, Tempomat, Radio-CD, Tagfahrlicht, elektr. Außenspiegel uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Cabrios

BMW 320 I, Bj. 88

TÜV neu, Verdeck neu, Checkheft, VB 5200.- € Tel. 0173-3267283

Wohnwagen / -mobile

Rentner sucht Wohn-

mobil oder Campingbus für Urlaub zum Kauf, Tel. 07222/460093

Fam. su. Wohnwagen

bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Wohnwagen

in CH-Wildhaus, L. 5.15 m, B. 2.00 m, m. festem Vorbau u. Terrasse, sowie Alucobond-Dach, Jahresplatz, günstig abzugeben. Tel. 07731/61126

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Auto gesucht

m. Unfallschaden, auch oh. TÜV od. Motorschaden, 07731/ 796581

Zweiräder

Motorroller 125 ccm

Pegasus, 850.-.Tel. 07734/935754

Yamaha Drag Star 650



9660 KM, EZ.01/04, ca. 50 PS, TÜV bis 01/14, VB 3850.- € , Tel. 07731/976268 o. 0152-26403189

Roller Rex 450, s.g. erh.

50 ccm, Tel. 07731/510864

Schnäppchen

Kawasaki, EZ. 2003, 27Tkm, 56 KW, blau, TÜV 2015, 2.980.- €. T.07732/959306 o. 0172-7408936

BMW R 1150 RT, 8.200,-



€ VHB, 70 KW, EZ 02/05, 23.700 km, TÜV 03/14, 20 Tkm KD gemacht, Kardan, Systemkoffer, Griffheiz., Givi Top Case 52 l, Radio/Soundsystem, Zelt Salewa Micra 2 und Tankrucksack unbenutzt Garmin Zümo 660 mit Lifetime Karten und Lenkerhalterung/PKW-Halterung wg. Zeitmangel zu verkaufen, Tel. 0178-2306130

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

125er Sachs, Bj 2002

TÜV 6/14, 18.020 Km, 450,- €, an Bastler zu verk., T: 0171-1220833

PiaggioX8, 125ccm

wie neu, nur 1.060 km, VB 2.400,- €, Tel. 07733/978390

Suzuki Marauder 800

Castombike Umbau erst 8.500 km, 4.300,- € VB, T. 0179-9171156

BMW F 650 CS

Bj 2007, 31Tkm, ABS, TÜV/ASU u. Bereifung neu, Griffe beheizt, sofort fahrbereit, wg. Hobbyaufgabe zu verkaufen, T: 07465/1552

Roller Peugeot Jet



Force-Dark Side, Bj. 10, 12 Tkm, neu bereift, Top Zustand, VB 1.200,- €, T. 07733/501353

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT



Exklusiv im Autohaus Südstern - Bölle.
Die besten Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz. Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, 12 Monate Mobilitätsgarantie u.v.m.*

A 180, EZ 09/11, 6.700 km, cosmosschwarz met., Tempomat, Getriebe AUTOTRONIC, Sitzheizung u.v.m. (13301)
***16.450,- €**

B 180 BE, EZ 03/12, 20.000 km, zirrusweiß, Sitzkomfort-Paket, Becker MAP PILOT Vorrüstung u.v.m. (12665)
***20.450,- €**

E 250 T CDI BE, EZ 12/09, 93.000km, obsidianschwarz met., Parktronic inkl. Parkführung, COMAND APS u.v.m. (13012)
***25.450,- €**

GLK 200 CDI BE, EZ 10/11, 7.100 km, calcitweiss, Parktronic, Intelligent Light System mit Bi-Xenon RV u.v.m. (13098)
***27.950,- €**

SLK 200 BE, EZ 08/11, 25.300 km, obsidianschwarz met., Comand APS Multimedia-System, AIRSCARF u.v.m. (13218)
***32.450,- €**

R 300 CDI, EZ 01/11, 42.600 km, obsidian-schwarz met., Rückfahrkamera, 5 Sitzer, Schiebedach elektr. u.v.m. (13246)
***38.950,- €**

*Alle Fahrzeuge MwSt. ausweisbar.

Mercedes-Benz

Südstern - Bölle
Südstern - Bölle AG + Co KG
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Dürrheimer Straße 12, 78166 Donaueschingen
Max-Planck Straße 3-5, 78052 VS-Villingen
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen
Gewerbestraße 3, 79822 Titisee-Neustadt
Maybachstraße 9, 78467 Konstanz

Gebrauchtwagen-Hotline: 07731/8201-577
www.suedstern-boelle.de, anfrage@suedstern-boelle.de

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
* Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne.



>> Gebraucht sich vor nichts zu verstecken.

Bei unseren Gebrauchtwagen von jung@smart sind 24 Monate Garantie immer inklusive.

>> smart fortwo mhd & pure
52 kW, EZ 11/11, 17.400 km,
Kristallweiss, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung, Radio mit USB-Schnittstelle, softouch (automatisches Schaltprogramm), u.v.m.,
8.150,– €

>> smart fortwo passion
52 kW, EZ 01/12, 5.100 km,
River Silver Metallic, softouch (automatisches Schaltprogramm), Panoramadach inkl. Sonnenschutz, Radio mit USB-Schnittstelle, u.v.m.,
8.250,– €

>> smart fortwo cabrio mhd & passion
52 kW, EZ 04/12, 15.000 km,
Tiefschwarz, Servolenkung elektrisch, Radio mit USB-Schnittstelle, Gepäckraumabdeckung Rollo, softouch (automatisches Schaltprogramm), u.v.m.,
10.450,– €

Ihr Partner vor Ort:
Südstern-Bölle AG + Co KG
Autorisierter smart Verkauf und Service
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Tel. 0 77 31.82 01-0, Fax 0 77 31.82 01-2 68
www.suedstern-boelle.de

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Urlaub im rollenden Haus

So flexibel und beliebt das Touren mit den bundesweit rund 1,4 Wohnmobilen und Caravans ist, so penibel sollte es vorbereitet sein: Zugfahrzeug und Reisemobil werden daher vor der Fahrt in der Werkstatt geprüft: Bordelektrik, Reifen, Beleuchtung, Klimaanlage, die Flüssigkeitsstände von Öl und Bremsen sowie Kühl- und Wischwasser stehen zum Test an. TÜV- und Gasprüfung müssen noch aktuell sein.

Für das tägliche Leben braucht es im mobilen Heim Wasser und Gas: Sind die Gasflaschen gefüllt? Funktionieren Heizung, Boiler, Kühlschrank und Herd? Ist die Wasseranlage durchgespült, gefüllt und auch dicht? Die Anschlüsse für die Frischwasserauffüllung nicht vergessen. Bei Caravans liegt das Augenmerk zudem auf Anhängerkupplung und Deichsel.

Und natürlich gehören zur Bordausstattung Warndreieck, Bordwerkzeug, Verbandskasten, Warnwesten, ein CEE-Adapter, Verlängerungskabel/Kabeltrommel und gegebenenfalls ein Feuerlöscher.

Schlachthof muss sparen

Schlachtzahlen auf unter ein Drittel gesunken

Singen (of). Der Schlachthof Singen muss Sparmaßnahmen ergreifen, um seine Existenz zu sichern. Das bestätigte Roland Grundler von der städtischen GVV, die an dem Schlachthof zusammen mit den Landwirten, regionalen Metzgereien und des Fleisch-Großhandels Färber beteiligt ist. Nach einer Versammlung des Verwaltungsrates des Betriebs habe man beschlossen, die bisher getrennte Betriebsgesellschaft und die für die Immobilie gegründete Kommanditgesellschaft miteinander zu vereinen, um Kosten zu sparen, erläuterte Grundler. Zudem soll in energiesparende Kühltechnik investiert und mit dem Landratsamt über die Fleischbeschaugebühren verhandelt werden. Die gesellschaftliche Veränderung soll bereits zum 1. August in Kraft treten, allerdings unter dem Vorbehalt der Zustimmung des GVV-Aufsichtsrats, der das Thema in seinen Sitzungen nicht mehr rechtzeitig auf die Tagesordnung gebracht habe. Der Grund für die nun nötigen Sparmaßnahmen sind weiter sinkende Schlachtzahlen. Statt der in Spitzenzeiten von bis zu 50.000 Schlachteinheiten erreiche Singen mittlerweile 15.000 Einheiten. Der Trend zu Großmetzgereien und Großschlachtereien verstärkte sich immer weiter, bemerkte Roland Grundler. »Als der Schlachthof vor 20 Jahren im Singener Industriegebiet neu gebaut wurde, gab es in Singen noch 14 inhabergeführte Metzgereien, jetzt sind es gerade noch zwei. Dafür legen die Filialisten immer stärker zu.«

9 Kandidaten für Bundestag

Kreis Konstanz (of). In der Sitzung des Kreiswahlausschusses am Freitag wurde über die Zulassung der Direktkandidaten im Wahlkreis 287 – Konstanz für die Bundestagswahl am 22. September entschieden.
Es wurden folgende Wahlbewerber zugelassen: Von der CDU: Andreas Jung; SPD: Tobias Volz; FDP: Birgit Homburger; GRÜNE: Nese Erikli; Die Linke: Marco Radojevic; PIRATEN: Andreas Bergholz; NPD: Susanne Hoffmann; ÖDP: Christoph Merk; AfD: Timo Sturn.

OB-Abschied

Dr. Jörg Schmidt sagt Adieu

Radolfzell (pud). Vor etwa 300 Gästen wurde am Freitag im Milchwerk Dr. Jörg Schmidt als Oberbürgermeister Radolfzells verabschiedet. Mit der Übergabe der Amtskette an Norbert Lumbe als Vertreter des Gemeinderats endete seine Amtszeit nach fast 13 Jahren offiziell. Alle Redner lobten Schmidts menschliche Art. Lumbe betonte, Dr. Schmidt habe sich beim Thema Krankenhaus als Krisenmanager bewährt. Grußworte kamen von der Freiburger Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer, Landrat Frank Hämmerle, Stadtpfarrer Michael Hauser, den Ortsvorstehern, der Personalratsvorsitzenden Manuela Hettich und dem Konstanzer Oberbürgermeister Uli Burchardt, der Schmidt für seinen Einsatz beim Meinungsumschwung im Konstanzer Gemeinderat bezüglich der Seemaxx-Erweiterung lobt. »Es waren für mich in der Summe glückliche Jahre mit mehr Höhen als Tiefen«, bekannte Dr. Schmidt in seiner Dankesrede.

FUNDGRUBE

Möbel

Truhen aus recyceltem



Teakholz, VB. T.004176/4912574

Vitrine aus recyceltem



Teakholz, VB. 004176/4912574

EBK m. E-Geräten

3.10 m lg., 500.-. Tel. 07731/186408 nach 17 Uhr.

Truhensofa



aus recyceltem Teakholz 140 x 80 x 90, VB 780.-. T.0041764912574

Wohnlandschaft

Fb. orange, m. Schlaffkt./Bettkasten, 1 Sessel, 3 tlg. Kissenset, 302 x 270 cm, neu: 2.156 €, VB 450 €, T: 07731/9766136

Günstig abzugeben

Wg. HH-Auflösung Möbel f. Schlaf-, Kinderzi., Gardorbe, Werkstatt + Garten gegen VHB in Ehingen abzugeben, Tel. 07733/9829223

zu verkaufen

Ehebett-Rahmen 1,80 x 2,00 m, Türrahmen weiß 1885 x 860 x 145 cm, links, Türrahmen 1885 x 735 x 145 cm, links, org. verpackt, T: 07732/8023129

zu verkaufen

Schlafzimmer weiß, Wohn- u. Eßzimmer, VB, T: 07771/9198555

Ledergarnitur altdeut.

Nußbaum, 3er + 2 Sessel, s.g. erhalten, wegen Auflösung, NP 4.000,- € für 300,- € zu verkaufen, Tel. 0175-5461257

Zum Verlieben

Nebenerwerbslandwirt

47 J., sucht zum Aufbau einer gemeinsamen Beziehung eine liebe Frau zwischen 35 u. 45 J. Kinder kein Hindernis, Zuschriften unter 114470 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Goldgräber (42) auf

Schatzsuche Zuschriften unter 114444 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wo ist die schl. Sie, die

mit mir, 58 J., 1,83, eine schöne Zeit verbringen möchte? Kuscheln, Lachen u. auch mal ernst sein. Treue u. Harmonie sind mein Motto! Wenn Du mehr von mir wissen willst, dann sollten wir uns bald treffen. Zuschriften unter 114475 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mann, 52 J. 175m, 78kg

NR/NT su. Dame 30-50 J. Hobbys: Lesen, Fahrradfahr., Saunabesuch uvm. T. 0163-6046330 rufe zurück.

Aus Einrad mach

Fahrrad! Bin 38 Jahre, sportlich, attraktiv. Nur Bild-Zuschriften unter 114459 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Engel mit einem Flügel

sucht zweiten Flügel. bin 47 J., attraktiv, warmherzig, gepflegt. Du auch? Nur Bild-Zuschriften unter 114460 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jg. Frau aus Jamaika

su. für ihre gutauss., schl. Mutter aus Jamaika, 42 J., einen symp. deutschen Mann. Kontakt in Englisch mögl. über Tel. 0175-8980566

Wassermann, 43 J.

1,75m, sucht nette Sie bis 50 J. zum Kennenlernen. Tel. 0157-39290122

Suche südländische

Schönheit, schlank, mit langen Haaren, bis 28 jahre, bin 180 cm, dunkelhaarig, sportlich, finanziell unabhängig, T: 0151-57258890

Ich, männlich, 55. J.

suche eine Frau, wenn möglich blond. Sie sollte ehrlich u. treu sein, das Leben mit mir teilen, häuslich und gut kochen können. Habe ein eigenes Haus auf dem Land und schöne Hobbies. Wenn Du meinst, Du bist die Richtige, dann melde Dich. Zuschriften unter 114474 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Was suche ich ?

Ja das ist schwierig! Egal, ob humane ausgleichende Waage-Frau, sehnsüchtige Fisch-Frau, oder auch die ins Herz zwickende Skorpion-Frau. Es kann nur eine geben, die mich, den weltoffenen, philisophischen und erfahrenen Wassermann zum harmonischen Ausgleich bringen kann. Für mich gibt es nur eins: Gefühlsstärke gegenseitig zeigen und respektieren, und das jeder seine Gefühle ausleben kann. Muss diese Frau erst geboren werden, die ich suche ?, Das Alter spielt für mich nur eine relative Rolle. Ich denke so zwischen 50-65 wäre für mich akzeptabel. Sie sollte schlank und vorzeigbar sein. Und die Chemie muss stimmen.Zuschriften unter 114472 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hallo Sweet 48

Er, 53J., 1,85m, würde Dich gerne kennenlernen ohne... Melde Dich einfach. Adresse: Postfach 1641, 78306 R'zell od. 0176-37742473

Er, 49/180, schlank

sucht Sie für diskrete Treffs, kein finanz. Interesse, T. 0163-1961561

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0176/56782899

STELLENMARKT

Fressnapf Radolfzell sucht
flexible/n, tierliebe/n Verkäufer/in
mit Erfahrung im Verkauf in Vollzeit.
Bitte schriftliche Bewerbung an:
Kluger Fressnapf OHG, z. Hd. Frau Petra Kluger,
Robert-Gerwig-Straße 12, 78315 Radolfzell

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung (m/w)
– **Auszubildende** als Restaurantfachfrau/Koch
– **Servicekraft** für Frühstück
Gasthaus Schiff · Café Christina
Inh.: Ch. Maßler · 78345 Moos/Bodensee · Hafenstraße 1
Telefon 07732/99080 · Fax 07732/990899

Wir suchen ab sofort oder später
examinierte Krankenschwester/-pfleger
Altenpfleger/in
in Voll- oder Teilzeit und/oder auf 450-€-Basis
Arbeitszeit nach Vereinbarung
Führerschein Klasse B (ehemals 3) erforderlich
Um schriftliche Bewerbung wird gebeten
INVITA
Häusliche Krankenpflege
Bodenseestr. 5, 78315 Radolfzell

Taxifahrer/in
gesucht. Infos unter
Tel. 0041 52 / 6 43 49 37

KFZ-Mechaniker (m/w)
mit und ohne Abschluss
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Masseur/in mit MLD ab 01.09.
nach Radolfzell stundenweise gesucht.
E-Mail: ein.fuermich@web.de

Gohm
Ihr Vertragshändler in Singen und Stuttgart
JAGUAR
BENTLEY

Als Händler für Sport- und Luxusfahrzeuge gehören wir zu den führenden Anbietern in Europa.
Unsere Kundschaft ist anspruchsvoll und international.

Wir suchen ab sofort eine
Aushilfe auf 400 € - Basis für die Buchhaltung

Buchhaltungskenntnisse sind zwingend erforderlich.
Arbeitszeiten nach Absprache.

Sie sind leistungsbereit, teamorientiert, belastbar, zuverlässig, engagiert und verfügen über gute Computerkenntnisse.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte schriftlich an Frau Schaupp (maria.schaupp@gohm.de).

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 65 · Telefon 07731-9463-911
Telefax 07731-9463-613 · www.gohm.de



Zeugnis okay?
Dann noch bis 16.08.2013 bewerben
- Azubi Fahrzeuglackierer (–in)
Bewerbungen bitte schriftlich oder per E-Mail an
Tetzner Karosserie & Lack
Industriestraße 14 · 78256 Steißlingen
Tel. 07738 - 5090 · E-Mail: info@tetzner.mobi

Wir suchen **Menschen/Macher,** die ab dem 8. Monat bis zu 3.800 € zzgl. Firmenwagen und mehr pro Monat verdienen möchten. Information unter: www.centurio.di-info.de

Wir brauchen Unterstützung!
Zur Reinigung unserer Ausstellungs- und Büroräume suchen wir von Montag – Freitag 7.30 Uhr bis 14.00 Uhr
Teilzeit-Mitarbeiter/in
Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an
möbel stumpp
EINRICHTUNGSHÄUSER
78333 Stockach · Radolfzeller Straße
Telefon 07771/8009-0 · Fax 07771/8009-195
www.moebel-stumpp.de · info@moebel-stumpp.de

SINGEN.de Firmenverzeichnis

stobbe Gebäudereinigung

Wir suchen zuverlässige **Reinigungskräfte (m/w)** für unser Objekt in **Radolfzell** in Dauerstellung und für Urlaubsvertretung
Mo. – Fr. und Sa. + So. ca. 6.00 – 8.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Anruf! **Telefon 0 77 04/92 31 20**

SCHRADE & PARTNER
RECHTSANWÄLTE

Wir beraten Unternehmen in allen Fragen des Wirtschaftsrechts und suchen für unser Büro in Singen in Vollzeit eine(n) zuverlässige(n)

RECHTSANWALTSFACHANGESTELLTE(N)/ PATENTANWALTSFACHANGESTELLTE(N)

zur Unterstützung einer Rechtsanwältin im Bereich des Gewerblichen Rechtsschutzes mit Marken- und Urheberrecht sowie im Wettbewerbs- und Presserecht.

Sie sollten über MS-Office-Kenntnisse verfügen. Berufserfahrung sowie Englischkenntnisse sind von Vorteil. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

SCHRADE & PARTNER Rechtsanwälte
Rechtsanwalt Dr. Thomas Daum
Maggistraße 5, 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 59 145-556, Telefax (0 77 31) 59 145-510
E-Mail: thomas.daum@schrade-partner.de

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Metallbauer**
- **Schlosser**
- **Betriebselektroniker**
- **Mechatroniker**
- **Kfz-Mechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A	Owinger Straße 2	Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen	88662 Überlingen	78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30	Tel.: 07551 947999-0	Tel.: 07531 363933-0

Die HALLHUBER GmbH ist ein bundesweit erfolgreiches Modeunternehmen mit derzeit 126 Filialen in Deutschland, Österreich, der Schweiz und den Niederlanden. Wir bieten unseren Kundinnen hochwertige und aktuelle Modetrends sowie Accessoires in einem angenehmen, modernen Einkaufsumfeld.

Zur Neueröffnung unseres Shops im Karstadt Singen, Bahnhofstraße 19-21 suchen wir flexibel einsetzbare

VERKAUFSBERATER/INNEN
auf Stundenbasis und 450-Euro-Basis

Haben Sie Interesse an Mode und möchten uns tatkräftig unterstützen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte an die nachfolgende Adresse senden.

HALLHUBER GmbH
Personalleitung
Frau Barbara Schramm
Taunusstraße 49, 80807 München
Telefon: 089 356 241-0
bewerbungen@hallhuber.de
www.hallhuber.de

HALLHUBER



Willkommen im Team!

Das Hotel Gasthaus Hirschen ist ein lebendiges Kleinod auf der Halbinsel Höri am Bodensee. Eine Traumstation fürs Leben & Arbeiten.

120 Hotelbetten (8 Suiten/6 Ferienwohnungen/38 Zimmer),
150 Sitzplätze im Restaurant und 120 Sitzplätze im Restaurantgarten.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung ...

Servicekraft m/w in Voll- oder Teilzeit

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, sehr gute Bezahlung, flexible Arbeitszeiten (5-Tage-Woche), familiäres Arbeitsklima, vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten, Ganzjahresstellen, Personalzimmer.

Schön, wenn Sie dabei sein könnten, wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail.

Hotel-Gasthaus Hirschen Familie Amann
Kirchgasse 3 I D-78343 Gaienhofen-Horn
Tel.+49 (0) 77 35 / 93 38 - 0 I Ansprechpartner: Herr Martin Amann
Mail: info@hotelhirschen-bodensee.de I www.hotelhirschen-bodensee.de

Hirschen Horn
HOTEL · GASTHAUS

Wir suchen
Staplerfahrer (m/w)

Innerbetrieblicher Transport, LKW beladen, Versandarbeiten. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Suche ab sofort mehrere
Backwarenverkäufer/innen
oder **Servicekräfte**
gelernt oder ungelernt, nach Radolfzell und Konstanz, in Teil- und Vollzeit in Wechselschicht.
Tel. 0152 – 28 82 94 99

---

bora HotSpaResort

4* Designhotel I 84 Zimmer I Suiten
Restaurant I Sky-Lounge I Seminare

Für unser starkes Team suchen wir ab sofort
RESTAURANTLEITER M/W
STELLVERTRETENDER REZEPTIONSLEITER (M/W)
RESERVIERUNGS-MITARBEITER (M/W)
BARKEEPER (M/W)
BUCHHALTER (M/W)
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Sie möchten diese Herausforderung annehmen? Dann schicken Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:
Hotel Bora HotSpaResort I Karl-Wolf-Str. 35 I 78315 Radolfzell I Ansprechpartner Herr Zaiczek
Tel. 07732/9504011 00
E-Mail: mz@bora-hotel.de
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Ein Job für „aufgeweckte"
Südkurier- und arriva-Briefzusteller.
geringf. für Festbezirk sowie auch als Urlaubs- und Krankheitsvertretung,
in Ihrem Wohnort gesucht.
Norbert Pfaff · Tel 07732/99636312
norbert.pfaff@suedkurier.de

---

friseur COCO NICE TO SEE YOU

WIR SUCHEN DRINGEND VERSTÄRKUNG – WIR SUCHEN SIE !

Sie sind ein kreativer Kopf, inspirieren und beraten gerne? Finden schneller als andere Antworten auf ungelöste Fragen! Bringen Begeisterung für Ihren Beruf mit! Sind Willens die beste Leistung zu erbringen und wollen, dass das auch honoriert wird? Dann werden Sie Teil eines außergewöhnlichen Teams und verstärken Sie es als teamorientierter und kollegialer Friseurmeister/in - Friseur/in in »**Festanstellung**« und für alle, die das noch werden wollen: **Wir bilden auch aus! Interesse?**
Tel. 0170/4123582 Frau Greminger

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Viertler · ☎ 0 58 74 / 98 64 28 15
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpfl. Inserat zu 0,30 € pro Tag

Wir suchen
Maler/-helfer (m/w)

Betreuung einer industriellen Lackieranlage, für einen unserer Kunden in Singen in 3-Schicht mit Option auf Übernahme, übertarifliche Bezahlung, Vollzeit.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Lagermitarbeiter (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Wir suchen junge motivierte
Friseurin
Friseursalon Bach
Vorstadt 18, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 84 10

Telefonverkäufer (m/w)
Callcenteragent (m/w)
auf 450-€-Basis oder Teilzeit ab sofort.
Bewerbung
an info@vmt-ag.de
oder telefonisch
0 77 31/87 99 14

Fahrer/in
für Nachttour von Mo. – Fr.
Tel. 0 71 61 / 2 48 10

Wir suchen per sofort freundliche
Servicekräfte (m/w)
in Teilzeit oder als Aushilfe.
Restaurant **SYMPOSIUM**
Widerholdstr. 37 • 78224 Singen
Tel. 07731 7983334
symposium.zum-goldenen-löwen.de

Physiotherapeut/in
auf freiberufl. Basis gesucht
für 20 – 30 Std. wöchentlich
nach Radolfzell.
Praxis A. Hess, ☎ 07732 / 939 333

Wir suchen (m/w)
Kellner, Thekenhilfe und Reinigungskraft
auf 450-€-Basis, deutschsprachig.
Restaurant Zapa
Telefon 0 77 31/79 61 61

Wir suchen
Produktions-helferinnen/-helfer

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, Fahrzeug von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen ab sofort **zuverlässige**
Reinigungskräfte
für unser Objekt in **Blumenfeld**.
AZ: Mo.–Fr. Teilzeit nach Absprache.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie über Erfahrung in der Gebäudereinigung, gerne in einem Klinikum od. Seniorenheim, verfügen, dann freut sich Herr Mangili auf Ihre Bewerbung unter 01 73/2 42 00 76 oder schriftlich an:

Dussmann Service Deutschland GmbH
Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8, 79108 Freiburg
dussmann-servicefreiburg@dussmann.de

Wir suchen einen zuverlässigen
Bäcker (m/w)
in Vollzeit.
Bäckerei Konditorei Stadelhofer
Rielasinger Str. 142, Singen
Tel. 07731/21701

Wir suchen Sie!
Servicekraft in TZ (m/w)
PersonaPlan GmbH Tel.: 07731 9567-30
www.personaplan.de Fax: 07731 9567-67

Suche **Fahrer/in** für Auslieferung Raum Singen und Konstanz. Voll- oder Teilzeit und Aushilfe. Führerschein Kl. 3 oder B erforderl. Gutes Deutsch in Wort und Schrift erforderl.
Gerhard Schmidt Dienstleistungen
ab 12 Uhr Tel. 0163/1613434

Schreiner/ Holzmechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Zwei engagierte Reinigungskräfte m/w auf 400 € Basis gesucht!

Zur Pflege unserer schönen Räume - z.B. im wöchentlichen Wechsel.
Arbeitszeiten: Montag bis Samstag 4:30 Uhr – 7:00 Uhr

Sie sind zuverlässig und arbeiten gerne selbständig, dann freuen wir uns über eine schriftliche Bewerbung von Ihnen.

Infos unter:
www.dr-basset.de
Tel. 0 77 32 / 30 33

dr.basset ZAHNMEDIZIN
Sankt-Johannis-Str.1 | D-78315 Radolfzell ★★★★★ ZENTRUM

Sternenbäck Der Frische-Bäcker

Für unsere Sternenbäck-Fachgeschäfte in
Konstanz, Radolfzell & R`zell-Güttingen
suchen wir ab sofort
Verkäufer/-innen in Voll- und in Teilzeit.

Wenn Sie ...
- flexibel einsetzbar sind und
- Freude am Umgang mit Menschen haben
..... , dann sind Sie bei uns richtig!

Wir bieten Ihnen einen sicheren & langfristigen Arbeitsplatz und die sozialen Leistungen (z.B. Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld) eines Großunternehmens.

Wir haben noch Ausbildungsplätze im Verkauf frei!

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bei:
Sternenbäck GmbH
Herr Tröndle
Brunnenstr. 4-6
72379 Hechingen
Email: bewerbung@sternenbaeck.de

Kieferorthopädie vergibt noch einen
Ausbildungsplatz
zur Zahnmedizinischen Fachangestellten (m/w)
zum 01. September 2013.
Nutze Deine Chance und bewirb Dich bei uns.
Kieferorthopädie Silberlaecheln
Breitestr. 1, 78345 Engen, Tel. 0 77 33 / 98 28 00
info@silberlaecheln.de

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
Hegau-Bodensee-Klinikum

Die „Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH" setzt sich zusammen aus der „Gemeinnützigen Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH" und der „Gemeinnützigen Krankenhausbetriebsgesellschaft Konstanz mbH". Sitz der Gesellschaft ist in Singen.

Für das **Medizinische Versorgungszentrum Hegau** am Hegau-Bodensee-Klinikum Engen suchen wir in Voll- oder Teilzeit zum nächstmöglichen Termin eine/n

Medizinische/n Fachangestellte/n

Das Aufgabengebiet umfasst die selbständige Bearbeitung von allen anfallenden Arbeiten in einer Kinderarztpraxis. Es besteht zusätzlich eine enge Zusammenarbeit mit den Funktionsabteilungen im Krankenhaus Engen.

Wir bieten ein interessantes, verantwortungsvolles Aufgabengebiet in einem aufgeschlossenen Team und erwarten für diese Tätigkeit eine/n engagierte/n und dynamische/n Mitarbeiter/in.

Die Bezahlung erfolgt nach dem Haustarifvertrag für Medizinische Fachangestellte.

Für das **Hegau-Bodensee-Klinikum in Engen** suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine

Schreibkraft mit medizinischen Kenntnissen

Hauptaufgabe wird sein, Befunde zu schreiben (Sonographie, EKG, Endoskopiebefunde).
Wünschenswert wären zusätzliche medizinische Ausbildungen für EKG, Labor, Röntgen, Assistenz in der Endoskopie, Ergometrie, Lungenfunktion und Sonographie.

Für Fragen zur Tätigkeit steht Ihnen Frau Sabine Sturm unter Tel. 07733/504-400 gerne zur Verfügung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Gemeinnützige Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH
Personalabteilung
Virchowstr. 10, 78224 Singen
personal.info@hbh-kliniken.de

www.hbh-kliniken.de

BAUHAUS

Wenn's gut werden muss.

Unsere Mitarbeiter in 17 Ländern machen BAUHAUS zu einem der erfolgreichsten Unternehmen Europas. In über 230 Fachcentren stehen je 120.000 Qualitätsprodukte für Werkstatt, Haus und Garten bereit. Motivierte und engagierte Mitarbeiter, die das Versprechen von hervorragendem Service tagtäglich bei unseren Kunden einlösen, sind die Basis unseres langjährigen Wachstums und Erfolgs.

Verstärken Sie unser Team

Wir suchen ab 20.8.2013 für die Einrichtung unseres Fachcentrums in Singen

Mitarbeiter/innen auf Brutto-Basis

Damit treffen Sie den Nagel auf den Kopf:

- Sie sind in Ihrer Einsatzzeit flexibel
- Sie helfen beim Auspacken und Auffüllen der Produkte in den verschiedenen Abteilungen

Wir sollten uns kennenlernen!

Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (möglichst per E-Mail). Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die unten stehende Adresse. Ein vertraulicher Umgang mit Ihren Unterlagen ist selbstverständlich.

BAUHAUS
z. Hd. der Geschäftsleitung
Industriestraße 1a · 78224 Singen
Telefon: 07731/93 02 10
E-Mail: gl.nl549@bauhaus-ag.de

www.bauhaus.info

Bürgermeisteramt Volkertshausen

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Volkertshausen sucht für den Kindergarten baldmöglichst

➤ **eine/n staatlich anerkannte/n Erzieher/in**

zur Verstärkung des Teams.
Die Teilzeitstelle mit 24,5 Stunden/Woche (ca. 63 %) ist **unbefristet.**
Die Eingruppierung richtet sich nach TVÖD.

Wir erwarten:
- Teamfähigkeit
- päd. Fachkompetenz
- Sozialkompetenz
- Aufgeschlossenheit für unsere päd. Konzeption
- Flexibilität und Kreativität
- Engagement

Wir bieten:
- einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz
- Vergütung nach TVÖD
- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- geregelte Arbeitszeit

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 16. August 2013 an die Gemeindeverwaltung Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen.

Deutschspr. Reinigungskräfte m/w
geringfügige Basis, Mo.–Sa. v. 7.30–9.00 Uhr oder TZ, Mo.–Sa. von 7.30–10.30 Uhr, in Singen, Bahnhofstraße, gesucht. Peter Kattenbeck GmbH, Tel. Bewerbung: 0911/8127-154 (8-17 Uhr).

Wir suchen

Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

HAINMÜLLER
GARTENGESTALTUNG MIT HERZ

Wir suchen eine/n Vorarbeiter/in im Bereich Pflege/Bepflanzung

Näheres siehe bei www.gruener-stellenmarkt.de

Bewerbungen bitte an: Hainmüller, Eisenbahnstr.22, 78315 Radolfzell, Email: torsten@hainmueller.com

---

PFLEGEZENTRUM ST. VERENA
Fachlich betreut, persönlich unterstützt.

Das Pflegezentrum St. Verena ist ein Zentrum für Senioren mit 84 Wohnungen im Betreuten Wohnen und 96 Plätzen im Stationären Pflegebereich mit einem speziellen Konzept für demenziell erkrankte Menschen. Eine Tagespflege, ein ambulanter Pflegedienst, die Aktion „Essen auf Rädern", sowie eine täglich geöffnete Cafeteria runden unser Konzept ab.

Zur Unterstützung unseres Küchenchefs und im Zuge der mittelfristigen Nachfolgeregelung suchen wir:

EINE/N STELLVERTRETENDE/N KÜCHENLEITER/IN

WIR BIETEN:
- Ein innovatives und abwechslungsreiches Arbeitsfeld
- Ein engagiertes und motiviertes Team
- Vergütung nach Tarif mit betrieblicher Altersversorgung
- Regelmäßige Teilnahme an Fort- und Weiterbildungen
- Ein betriebliches Gesundheitsmanagement mit attraktiven Modulen

SIE BRINGEN MIT:
- abgeschlossene Berufsausbildung zur Köchin/zum Koch
- Berufserfahrung in einer Großküche
- Kenntnisse der HACCP
- Aufgeschlossenheit und Teamfähigkeit sowie Freude am Beruf

HABEN WIR IHR INTERESSE GEWECKT?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige und vollständige Bewerbung an:
Pflegezentrum St. Verena
Gisela Meßmer, Gänseweide 7,
78239 Rielasingen, Tel: 07731/93 43-0

info@st-verena.de | www.st-verena.com

Der Kreisverband Konstanz des Arbeiter-Samariter-Bundes Baden-Württemberg e. V. ist Anbieter von Dienstleistungen im Bereich Rettungsdienst, Katastrophenschutz und Sanitätsdienst, sowie im Bereich der mobilen sozialen Dienste und des Fahrdienstes.

Zur Erweiterung unseres Teams in der Betreuten Wohnanlage Singen suchen wir **ab sofort**

Examinierte Pflegekräfte m/w (auf 400,-€-Basis)

Zu Ihren Aufgaben gehört die Beratung der Bewohner in sozialen Fragen des täglichen Lebens sowie Bürotätigkeiten.

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung im Bereich der Alten– oder Krankenpflege. Des Weiteren verfügen Sie über PC-Kenntnisse als Anwender von Standardprogrammen im Microsoft-Office.

Für unseren Fahrdienst suchen wir ab sofort



Fahrer m/w (auf 400,-€-Basis)

Sie haben einen Führerschein Kl. 3 bzw B, Engagement und Verantwortungsbewusstsein, sind freundlich, flexibel, kontaktfreudig.

Interessiert? Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Arbeiter-Samariter-Bund
Kreisverband Konstanz
Herrn Ardelt
Pfaffenhäule 48
78224 Singen

Wir helfen hier und jetzt.
ASB Arbeiter-Samariter-Bund

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Orsingen
- Aach
- Wangen
- Mühlh.-Ehingen
- Stahringen
- Rielas.-Worbl.
- Tengen
- Horn
- Thayngen
- Stockach
- Gaienhofen
- Öhningen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/880044

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT



Die EXTRA Games Entertainment GmbH ist einer der führenden Spielcenterbetreiber in Deutschland. Mit rund 1.600 Mitarbeiter/innen betreiben wir bundesweit über 200 Spielcenter. Wir suchen Verstärkung in Vollzeit / Teilzeit als:

Servicemitarbeiter (m/w)

für unsere Spielcenter in Radolfzell und Singen

Ihre Aufgaben:
- Verantwortung für den reibungslosen Betrieb im Spielcenter
- freundlicher, natürlicher Umgang mit Gästen
- Kassenverwaltung

Unsere Anforderungen:
- mindestens 18 Jahre alt, gepflegtes Erscheinungsbild
- Bereitschaft zur Schichtarbeit, auch an Sonn- und Feiertagen
- selbstständiges Arbeiten, Loyalität und Zuverlässigkeit
- Kenntnisse aus Einzelhandel oder Gastronomie von Vorteil

Wir bieten Ihnen:
- einen krisenfesten, sicheren Arbeitsplatz mit attraktivem Gehalt, Gehaltszuschlägen und zusätzlicher Erfolgsprämie
- ein angenehmes Arbeitsklima

Bitte rufen Sie uns an: 07552 / 9286-312 oder senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an melanie.hofstetter@extra-games.net

EXTRA GAMES ENTERTAINMENT GMBH
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.extra-games.net

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH



Früh übt sich, wer ein Meister werden will.

Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und suchen

Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen für unsere Niederlassung in Singen

Unsere einzigartigen Leistungen in dieser Lohngruppe:



iGZ

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen ab **8,50 €**
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– €** bis **15,– €**
- Verpflegungspauschale von 6,– € pro Tag
- Kilometergeld 30 Cent pro km
- Bis zu 30 Tage Jahresurlaub
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld/Kindergartenzuschuss
- Tankgutschein

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie!

Telefon 07720-99767-0
78054 VS-Schwenningen

Telefon 07433-9974530
72336 Balingen

Telefon 07461-96288-0
78532 Tuttlingen

Telefon 07731-149670
78224 Singen

Wir stellen Menschen ein ...! **www.arcom-vs.de**

Wir suchen für sofort oder später

2 Rohrreiniger
mit Erfahrung

Wir leisten hervorragende Arbeit und unsere Kunden schätzen unseren guten Service.

Sie sind zuverlässig und gut motiviert!.

Sie legen Wert auf Pünktlichkeit und Sauberkeit.

Sie suchen einen sicheren Arbeitsplatz.

Infos vorab unter Tel. 07731/830877, Herr Babeck.

Bewerbung bitte an:

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9 -13 • 78224 Singen/Htwl.
Telefon: 07731 | 8308-0 • Telefax: 07731 | 8308-55
Email:info@widmann-singen.de • Internet:widmann-singen.de



Werden Sie Teil eines erfolgreichen und schnell expandierenden Unternehmens. In unseren über 300 Filialen setzen und zeigen wir Trends im Bereich Dekoration, Möbel, Lifestyle und Geschenkartikel.

WIR SUCHEN...

für unsere Filialen in Konstanz

Filialleiter (m/w)
Weihnachtsaushilfen (m/w)

Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung in einem ähnlichen Aufgabenbereich. Sie verfügen über hohe Motivation und Leistungsbereitschaft. Teamfähigkeit, Flexibilität sowie der freundliche Umgang mit unseren Kunden zeichnen Sie aus.

In unseren Filialen erwartet Sie ein kreatives Arbeitsumfeld mit abwechslungsreichen Tätigkeiten. Nach der Probezeit bieten wir Ihnen einen unbefristeten Arbeitsvertrag und die Perspektive sich stetig weiterzuentwickeln.

Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung online unter
www.karriere.depot-online.com

Gries Deco Company GmbH
Frau Satter ▪ Personalabteilung
Boschstr. 7 ▪ 63843 Niedernberg

DEPOT

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

---

bo ra
HotSpaResort

4* Designhotel | 84 Zimmer | Suiten
Restaurant | Sky-Lounge | Seminare

Restaurant Rubin
im Bora HotSpaResort

Küchenchef Mark-Oliver Elbel
Eurotoques Chef
sucht
motivierte, belastbare,
KREATIVE KÖCHE
5-Tage-Woche im
Schicht- und Teildienst

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für eine erste Kontaktaufnahme erreichen Sie uns gerne telefonisch oder per E-Mail.
Ansprechpartner Herr Elbel
07732 / 401250
kueche@bora-hotsparesort.de
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Rüstiger Rentner
flexibel, für Sandstrahlarbeiten von Alupräzisionskleinteilen (nur mit Metallkenntnissen) gesucht.
Tel. 07731/67246

Feinmechaniker (m/w)
zum Entgraten von Präzisionsteilen auf 400-€-Basis.
Tel. 07731/67246

Qualifizierte Servicekraft
für unser gehobenes Speiserestaurant ab 1.9. oder nach Vereinbarung gesucht. 40-Std.-Woche, nur abends und Wochenende, evtl. Teilzeit möglich. Bewerbung an Frau Koch, Hotel Alte Mühle, Singener Str. 3, 78239 Rielasingen, Tel. 07731/911371, info@alte-muehle.biz

---

Mein Friseur Top Hair

Für unsere Salons in **Radolfzell** und **Singen** suchen wir ab sofort
Friseurmeister/in
Friseure/innen VZ+TZ
Übertariflicher Verdienst plus Provision, absolut verlässliche, termingerechte Vergütung, tolles Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten
Tel. 0170/2274828 oder 0821/44471110

Mitarbeiter/innen gesucht
in Voll- und Teilzeit für Sortier- und Prüfarbeiten für Stockach und Hilzingen.
Bewerbungen bitte an:
bsw - Unternehmensgruppe
z. Hd. Herrn Berl
Roseneggstr. 30 b, 78247 Hilzingen oder
Mail@bsw-dienstleistungen.de

PersonaPlan

Wir stellen ein!
Für unsere langjährigen Kunden suchen wir in Singen, Stockach und Überlingen ab sofort:

Produktionshelfer (m/w)
mit PKW in 3-Schicht

Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag, übertarifliche Bezahlung sowie Fahrtkostenzuschüsse. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A, 78224 Singen, Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel.: 07551 947999-0
www.personaplan.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Wir suchen flexible und zuverlässige

ZUSTELLER

(m/w) als Springer
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch.
(Ideal für Schüler, Studenten, Rentner oder die ganze Familie.)

Der Einsatz erfolgt bei Bedarf in verschiedenen Bezirken unseres gesamten Verbreitungsgebietes.
PKW von Vorteil.



Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/880044
Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Neue Perspektiven?



Mitarbeiter Service (w/m)

Ihre Aufgaben:
Sie nehmen Reparaturaufträge entgegen, bearbeiten diese und prüfen Reklamationen. Sie beraten unsere Kunden und sorgen für einen reibungslosen Ablauf bei Reparatur, Umtausch oder Ersatz. Dabei arbeiten Sie abteilungs-übergreifend mit dem Verkaufs- und Servicepersonal von Media Markt zusammen.
Sie beweisen Tag für Tag, dass wir mehr drauf haben, als nur preiswert zu sein!

Ihr Profil:
Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung und sehr gutes technisches Know-how. Selbstverständlich können Sie bereits Berufserfahrung im Bereich der Reparaturannahme und Warenreklamation vorweisen. Des Weiteren bringen Sie sehr gute kaufmännische Kenntnisse und Organisationstalent mit. Im Umgang mit unseren Kunden sind Sie freundlich und zuvorkommend.

Mitarbeiter Kasse (w/m)

Ihre Aufgaben:
Sie bedienen eine moderne Computerkasse routiniert und schnell. Und unsere Kunden zuvorkommend und freundlich. Dabei bewahren Sie auch dann die Ruhe, wenn der Laden voll und die Warteschlange mal etwas länger ist. Denn all das hinterlässt bei unseren Kunden einen guten letzten Eindruck, auf den wir mächtig viel Wert legen.

Ihr Profil:
Als Mitarbeiter Kasse haben Sie bereits mit modernen Checkout-Computerkassen-Terminals gearbeitet und kennen sich mit der branchenüblichen Belegabwicklung aus. Sie haben ein Händchen für unsere Kunden, sind freundlich, absolut zuverlässig und verstehen sich als 100%iger Dienstleister.

Mitarbeiter Call-Center (w/m)

Ihre Aufgaben:
Als Mitarbeiter/in unserer Kunden-Hotline haben Sie ein Händchen für unsere Kunden, sind freundlich, absolut zuverlässig und verstehen sich als 100%iger Dienstleister. Sie arbeiten in einem kleinen Team innerhalb der gewohnten Ladenöffnungszeiten.
Sie sind am Telefon die erste Adresse und somit für unsere Kunden Ansprechpartner bei Fragen über unser breites Produktsortiment, unsere vielfältigen Serviceleistungen, unsere bestechende Werbung und haben auch ein offenes Ohr bei technischen Problemen. Zudem geben Sie unseren Kunden Auskunft über Liefertermine bestellter Ware und den Stand von Reparaturaufträgen.

Ihr Profil:
Als Mitarbeiter/in für unsere Kunden-Hotline bringen Sie Ihre angenehme Stimme sowie eine sehr gute mündliche als auch schriftliche Ausdrucksfähigkeit mit.
Ihre guten Kenntnisse auf dem Gebiet der Haushaltsgeräte und Unterhaltungselektronik verbinden Sie mit dem Spaß am Umgang mit Menschen.
Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung in der telefonischen Kundenbetreuung. Natürlich sind Sie stets freundlich und souverän, so dass unsere Kunden noch einen Grund mehr haben uns jederzeit weiterzuempfehlen.
Gute Kenntnisse einer weiteren Sprache neben Deutsch, vorzugsweise Englisch, begrüßen wir sehr.

Wir sind:

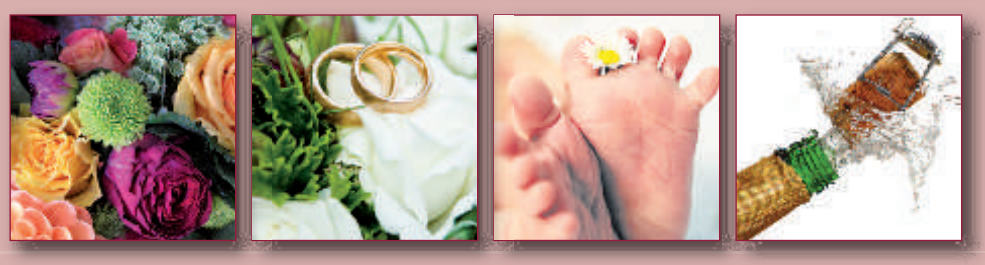
Doch nicht blöd und darum Europas Nummer Eins in den Bereichen Computer, Haushalts- und Unterhaltungselektronik. Unseren Großen Erfolg verdanken wir in erster Linie dem Einsatz unserer Mitarbeiter. Deshalb achten wir darauf, dass unsere Mitarbeiter nicht nur viel Verantwortung haben, sondern auch viel Freiraum, viel Spaß und viele Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessiert?

Worauf warten Sie noch? Bewerben Sie sich!
Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) an neben stehenden Kontakt.

Media Markt TV-Hifi-Elektro GmbH Singen
z. Hd. Michael Scholz
Unter den Tannen 3
78224 Singen

Media Markt®
www.mediamarkt.de
Ich bin doch nicht blöd.



Es ist, was es ist, sagt die Liebe
E. Fried



Meiner lieben Mausi, meinem bezaubernden Schatz, meiner warmherzigen Frau die herzlichsten Glückwünsche zum Geburtstag.
Dein Mäuserich

Hurra, hurra, unser Enkel
Ben Maximilian
ist da!



Die Großeltern Maria & Klaus Deni

Wir trauen uns

Sina Larroy — *Thomas Kirsch*

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, den 3. 8. 2013 um 14.30 Uhr in der St.-Ottilia-Kirche in Randegg statt.

60 60 60 60 60 60 60 60 60 60

Ist es nicht toll?
Du machst heut' die **60** voll!
Auf einige Jahre blickst du nun zurück,
auf manche Sorgen, manches Glück.
Man muss es einmal deutlich sagen:
Hast viel geschafft in all den Jahren!
Bist immer da, wenn man dich braucht
und jung geblieben bist du auch!
Bleib' wie du bist, treib's nicht so doll,
dann machst du auch die 100 voll!
Alle guten Glückwünsche für dich zum
60. Geburtstag!



Deine Frau, Kinder, Schwiegersöhne, Enkelkinder und Fam. Vogler

60 60 60 60 60 60 60 60 60 60



Leise und in aller Stille ist er von uns gegangen.

Erwin Koch

*29.06.1926 †13.07.2013

In stiller Trauer
Else und Volker

Singen, im Juli 2013

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 13. 07. 2013 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Erwin Koch

Herr Koch gehörte über 37 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war er zunächst als Vorarbeiter in der Blechwalzerei und später als Arbeitsvorbereiter in der Stückblechfertigung unseres Walzwerkes tätig. Ab 1978 bis zu seinem Austritt vertrat Herr Koch als Betriebsratsmitglied engagiert die Interessen der Mitarbeiter. Ende Juni 1986 trat Herr Koch in seinen wohlverdienten Ruhestand.

Dank seiner menschlichen Eigenschaften und seines persönlichen Einsatzes für die Belange der Mitarbeiter und des Unternehmens war Herr Koch bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH

Als die Kraft zu Ende ging,
war die Erlösung eine Gnade.



Todesanzeige und Danksagung

Nach einem erfüllten Leben haben wir Abschied genommen von meiner lieben Frau, guten Mutter und Schwiegermutter

Bertha Neidhart

geb. Fritschi

** 28. 12. 1922 † 19. 7. 2013*

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir sie in aller Stille beigesetzt.
Für die uns erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.

In stiller Trauer
Werner Neidhart
Gabi und Joachim Kretschmer
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Worblinger Straße 24

Paula Henin

Wir sagen Danke

für die herzliche Anteilnahme am Tode meiner Mutter, Schwiegermutter, unserer Oma, Uroma und Tante.

Besonderer Dank:
- dem Team von "Herz und Zeit" in Markelfingen für die liebevolle Pflege,
- Herrn Dr. Ulrich für seine kompetente und menschliche Begleitung,
- Frau Pastoralreferentin Wöhrle für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- Bestattungen Koller, Herrn Schäuble , für die vorzügliche Unterstützung,
- bei allen die sie während ihrer langen Krankheit besucht haben.

Markelfingen, im Juli 2013

Im Namen aller Angehörigen
Elvire und Klaus Jacob mit Familien



Der Tod ist das Tor
zum Licht am Ende
eines mühsam gewordenen Weges.
Franz von Assisi



Nach einem arbeitsreichen und erfüllten Leben nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Paten und Onkel

Adolf Sailer

Landwirt
** 28.6.1935 † 29.7.2013*

In stiller Trauer
Lioba Sailer geb. Zirlewagen
Marianne Gerlach und
Wolfgang Reiner mit Stefanie
Markus und Ute Sailer mit Marius,
Katja und Lorena
Barbara und Andreas Gruber mit
Franciska und Manuel
Stephan Sailer
Zeno Sailer mit Familie
sowie alle Anverwandten

78247 Binningen,
Staigstraße 8

Rosenkranz heute Mittwoch, dem 31. Juli 2013, um 19.00 Uhr.
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 1. August 2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Binningen mit anschließender Eucharistiefeier in der Pfarrkirche St. Blasius Binningen statt.



Herzlichen Dank

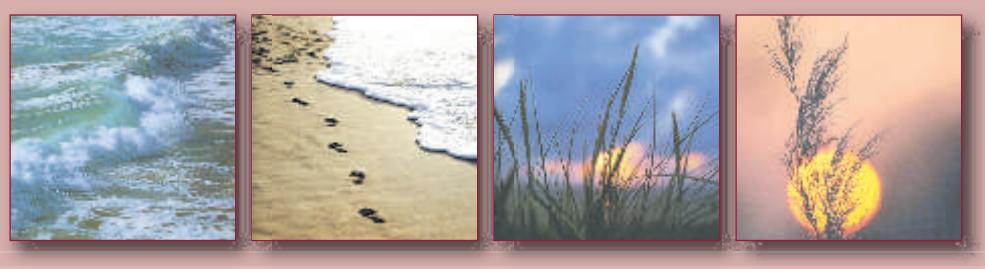
sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

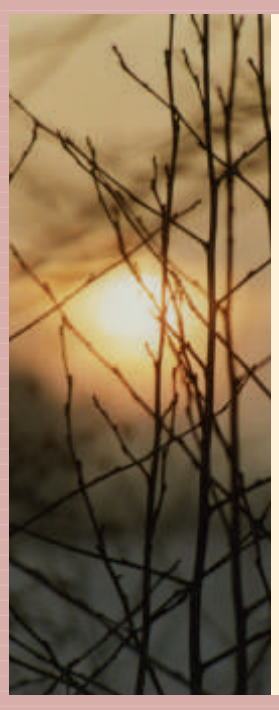
Insbesondere Frau Pfarrerin Fink für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Gertraud Kumpf

Im Namen aller Angehörigen
Hermann Kumpf

Singen, im Juli 2013





Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Deine Liebe, Stärke, Lebensfreude, hast du bis zum Schluss gezeigt.
Aus unseren Leben bist du geschieden,
aus den Herzen aber nie.
Wir wünschen dir nun deinen Frieden,
doch für uns gingst du zu früh.
Unsterbliche Erinnerungen lindern unseren Schmerz.
Nun ruhe aus, du gutes Herz. Anja

Peter Stehle

** 9.2.1957 † 27.7.2013*

In stiller Trauer

Petra Stehle mit Marc, Sandra und Anja
Gisela Stehle
Volker Stehle

78224 Singen, Rheinfelderstr. 20

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 6.8.2013 um 14.30 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

NACHRUF

Wir nehmen Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter

Herrn Peter Stehle

der allzu früh im Alter von 56 Jahren verstorben ist.

Herr Stehle gehörte 33 Jahre unserem Unternehmen an; er war zuletzt in der Produktion blank in der Dünnbandausrüstung als Maschinenführer eingesetzt. Zum 30. November 2011 trat er in den Ruhestand.

Voll Trauer nehmen wir Abschied von einem stets zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter, der bei Vorgesetzten und Kollegen geschätzt und anerkannt war.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Belegschaft
Amcor Flexibles Singen GmbH

Die umfassende Wirklichkeit,
die wir Gott nennen.

Danksagung

Meine Familie und ich möchten allen Danke sagen, die meinen geliebten Mann, unseren geliebten Papa, Schwiegervater und Opa

Erwin Jacke

auf seinem letzten Weg begleitet, uns in tröstlicher Weise ihr Beileid und ihre große Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Knobelspies für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier. Für die bewegenden Worte in geschriebener und persönlicher Form möchten wir uns ausdrücklich herzlich bedanken.

Danke all jenen, die sich ihm in den langen Jahren seiner Krankheit angenommen haben; dem Deutschen Roten Kreuz, Herrn Dr. Zachmann, den Diakonischen Diensten, Herrn Dr. Müller, seinem Freund Herbert, der Krankengymnastik-Praxis Knapper und dem Pflegezentrum St. Verena.

Im Namen aller Angehörigen
Rosmarie Jacke

Singen, im Juli 2013



DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM
WOCHENBLATT

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
HERSTELLUNG HIER IN STOCKACH

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Todesanzeige und Danksagung



Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt, dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.
.

In aller Stille haben wir Abschied genommen.

Werner Wallkam

** 25. 8. 1939 † 19. 7. 2013*

Herzlichen Dank
– für alle Zeichen der Anteilnahme
– Frau Dr. Wiesendanger für die gute ärztliche Betreuung
– dem Pflegeteam der Station 2 vom Altenheim St. Anna für die fürsorgliche und liebevolle Pflege

78224 Singen-Friedingen,
Um den Stock 10

In stiller Trauer
Waltraud Wallkam
und alle Anverwandten



Todesanzeige und Danksagung

Und immer sind da Spuren Deines Lebens, die uns an Dich erinnern.

Nach langer Krankheit wurde meine liebe Frau, Mutter, Oma und Schwester

Inge Veit

geb. Kirstein
**19.04.1935 †17.07.2013*

von ihrem Leiden erlöst.

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.
Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir allen herzlichen Dank.

In stiller Trauer
Walfried Veit
Marcus Kirstein
Peter Kirstein mit Familie
Herbert Veit mit Familie
Edmund Veit mit Familie
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Feldbergstraße 31



In liebevoller Erinnerung

Erika Mooshammer

Das Schönste was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

DU FEHLST …

† 30.07.2010

Marina, Inge und Enkelkinder

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich beim Heimgang unseres Bruders

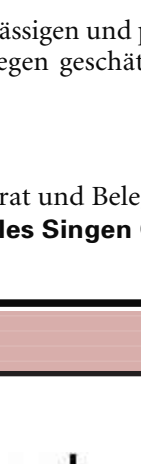
Walter Löchle

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihm auf seinem letzten Weg die Ehre erwiesen haben.

Ein besonderer Dank gilt seinen Freunden vom Verein für Deutsche Schäferhunde, SV OG Radolfzell, für den ehrenden Nachruf sowie Frau Pastoralreferentin Welte für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Radolfzell,
im Juli 2013

Im Namen aller Angehörigen
Edith Kuchelmeister und
Werner Löchle



In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Adolina Lang

* 20.04.1922 † 19.07.2013

Herzlichen Dank allen, die mit uns Abschied nahmen und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihr Mitgefühl durch Worte, Schrift, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank an die Ärzte und Krankenschwestern der Station 21 (Innere Medizin) des Krankenhauses Singen für die medizinische Betreuung und die Herzlichkeit.

In stiller Trauer
Anna Presler
Helena Haziraj-Gerein mit Alben
Thomas Gerein
Alexander Gerein mit Stephanie



Als die Kraft zu Ende ging,
war die Erlösung eine Gnade.

Nach einem Leben voller Liebe und Güte,
nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter,
Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante

Anna Attanasio

geb. Pellegrino
* 19.09.1923 † 27.07.2013

In stiller Trauer
Sante Attanasio und Heide Schwarz mit Anja
Giovanna Viertel und Paul Büttner mit Mark
Michele Attanasio
Maria Lacatena mit Familie
Teresa Colantuono mit Familie
und alle Anverwandten

78239 Rielasingen, Keltenweg 2

Die Beerdigung findet am Freitag, den 02.08.2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Rielasingen statt.
Seelenamt am Sonntag, den 04.08.2013, um 10.15 Uhr in der St.-Bartholomäus-Kirche in Rielasingen.



DANKSAGUNG



Anna Schröder

Wir danken allen, die sich mit unserer lieben Verstorbenen verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben:

- Herrn Pfarrer Dr. Jörg Lichtenberg für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- Herrn Dr. Jacobi mit seinem Team für die ärztliche Betreuung in den letzten Jahren und Tagen
- den ehemaligen Ärzten Dres. Spieß für die jahrzehntelange Betreuung
- dem Pflegedienst der Diakonie Singen
- allen, die der Verstorbenen Gutes getan haben, insbesondere Frau Gisela Villinger, Frau Conny Dellenbach-Schlimper und Frau Leili

Im Namen aller Angehörigen
Brigitte Heiß-Praxmarer

Singen, im Juli 2013

Ich bin nicht tot, ich tausche nur die Räume,
ich bin in Euch und geh' durch Eure Träume.
(Michelangelo)



Wir mussten Abschied nehmen

Udo Dukek (Maxi)

** 16.07.1992 † 17.07.2013*

In Liebe
dein Vater Udo Nicolovius
mit Ehefrau Anette Nicolovius
Benjamin, Selina und Simon

In unseren Herzen wirst du bei uns sein.

Die Zeit, Gott zu suchen, ist das Leben.
Die Zeit, ihn zu finden, ist der Tod.
Die Zeit, ihn zu besitzen, ist die Ewigkeit.
Franz von Sales



Voll Dankbarkeit über die erfüllte gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem treusorgenden Vater und Opa

Walter Gnädinger

* 14. 08. 1930 † 27. 07. 2013

Er war der Mittelpunkt unserer Familie.

Ella Gnädinger
Ulrich und Hedi Gnädinger
mit Gabriel und Paulo
Margit und Stephan Langreder
mit Hanna und Sophia

Worblingen, im Juli 2013

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 02.08.2013, um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus in Worblingen statt.
Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Anstelle von Blumen bitten wir um Spenden für die Deutsche Parkinson Gesellschaft e.V., Kto.: 458635, BLZ: 50050201, Frankfurter Sparkasse, Stichwort: Walter Gnädinger.

Der Kampf des Lebens ist zu Ende,
vorbei ist aller Erdenschmerz,
es ruhen still die fleiß'gen Hände,
still steht ein gutes Herz.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Frau, Mutter, Oma und Uroma

Lidwina Nischink

geb. Veit

die im Alter von 86 Jahren verstorben ist.

Singen, Feldstraße 13

In stiller Trauer
Nikolaus Nischink
Alfred Nischink
Daniela und Uwe Haderer
mit Lara Marie
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier und anschließende Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 1. August 2013, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen
zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren,
wie viele ihn gern hatten.

Josef Rothmund

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Singen, im Juli 2013

Im Namen aller Angehörigen
Theresia Rothmund

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind Erinnerungen.

Herzlichen Dank

für die Anteilnahme, die uns beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres Vaters, Schwiegervaters, Opas, Bruders, Schwagers und Onkels

Franko Bortoli

auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurde.

Unser ganz besonderer Dank gilt:

- den Ärzten und dem Pflegepersonal der Station 01, sowie der Dialyse-Station im Hegau-Klinikum in Singen für die gute Pflege
- den Hausärzten Dr. S. und C. Wilms für die jahrelange fürsorgliche Betreuung
- Sr. Regina Maria für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, sowie Frau Zolg für die musikalische Umrahmung
- allen, die ihr Mitgefühl durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.
- dem Bestattungsunternehmen Maier in Gottmadingen für die umfassende Hilfe

Bietingen, im Juli 2013

Im Namen aller Angehörigen
Hildegard Bortoli



Hadwig Held

Herzlichen Dank

allen, die mit uns Abschied nahmen, ihr Mitgefühl durch Worte, Schrift und Geldspenden zum Ausdruck brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank
– Herrn Pfarrer Pawletta für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
– dem Pflegepersonal vom Altenheim St. Anna für die sehr gute Pflege, die Hadwig leider nur zwei Wochen genießen konnte,
– dem Bestattungshaus Decker für die fachkundige Abwicklung.

Singen, im Juli 2013 Heribert Held

Todesanzeige und Danksagung

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung eine Gnade.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutter, Schwägerin und Tante

Ingrid Brügel

geb. Gitschier
* 8. 8. 1958 † 15. 7. 2013

In stiller Trauer
Rupert und Volker

Auf Ihren Wunsch hin, haben wir im engsten Familienkreis von ihr Abschied genommen.

Wir danken allen für die Hilfe und den Beistand, die sie Ingrid während der ganzen Leidenszeit, insbesonders während der letzten Wochen entgegengebracht haben.

SINGEN.de Bildergalerien

»Chemie gehört ins Labor«

WOCHENBLATT-Serie zur Bundestagswahl: Andreas Jung (CDU)



Der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung. swb-Bild: CDU

Kreis Konstanz (sw). Im Vorfeld der Bundestagswahl am Sonntag, 22. September, spricht das WOCHENBLATT mit den Kandidaten der einzelnen Parteien und stellt sie im Rahmen einer Serie vor. Heute: der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung.

WOCHENBLATT: Mit einem Gesetz gegen »Fracking« hat es nicht mehr geklappt?

Andreas Jung: Die notwendigen Verschärfungen konnten in der verbleibenden Zeit vor der Sommerpause mit der FDP nicht mehr durchgesetzt werden. Wir haben uns eindeutig festgelegt: Die Union wird »Fracking« bundesweit ausschließen. Dafür habe ich mich im Bundestag von Anfang an vehement eingesetzt. Chemie gehört ins Labor und nicht in den Boden! Trinkwasserschutz und Gesundheit haben oberste Priorität vor wirtschaftlichen Interessen. Alle schädlichen Chemikalien werden deshalb verboten. Wir werden dieses Verbot gesetzlich regeln. Damit wird die Erkundung gestoppt, und schon Probebohrungen werden ausgeschlossen. Die aktuellen Konzessionen berechtigen nur zum Sammeln von Informationen am Schreibtisch. Probebohrungen könnten frühestens in vier bis fünf Jahren stattfinden. Schon das werden wir verhindern.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

WOCHENBLATT: Zum Thema Atommüll. Muss denn ein Endlager unbedingt in Baden-Württemberg liegen?

Andreas Jung: Nein, muss es nicht. Bund und Länder haben sich auf ein bundesweites Suchverfahren geeinigt. Ein Ergebnis ist nicht vor 2030 zu erwarten. Es wird eine bundesweite Suche nach dem bestmöglichen Standort erfolgen. Kriterium ist dabei die bestmögliche Sicherheit. Und die gibt es mit Sicherheit nicht im Hegau. Hier ist Erdbebengebiet der Stufe zwei.

WOCHENBLATT: Zur Energiewende mit Atomausstieg. Viele befürchten Preissteigerungen?

Andreas Jung: Die Kernenergie birgt Risiken, die wir nicht tragen wollen. Und gerade die Endlagersuche mit ihren Milliardenkosten zeigt, dass die Kernenergie keine billige Energie ist. Die Energiewende bietet zudem viele Chancen für Mittelstand, Handwerk, Landwirtschaft und regionale Wertschöpfung. Doch wir müssen die Kosten für die Strompreise begrenzen und haben dafür verschiedene Vorschläge gemacht. Klar ist aber: Es gibt keine rückwirkenden Eingriffe!

WOCHENBLATT: Wie wollen Sie die entstehende Lücke in der Energieversorgung stopfen?

Andreas Jung: Durch erneuerbare Energie. Hiefür brauchen wir dezentrale Speicher genauso wie Pumpspeicherkraftwerke. Für mehr Energieeffizienz setzen wir auf die steuerliche Förderung energetischer Gebäudesanierung. Das haben wir im Bundestag beschlossen. Leider blockiert der Bundesrat – auch Baden-Württemberg!

WOCHENBLATT: Mit Blick auf diese erneuerbaren Energien sind aber nicht alle Bürger von Windkraftanlagen begeistert.

Andreas Jung: Darum müssen wir die Anlagen dort umsetzen, wo es in der Bürgerschaft eine Akzeptanz dafür gibt. Die Stadt Engen zum Beispiel ist offen für Windenergie und hat einen Bürgerdialog dafür angestoßen. Diese Bürgerbeteiligung ist entscheidend. Das brauchen wir auch bei der Eigentümerstruktur. Ich freue mich deshalb über die Aktivitäten der Bürgerenergiegenossenschaften. Allerdings muss der Ausbau mit Augenmaß erfolgen.

Wir brauchen eine Regionalplanung, mit der Gebiete für Windkraft, aber auch für Natur- und Landschaftsschutz festgelegt werden. Es ist falsch, dass die Landesregierung diese regionale Steuerung abgeschafft hat.

WOCHENBLATT: Noch ein Wort zur Abhöraffäre. Hat die Bundesregierung wirklich nichts gewusst?

Andreas Jung: Fest steht, dass ein umfassendes Ausspähen von Mails nicht geht: Deutschland ist ein Rechtsstaat und bestehende Gesetze müssen eingehalten werden – gerade von Partnern wie den USA. Etwas anderes können wir nicht akzeptieren. Die Botschaft an die Amerikaner ist klar und deutlich: Unrecht kann nicht durch Rechtsbruch bekämpft werden. Terrorbekämpfung ist wichtig. Aber die Balance zwischen Freiheit und Sicherheit zu finden, ist Aufgabe des Gesetzgebers – nicht der Geheimdienste.

Interview: Simone Weiß

Das ausführliche Interview unter www.wochenblatt.net.

www.fahrradlagerverkauf.com shopping 3.0

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!

Buon Gusto



Erster Frozen-Joghurt-Coffee-Shop im Landkreis. Selbstgemachtes Speiseeis, verschiedene Kaffee-Spezialitäten, erfrischende Softgetränke und Snacks. Alle Kaffee- und Eiscups auch zum Mitnehmen. **Eiscafé Buon Gusto, 78224 Singen, Bahnhofstr. 13-15, Telefon 0 77 31 / 50 60 992**

Ein Gruß aus der Küche!

Hotel Restaurant Bibermühle



Genießen Sie den Zauber unseres historischen Mühlenrestaurants, umgeben von unberührter Natur. Das Speiserestaurant bietet Ihnen edle Gerichte aus der regionalen und internationalen Küche an. **Hotel Restaurant Bibermühle, 78250 Blumenfeld, Tel. 07736 / 9 29 30, www.bibermuehle.de**

Ein Besuch lohnt sich!

Restaurant Seehaus



Wir bieten eine gutbürgerliche Küche mit regionalen Produkten und mediterranen Spezialitäten. Für Ihre Familienfeiern und Feste stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Unsere Seeterrasse lädt zum Träumen ein.
Seehaus Hotel & Restaurant, 78351 Bodman-Ludwigshafen, Tel. 0 77 73 / 92 01 48

Ein Besuch lohnt sich!

Eiscafé Gemma in Singen



Das **Eiscafé Gemma** hat von Mo.–Sa. ab 10^{00} und So. ab 13^{00} bis jew. 20^{00} Uhr für Sie geöffnet. Köstliches Eis aus eigener Herstellung, Café Chicco Doro, Kuchen und Milch-Shakes. Terrasse und viel Platz auf dem Heinrich-Weber-Platz für Kinder.

Ein Gruß aus der Küche!

Restaurant C^3



Im stilvollen Ambiente unseres Lokals servieren wir Ihnen frische kulinarische Ideen aus Deutschland, Italien und Griechenland. Durchgehend warme Küche von 11.00 – 23.00 Uhr. **Café-Restaurant C^3, 78224 Singen, bei OBI, Telefon 0 77 31 – 92 68 18**

Ein Besuch lohnt sich!

Berggasthaus Burg Rosenegg



Der schönste Biergarten im Hegau. Dienstag bis Sonntag ab 11.00 Uhr geöffnet. Montag Ruhetag. Genießen Sie auf dem Berg unsere köstlichen bayerischen Spezialitäten, Andechser Bier und immer wieder spielt a Musi. **www.Burg-Rosenegg.de, Tel. 0 77 31 – 2 24 45**

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für SINGEN
Johanna Bahr

SIE ERREICHEN MICH UNTER:
Telefon: 07731/8800-75
j.bahr@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Ein Besuch lohnt sich!

Bodensee Hotel Krone



Wir verwöhnen Sie mit badischen Spezialitäten und feinen Fischgerichten. Kenner behaupten, wir hätten einen der besten Zwiebelrostbraten vom Angus-Rind! **Restaurant Krone, 78351 Ludwigshafen am Bodensee, Hauptstr. 25, Tel. 0 77 73 – 9 31 30**

Hier können sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

FLOHMARKT
Samstag, 10. 8., Hallenbad-Parkplatz Singen, 9 – 16 Uhr, Aufbau 7 Uhr
Agentur TIMKE 0 71 47 – 1 33 99 / www.timke.com

Boogie Connection
2. August 2013
www.musiksommer.eu
Steißlingen

Flohmarkt
Sa., 3. 8., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Für Alle!
Tel. 01 77/8 47 35 87

Neueröffnung ! Neueröffnung ! Neueröffnung !
Ab 01.08.2013
Phetchantha Traditionelle Thai-Massage
Ekkehardstraße 31, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/9 45 44 31, Mobil: 01 76/72 24 03 47
E-Mail: phetchantha@hotmail.de
Homepage: phetchantha-thai-massage.de
Terminvereinbarung telefonisch jeden Tag möglich

shopping 3.0 Mehr Fotospaß für die Region! foto wöhrstein
www.foto-woehrstein.de

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 03.08. 8–16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,– lfm

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle
Wise Guys 13.09.13
Teddy Show
„Was labersch du ...“ 27.09.13
Giuseppe Verdi 06.10.13
Marshall + Alexander 01.11.13
Zeus & Wirbitzky
SWR 3 Comedy live 30.11.13
Gerhard Polt 12.12.13
Phantom der Oper 25.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre 27.12.13
Die Meister des
Shaolin Kung-Fu 21.01.14
Mother Africa
– Circus der Sinne – 22.01.14

Michael Mittermeier
Freiburg, Rothausarena 09.12.13
Tim Bendzko
Oberschwabenhalle
Ravensburg 11.03.14

TUTTLINGEN, Stadthalle
Mundstuhl 18.10.13
Reinhard Fendrich
+ Band 22.10.13

RADOLFZELL, Milchwerk
Bodo Wartke 15.09.13
Faust, Rockoper 24.09.13
Rock meets Classic 17.10.13

Dave Davis 01.12.13

KONSTANZER SOMMERNÄCHTE
Nena – Live-Konzert 07.08.13
Jennifer Rush 08.08.13
Matthias Reim 09.08.13

SCHAFFHAUSEN, Altstadt
Jamie Cullum 07.08.13
Katie Melua 08.08.13
77 Bombay Street 09.08.13

SINGEN, Rathausplatz
Patricia Kaas 16.08.13
Young Generation
Orchestra 17.08.13
Amy Macdonald 18.08.13
Singen, Rathausplatz

SINGEN, Kulturzentrum Gems
Nagelritz 19.09.13
Patrizia Moresco 16.10.13
Harry Rowohlt 31.10.13
Die kleine Tierschau 29.03.14

Rock am See
KN, Bodenseestadion 21.09.13
(mit: Die Toten Hosen, The Hives, Primal Scream, Broilers, Band of Skulls, Danots, The Strypes)

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20
Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99



FLOHMARKT STOCKACH
REWE am Dillplatz
Donnerstag 1. August
Freitag 9. August

Lidl Reisen
JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de
Unsere Top-Reise der Woche!

Bayerischer Wald – Urlaub für die ganze Familie!
pro Person ab **99.-**
Eigenanreise, 3 Nächte,
Ferienpark Altreichenau, inkl. Halbpension

Ihre Inklusivleistungen:
- 3 Übernachtungen im Ferienpark im 2-Raum-Appartement
- 3x Frühstücksbuffet
- 3x 3-Gang-Menü am Abend
- 1x Fahrradverleih pro Aufenthalt (witterungsbedingt)
- 1x Minigolf pro Aufenthalt (witterungsbedingt)
- Erstausstattung Handtücher und Bettwäsche
- Wasser, Strom, Heizung
- Endreinigung
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de

80% Weiterempfehlung Stand 23. Juli 2013 HolidayCheck.de

Ferienparkbeschreibung: Der familienfreundliche Ferienpark liegt eingebettet in der herrlichen Berg- und Waldlandschaft des Bayerischen Waldes und befindet sich in ruhiger Lage im schönen Ort Altreichenau. Am Fuße des Dreisesselberges nahe dem Dreiländereck Bayern-Österreich-Böhmen lädt ein vielfältiges Freizeitangebot zu Erholung, Spaß und Naturerlebnis ein. Einkaufsmöglichkeiten, Restaurants und Bars liegen fußläufig vom Ferienpark entfernt. Die Anlage besteht aus 3 Gebäuden und bietet Rezeption, Restaurant mit Sonnenterrasse, Liegewiese, Minigolfanlage und Spielplatz.

Appartementbeschreibung: Die gemütlich eingerichteten **2-Raum-Appartements** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder) verfügen über Bad oder Dusche / WC, Kochnische, Sat.-TV, Wohn- / Schlafraum mit Schrankbett und Sitzgruppe, durch Ziehharmonika-Tür abgetrenntes Etagenbett, Diele mit Garderobenschrank sowie Balkon oder Terrasse.

Sport / Unterhaltung: **Ohne Gebühr:** Beach-Volleyball und Streichelzoo. **Gegen Gebühr:** Sauna, Massagen, Fahrradverleih und Billard.

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM 2-RAUM-APP

Termine	Preise		
Anreise	Mittwoch	Samstag	
Aufenthalt	3 Nächte	4 Nächte	7 Nächte
04.09.–31.10.	99.-	119.-	189.-
07.08.–31.08.	119.-	129.-	209.-

Bestellnummer: D94H01C-54

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im 2-Raum-Appartement mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 5 Jahre 100 % und von 6–11 Jahren 50 % Ermäßigung. **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Wäschewechsel (Bettwäsche und Handtücher): ca. € 15.-; Kurtaxe: ca. € 1.- / Person; Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): ca. € 4.50

Veranstalter der Reise Tour Direkt.

JETZT BUCHEN! Im Internet unter **www.lidl-reisen.de** oder anrufen: **069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. [1] zzgl. Versandkosten

DO 01.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 17.45, 20.30 Uhr. Die Croods: 14.15 Uhr. Die Monster Uni: 15.15 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 14.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.00, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15, 20.15 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.00, 17.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.15, 18.00, 20.45 Uhr. Pacific Rim, 3D: 20.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00, 20.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.
Gemskino: Der Geschmack von Rost und Knochen (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

SONSTIGES

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, Deutsche Töne - Herwig Lucas u. Jürgen Oßwald, Gastspiel.

FR 02.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Die Monster Uni: 15.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.00, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Hangover 3: 23.15 Uhr. Hsanni & Nanni 3: 14.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.00, 17.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.15, 18.00, 20.45, 23.15 Uhr. Ostwind: 14.15 Uhr. Pacific Rim, 3D: 20.00, 23.00 Uhr. Taffe Mädels: 20.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00, 22.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. World War Z, 3D: 23.00 Uhr.
Gemskino: Life Of Pi (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

MAINAU

Schlossgarten, 20.00 Uhr: »Sommerkonzert«, Justus Frantz und Philharmonie der Nationen spielen Wagner, Mozart, Brahms; Karten: 07531/303303.

ROCK/POP/JAZZ

STEISSLINGEN

Torkel, 19.00 Uhr: »Steißlinger Musiksommer«, mit »Boogie Connection«, Eintritt frei; www.musiksommer.eu.

THEATER

ÜBERLINGEN

Städtische Galerie, 21.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, »NippleJesus«.
Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Sommertheater Überlingen«, »Aus freien Stücken«.

SA 03.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Die Monster Uni: 15.15 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 14.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.00, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Hangover 3: 23.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.00, 17.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.15, 18.00, 20.45 Uhr. Pacific Rim, 3D: 20.00 Uhr. Taffe Mädels: 20.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.
Gemskino: Kochen ist Chefsache (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

SONSTIGES

KONSTANZ

Archäol. Landesmuseum Baden-Württemberg, 11.00 Uhr: »Archäologie und Playmobil«, Familienführung;
15.00 Uhr: »Gräber und Skelette«, Museumsführung;
www.konstanz.alm-bw.de.

MO 05.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 17.45, 20.30 Uhr. Die Monster Uni: 15.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.00, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15, 20.15 Uhr. Hyde Park am Hudson: 14.45, 16.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.00, 17.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.30, 18.10, 20.45 Uhr. Pacific Rim, 3D: 20.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Taffe Mädels: 17.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.

THEATER

ALLENSBACH

Seegarten (bei schlechter Witterung Pfarrheim), 17.00 Uhr: »Traumgeschichten«, Improvisationstheater Wildwechsel, ab 4 J., www.allensbach.de.

DI 06.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 17.45, 20.30 Uhr. Die Monster Uni: 15.15 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 14.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.00, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15, 20.15 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.00, 17.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.15, 18.00, 20.45 Uhr. Ostwind: 14.15 Uhr. Pacific Rim, 3D: 20.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00, 20.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.
Gemskino: Sushi in Suhl (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

MI 07.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 17.45, 20.30 Uhr. Das ist das Ende: 20.00 Uhr. Die Monster Uni: 15.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.00, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15, 20.15 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 14.15 Uhr. Hsanni & Nanni 3: 14.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 15.00, 17.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Kindsköpfe 2: 15.15, 18.00, 20.45 Uhr. Taffe Mädels: 20.30 Uhr. The Place Beyond the Pines: 20.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.
Gemskino: Lachsfischen im Jemen (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

REICHENAU

Münster St. Maria und Markus, Reichenau-Mittelzell, 20.00 Uhr: »Festliche Trompetengala«, Im Glanz von Trompete und Orgel; Bernhard Kratzer und Paul Theis. Karten: Tel. 07534/9207-0, www.reservix.de.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: »5. nordart Theaterfestival«,Stiller Has - Böses Alter; Karten: Tel. 0 0 4 1 / 7 9 8 9 1 5 6 6 6 , www.nordArt.ch.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss Blumenfeld, »Kunst im Schloss«, bis 14. Sept., Jubiläumsausstellung - 15 Jahre, Zeitgenössische Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: täglich, außer Dienstag, 13.30-17 Uhr.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



Frische Pfifferlinge

Do. + Fr.: Rollschinken



vom Fass

Sonntag: ***gefüllter Kalbsbraten*** *mit Spätzle* 12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25



ERLEBNISTAGE
150 Jahre Eisenbahn
Einkaufen · Genießen · Erleben

» | www.herzlich-einkaufen.de

BREGENZ - A

Kunsthaus, »Gabriel Orozco«, bis 6. Okt., Natural Motion; www.kunsthaus-bregenz.at. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr, Do: 10-21 Uhr; 13.7.-1.9.: tgl. 10-20 Uhr.

BÜSINGEN

Bürgerhaus, »Transparente Träume«, bis 20. Sept., Marta Herzog; Tel. 0525334258. Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr u.n.V.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »nicht schleudern«, bis 25. Aug., von Ruth Loibl, Forum Regional. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Städtisches Museum u. Galerie, »Gloria Ozeana America« bis 25. Aug., von Julia Jansen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »O geliebte Schweiz!«, bis 29. Sept., das Beispiel Robert Faesi; Ausstellung von »Forum Allmende« u. Hermann-Hesse-Höri-Museum. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

»Vom Wasser«, bis 20. Okt, Aquarell auf Japanpapier, Arbeiten von Lisa Kölbl-Thiele; www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

HEMMENHOFEN

Museum Haus Dix, »Sonderschau Briefe von Otto Dix«, bis 31. Okt, www.museum-haus-dix.de. Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr.

KONSTANZ

Archäol. Landesmuseum Baden-Württemberg, »Seehas & Co.«, bis 14. Nov., neueste Ergebnisse/Funde archäologischer Ausgrabungen; Foyerausstellung. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr.

»Archäologie und Playmobil« - bis 15. Sept., Die Welt der Kelten; www.konstanz.alm-bw.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-18 Uhr.

Gewölbekeller Kulturzentrum am Münster, »Ich bin da, wo Du mich findest«, bis 5. Aug., Johanna Knöpfle, Bilder, Objekte, Hörspiel. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa+So: 10-17 Uhr.

Kunstverein, »What A Boom, What A Bang«, bis 8. Sept., Studierende der Klasse Brenner, Akademie bildende Künste Stuttgart, zeigen neue Arbeiten; www.kunstverein-konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Rosgartenmuseum, »Die Zeppelins« - bis 29. Dez., eine Adelsfamilie am Bodensee; zum 175. Geburtstag von Ferdinand v. Zeppelin. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Hans Meid«, bis 30. Nov., Maler, Graphiker, Illustrator; www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Einfach himmlisch! Marie Ellenrieder. 1791-1863«, bis 25. Aug., Gemälde, Kartons, Zeichnungen www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

SCHAFFHAUSEN - CH

Zeughaus, »farbenfroh - feldgrau - getarnt«, von 3. Aug. bis 3. Aug., 250 Jahre Bekleidung und Ausrüstung des Schweizer Soldaten, 4. Museumstag; www.museum-imzeughaus.ch. Öffnungszeiten: 10-16 Uhr.

SINGEN

AWO Sozialpsychiatrie, Heinrich-Weber-Platz 2, »Ansichtssache Frau / Maennle-Kunst«, bis 13. Sept., von Beate Zinsmayer. Öffnungszeiten: Mo-Do: 9-16 Uhr, Fr: 9-12 Uhr.

STEISSLINGEN

MO1ART-Galerie, Mozartstr. 1, »Sommerausstellung«, bis 3. Aug., A. Troll, E. Troll, Gastkünstler: Claudio d'India; www.mo1art.de. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr u.14-16 Uhr u. n. tel. Vereinb.

STOCKACH

Stadtmuseum, Kulturzentrum Altes Forsthaus, 1. DG, »Foto Hotz. Ein Lebenswerk in Bildern«, bis 2. Nov., fotografischer Nachlass aus fünf Generationen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

WANGEN

Museum Fischerhaus Wangen, »Sommerausstellung«, bis 1. Sept., »Die andere Seite«, Kinderbuch-Illustrationen von Waltraud M. Jacob. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.

Tag der offenen Tür

Sonntag, den 4. August 2013, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

in 78224 Singen, Sonnenbühl

(Südstadt, Baugebiet Bühl – »Wohnen mit der Sonne«, ist ausgeschildert)



Park 129.1W – schlüsselfertig inkl. Maler, Laminat, Fliesen, Wärmepumpe

KS Hausbau GmbH

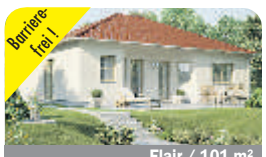
Verlockend, dieses Haus. Weckt es auch Ihren Appetit auf die eigenen vier Wände? Die zarte Apricot-Tönung, der luftige Balkon und die großen symmetrischen Fenster wirken so zart und leicht. Dieser Eindruck setzt sich innen fort, denn Tageslicht dringt in jeden Winkel – unterstützt von der offenen Raumplanung im Erdgeschoss.

Unser neues Massiv - Haus - Programm


One / 82 m² **134.300 €**


Loop Color / 108 m² **141.900 €**


Fun / 90 m² **142.100 €**



Flair / 101 m² **144.900 €**

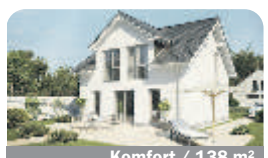

Loop Classic / 117 m² **145.900 €**


Loop Pult / 117 m² **158.300 €**


Family / 131 m² **159.900 €**


Esprit / 131 m² **159.900 €**


Luna / 145 m² **159.900 €**


Komfort / 138 m² **163.900 €**


Twin L / 115 m² **164.100 €**


Novo / 122 m² **167.900 €**


Vision Plus / 123 m² **177.400 €**


Luna Plus / 145 m² **183.900 €**


Balance / 137 m² **183.900 €**


Esprit Trendline / 142 m² **184.400 €**


Vio / 136 m² **185.300 €**


Vita Pult / 125 m² **188.300 €**



Signum / 165 m² **189.400 €**


Trentino / 138 m² **190.500 €**


Magnum / 170 m² **198.900 €**


Novum / 133 m² **199.700 €**


Futura Pult / 161 m² **199.800 €**


Etos / 147 m² **200.600 €**


Signum Plus / 169 m² **202.000 €**



Riva / 160 m² **203.000 €**


Twin XXL / 170 m² **206.500 €**


Aura / 175 m² **214.200 €**


Futura / 161 m² **214.700 €**


Centro / 177 m² **236.100 €**


Cube / 176 m² **288.100 €**


Linea / 169 m² **238.800 €**



Karat / 222 m² **288.600 €**


Fokus / 143 m² **259.900 €**


Trio / 164 m² **291.500 €**

inklusive Bodenplatte, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung und Rollläden, inklusive 5-Phasen-TÜV-Prüfung und innovativer Heiztechnik. Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung sowie Premium-Markenausstattung in den Bädern. Jedes Haus wird individuell nach Ihren Wünschen geplant und ausgestattet.

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!

Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen

www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55



Eine ausgiebige Sprinklerdusche gab es am Samstag am Laga-Turm. swb-Bild: fw



Musikalisch: Rudi Dummel, scheidender Konrektor in Stockach. swb-Bild: sw



Partystimmung auf der Höri: Livemusik unterhält die Gäste. swb-Bild: pr



Ein riesiger Ast jagte Sportlern und Betreuer einen Schreck ein. swb-Bild: mu



Christian Streich, Trainer des SC Freiburg verteilte geduldig Autogramme. swb-Bild: mu



»Licht und Schatten« ist bei der Kunstausstellung in Moos zu besichtigen. swb-Bild: Fischer.

Ein ganz feuchter Alarm

Singen (fw). Die Brandmeldeanlage vom LAGA Turm in Singen machte sich am Samstag bemerkbar. Vollbesetzt mit drei Fahrzeugen einschließlich der Drehleiter rückten 15 Mann an. »Für diese Woche bereits das vierte mal eine Brandmeldeanlage«, so dachte mancher Feuerwehrmann und dies bei 38 Grad. Vermutlich durch die Hitze war die Sprinkleranlage aktiviert worden und es spritzte aus allen Ecken und Enden. Da längere Zeit kein Schlüsselträger eintraf, musste die Türe mit Gewalt geöffnet und die Wasserleitung geschlossen werden. Von allen Feuerwehrmännern kam diesmal keiner trocken zurück.

Lehrer für jede Tonart

Stockach (sw). Er gab im Klassenzimmer oft den Takt an. Er bestimmte oft die Tonart an der Grund- und Werkrealschule (GuW) in Stockach. Und er musste wohl auch manchmal auf die Pauke hauen. Da passte es gut, dass Rudi Dummel eine musikalische Vorbildung hatte. Der Konrektor der GuW, der zum Schuljahresende in den Ruhestand verabschiedet worden war, outete sich im Rahmen der Feier als ehemaliges Mitglied der »Teddy Boys« und gestand, dass er Schlager wie »Ganz in Weiß« im Repertoire gehabt hatte. Dass er es noch immer kann, bewies er mit einem kurzen, knackigen Spielen auf dem Bass.

Bänklefäschter mit Livebands

Weiler (swb). Bei der traditionellen Sommerparty des Bänklefäschters Höri e.V. am Samstag, 3. August, werden drei Livebands für Partystimmung sorgen. Den Anfang macht die junge Nachwuchsband »Eyes to close«, die ab 20 Uhr die Bühne stürmt. Ab 21.15 Uhr geht es mit »The Voice« rockig weiter. Wie seit vielen Jahren heizen ab 23 Uhr »Stoned Henge« mit Hardrock und Metal der 80er, 90er Jahre und von heute das Publikum ein. Natürlich gibt es zudem eine Mitternachtsshow, eine Tombola mit vielen Preisen sowie Spiele mit Pokalverleihung. Der Eintritt ist wie immer frei. Näheres unter www.-baenklefaeschters.de.

Glück im Unglück

Radolfzell (mu). Glück im Unglück hatten einige Sportler, Masseure und Betreuer des Bodensee Megathlons am Sonntagmittag auf dem idyllischen Gelände des Kanu-Clubs Radolfzell direkt am See: Knirschend krachte plötzlich ein riesiger Ast aus einer imposanten Weide und landete knapp neben den Massageliegen, auf denen die erschöpften Sportler behandelt wurden. Verletzt wurde niemand, lediglich Materialschaden war zu verzeichnen. Der Schreck saß den Masseurinnen der Physiotherapieschule Reichenau aber in den Knochen, die gerade die Sportlerwaden der Megathleten lockerten.

Ein Streich zum Anfassen

Radolfzell (mu). Geduldig verteilte er Autogramme an die Fans und posierte fürs Familienalbum: Christian Streich, Erfolgstrainer des Bundesligisten SC Freiburg, machte mit seinem Team Station auf der Mettnau. Im Testspiel unterlag der Verbandsligist FC Radolfzell zwar mit 2:6, bot dem Favoriten aber kräftig Paroli. Das gros der SC-Stars wie Julian Schuster, der Engener Oliver Sorg und Neuzugang Mike Hanke verfolgte die Partie auf der Tribüne, was den Unterhaltungswert auf dem Rasen aber nicht schmälerte. Für Streich war der Abstecher an den See eine feine Sache - er komme gerne wieder, meinte er nach Abpfiff.

Aus den Ateliers am See

Moos (stm). Ab 4. August bis 1. September ist im Bürgerhaus die Ausstellung »bilder und objekte« »Aus den Ateliers am See« zu besichtigen. 16 Künstler aus Moos und Gäste präsentieren ihre Gemälde, Graphiken und Objekte. Unter den Ausstellungsstücken befinden sich »Dorfbewohner« vom Bildhauer Fridhelm Zilly, bekannt für seine Mesmer-Statue in Iznang. Bei der Eröffnung der Sommerausstellung am Sonntag, 4. August, um 11 Uhr sorgt Jörg Weimert für die musikalische Umrahmung. Die künstlerische Einführung übernimmt Rainer Pudwill. Die Ausstellung ist täglich zu besichtigen. Weitere Infos unter Tel. 07732/999617.



Für seinen Film »Landschaftsgeschichten« erhält Marcus Welsch den Kunstförderpreis. swb-Bild: pr

Preis für Welsch

Festakt zur Übergabe am 9. August

Singen (swb). Seit dem Jahr 2000 verleiht der Lions Club Singen-Hegau einen Kunstförderpreis an Künstler aus der Region. Unter den geförderten Künstlern befanden sich Musiker, Maler - wie letztes Jahr Stefanie Krüger -, Fotografen und Schriftsteller.

Den diesjährigen Kunstförderpreis, ausgestattet mit 2.500 Euro, erhält Marcus Welsch, ein echter Singener. 1969 in Singen geboren, fand er nach Studien in Konstanz, Toronto und Berlin zum Film. In den Berliner Studios Babelsberg konnte er an Produktionen von Volker Schlöndorff, Armin Müller-Stahl und Roman Polansky teilnehmen. Die erste Eigenregiearbeit war die Verfilmung des Gedichts »Herzstück« von Heiner Müller. Es folgten Reportagen und Dokumentarfilme, wobei ein Film über eine DDR-Volleyball-Spielerin auf der Berlinale Aufsehen erregte.

Am bekanntesten im Hegau ist sein Dokumentarfilm »Landschaftsgeschichten« von Menschen im Hegau und auf der Höri, ausgestrahlt von 3Sat. Der Künstler wird bei der Preisverleihung einen kleinen Ausschnitt seines Schaffens zeigen. Diese erfolgt traditionell im Rahmen des Konzerts des Bodensee Kammerorchesters, ebenfalls schon Preisträger, das am 9. August, 20 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses Singen stattfindet. Das Orchester, zusammengesetzt aus qualifizierten Laien, Musikstudenten und jungen Berufsmusikern, wird auch dieses Jahr vom Lions Club unterstützt. Das Konzert wird von der Bevölkerung Singen und Umgebung mit viel Freude angenommen.

Der Eintritt ist frei, Spenden am Ende des Konzerts sind willkommen. Ein weiterer Höhepunkt des Lions Club Singen-Hegau wird im nächsten Jahr das 25-jährige Jubiläum sein. Anlässlich dessen konnte das Bundeswehr Sinfonie Orchester zu einem großen Konzert gewonnen werden. Das in Singen populäre Entenrennen wird ebenfalls wieder 2014 stattfinden.

Kerniger Superblues

Singen (swb). René Lacko (Handlová, SK) gastiert mit seiner Band »Downtown« auf seiner »Blind Man« Tournee im Hegau und am Bodensee. René und seine Band gehören seit 20 Jahren zum Besten, was der europäische Blues und Rock zu bieten haben. Er wurde beim Jimi Hendrix Guitar Contest bester europäischer Gitarrist.

Auf seiner Tournee spielt René locker die neuen rockigen Songs seiner neuen CD »Blind Man«. Abgerundet wird sein Programm von Titeln der Altmeister Stevie Ray Vaughan und natürlich Jimi Hendrix.

Er spielt am 3. August um 21 Uhr im »Westend« in Singen, am 4. August um 19 Uhr in Camping Willam, Allensbach, und am 8. August um 21 Uhr in NIKO´s Lifestyle Bar in Singen sowie am 10. August, 21 Uhr im Steinerhof in Stein am Rhein.

Zudem findet im »Westend« Singen am Freitag/Samstag, 2./3. August, ein Guitar & Band Workshop statt, zu dem alle Local Guitar Heroes und ihre Bands herzlich eingeladen sind. Infos unter 07731/143660.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am Donnerstag ist Schweizer Bundesfeiertag mit hochkarätigen Festansprachen und Feuerwerk. Berichte dazu gibt es noch am selben Tag bei Wochenblatt-Online nachzulesen.

Rätsel um das Verbandskasten-Verfallsdatum

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Ich durfte meine Chefin zu einem Besuch bei Marlene begleiten. Die Freundin hatte meine Leibköchin telefonisch um Hilfe bei ihren Reisevorbereitungen gebeten. Wir fanden Marlene in der Garage und sie war – salopp ausgedrückt – total durch den Wind. Bedacht von der Heckklappe ihres Wagens, umgeben von unzähligen Papieren und dem Inhalt ihres Verbandkastens machte sie einen verzweifelten Eindruck. Auf die Fragen meiner Chefin erzählte Marlene ihre Geschichte vom Verbandkasten. Um gut vorbereitet in den Urlaub zu starten, bat sie einen befreundeten Arzt, ihre Autoapotheke zu kontrollieren. Sie müsse nur nachsehen, ob das Haltbarkeitsdatum noch nicht abgelaufen sei, erklärte der Freund. Dann wäre alles in Ordnung; ansonsten müsse sie sich einen neuen Verbandkasten besorgen. Also überprüfte die Freundin ihre Autoapotheke und fand ... kein Verfallsdatum. Um Fehler auszuschließen, suchte Marlene im Internet. Bei Wikipedia wurde sie fündig; die Pflicht zum Mitführen eines Verbandkastens im Fahrzeug ist in Deutschland in § 35 h der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) geregelt. »Der Inhalt des Kfz-Verbandkastens ist jedoch nicht in der StVZO festgelegt«, erzählte sie weiter. »In der DIN 13164 Erste-Hilfe-Material-Verbandkasten B ist das geregelt. Doch auch diese Norm sagt nichts über ein Verfalldatum. Bei meiner weiteren Suche fand ich einen Eintrag vom TÜV Nord. Dort stand unter anderem, dass alte Verbandkasten nicht automatisch ersetzt werden müssen. Es gibt danach keine automatische Nachrüstungspflicht für Verbandkästen und auch nicht für Rettungsdecken.



Ich fand hier keinen Hinweis auf ein Haltbarkeitsdatum.« Marlene tat mir zwischenzeitlich richtig leid. Sie ist zwar eine Reisetante, doch sie bereitet ihre Reisen immer gut und gewissenhaft vor. Deshalb hat sie jetzt auch das Problem mit ihrer Autoapotheke. Das Verwirrspiel ging noch weiter.

Bei ihrer weiteren Suche fand sie folgenden Eintrag »...Das ergibt sich nicht direkt aus der DIN oder der StVO, sondern aus dem Medizinproduktegesetz. Nach § 4 Abs. 1 ist es verboten, Medizinprodukte in den Verkehr zu bringen, zu errichten, in Betrieb zu nehmen, zu betreiben oder anzuwenden, wenn das Datum abgelaufen ist, bis zu dem eine gefahrlose Anwendung nachweislich möglich ist«. Woher soll bitte ein ganz normaler Durchschnittsbürger die Vorschriften des Medizinproduktgesetzes kennen? Ist das nicht zuviel verlangt? Sind deshalb verhängte Bußgelder juristisch umstritten? Oder geht es am Ende nur um ein weiteres Geschäftemachen? Weshalb gibt es in Europa keine einheitliche Regelung? Ich bin ein einfacher Vierbeiner und habe zu Beginn der Ferien einfach ein paar Fragen. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN